T

Tablero - Grupo de instrumentos 45
Tablero - Grupo de instrumentos (Deluxe) 47
Tablero - Grupo de instrumentos (Estándar) 49
Tablero - Grupo de instrumentos auxiliares 45
Techo - Techo solar 91
Temperatura - Control de temperatura 142
Temperatura - Indicador de temperatura del refrigerante del motor 47, 49, 52
Toma de corriente - Accesorios eléctricos 93
Toma de corriente para accesorios 93
Toma de electricidad - Accesorios eléctricos 94
Toma de electricidad para accesorios 94
Tracción a las cuatro ruedas - Conducción fuera de la calzada por colinas 135
Transmisión - Automática 114, 116, 12
Transmisión - Especificaciones 216
Transmisión - Procedimiento de cambio de emergencia de la transmisión automática 121
Transmisión - Transmisión manual ... 112, 115, 127, 278

V

Varilla de medida - Varilla de medida para transmisión automática 175
Vehículo - Período de rodaje del vehículo nuevo 100
Velocímetro 47, 49, 50
Ventanillas - Interruptor de bloqueo de ventanillas 85
Ventanillas manuales 86
Ventilación 150, 151
Ventilación - salidas centrales 141
Ventilación - salidas laterales 141
Ventilador - Selector de velocidad del ventilador 142, 143
Visores - Visores antisol 97
Volante - Palanca de inclinación 108

S (cont.)

Señal acústica -
Señal acústica de aviso de sobrevelocidad 51
Señal acústica de aviso de sobrevelocidad 51
Señales de giro 66
Símbolos 4

Sistema de airbag 6
Sistema de airbag - Luz de advertencia 47, 49, 54

Sistema de carga - Luz de advertencia 47, 49, 57
Sistema de cinturones de seguridad -
Luz de advertencia 13, 47, 49, 62
Sistema de control de climatización 45, 141
Sistema de seguridad -
¡Ayude a sus airbags a protegerle! 40
Sistema de seguridad - Airbag 6
Sistema de seguridad -
Airbags de los asientos delanteros 35
Sistema de seguridad - Airbags laterales 36
Sistema de seguridad -
Después de desplegarse el airbag 38
Sistema de seguridad - Mantenimiento de los airbags ..39
Sistema de seguridad - Sillas de sujeción para niños 21
Sistema de seguridad - Suplementario 34
Sistema de seguridad inflable -
¡Ayude a sus airbags a protegerle! 40
Sistema de seguridad inflable -
Airbags de los asientos delanteros 35
Sistema de seguridad inflable - Airbags laterales 36
Sistema de seguridad inflable -
Después de desplegarse el airbag 38
Sistema de seguridad inflable -
Mantenimiento de los airbags 39

Sistema de sujeción - Reposacabezas 25
Sistemas de seguridad - Mantenimiento de
los cinturones de seguridad 17
Sol - Techo solar 91
Sol - Visores antisol 97

R (cont.)

Recalentamiento del motor 171
Recambio de bombillas 204
Recirculación 145
Recirculación - Botón 142
Reclinado -
Mando manual de reclinado del asiento delantero 27
Recorrido del pedal del freno 192

Refrigerante -
Depósito del refrigerante del motor 175
Refrigerante - Indicador de temperatura
del refrigerante del motor 47, 49, 52
Reloj 45, 47, 92

Remolque - Arrastre de un remolque 129
Remolque - Cadenas de seguridad 133
Remolque -
Cadenas de seguridad de arrastre de remolques 133
Remolque - Carga del remolque 130
Remolque - Consejos para un remolque 133
Remolque -
Estacionamiento de un remolque en cuestas 135
Remolque - Frenos de remolque 132
Remolque - Luces del remolque 132
Remolque -
Mantenimiento al arrastrar un remolque 136

Rodaje - Período de rodaje del vehículo nuevo 100

Ruedas - Especificaciones 217
Ruedas - Ruedas y neumáticos 217

S

Salidas de aire 141
Salidas de aire - Selector 142, 143
Seguridad - ¡Ayude a sus airbags a protegerle! 40
Seguridad - Airbag 6
Seguridad - Airbags de los asientos delanteros 35
Seguridad - Airbags laterales 36
Seguridad -
Cadenas de seguridad de arrastre de remolques 133
Seguridad - Cinturón abdominal 19
Seguridad - Cinturón abdominal/bandolera 14
Seguridad - Después de desplegarse el airbag 38
Seguridad - Mantenimiento de los airbags 39
Seguridad -
Mantenimiento de los cinturones de seguridad 17

Seguridad -
Regulador de altura del cinturón a bandolera 18
Seguridad - Sillas de sujeción para niños 21
Seguridad - Sistema antirrobo 76
Seguridad - Sistema de inmovilizador 111
Seguridad - Sistema de seguridad suplementario 34
Seguridad - Uso del cinturón de seguridad 20

N

Neumáticos 132

Cambio de un neumático desinflado 157
Neumáticos - Especificaciones 283
Neumáticos - Gato y herramientas del vehículo 214
Neumáticos - Indicadores de desgaste de las

Niebla - Indicador de luces antiniebla 47, 61
Niebla - Indicador de luces antiniebla traseras 47, 49, 62
Niebla - Interruptor de las luces antiniebla traseras 45

Niños - Sillas de sujeción para niños 21
Número de identificación del motor 211
Número de identificación del vehículo 211

P

Parabrisas - Lavaparabrisas 69
Parabrisas - Limpiaparabrisas 68

Portavasos 45, 95
Portón trasero 87
Protección - Visores antisol 97
Puerta entreabierta - Luz de aviso 47, 49, 61
Puertas - Cierre de seguridad en las puertas traseras 83
Puertas - Cierres de las puertas 81
Puertas - Luz de Puerta entreabierta 47, 49, 61
Puertas - Portón trasero 87
Puertas - Sistema de bloqueo centralizado 83

Puesta en marcha -
Instrucciones de puesta en marcha 112

R

Radio 45

M

Maletero 87
Maletero -
Botón de desbloqueo de la puerta del maletero 88
Mando - Sistema de inmovilizador 111
Mando a distancia - Acceso sin llave 75
Mandos - Instrumentos y mandos 45
Mandos - Interruptores y mandos 65
Manillas asidero 97

L (cont.)

Luces -
Luces de advertencia del grupo de instrumentos 52
Luces - Luces de conducción de día 73
Luces - Luces del remolque 132
Luces - Luz de cortesía 90
Luces - Luz de ráfagas 67

Luces - Mando de luz de carretera/de cruce 66
Luces - Mando de nivelación de los faros 73
Luces - Sustitución de bombillas 204

Luces de advertencia 52
Luces de carretera - Indicador 47, 49, 63
Luneta trasera -
Interruptor de limpia/lavaluneta trasero 70
Luneta trasera - Interruptor del desempañador 142
Luz - Indicador de "Hold Mode" 47, 61
Luz - Indicadores del intermitente
de emergencia 47, 49, 62
Luz - Interruptor de luz antiniebla 67
Luz -
Luz de advertencia de la presión del aceite .. 47, 49, 59
Luz - Luz de advertencia del ABS 47, 53
Luz -
Luz de advertencia del sistema de frenos 47, 49, 55
Luz - Luz de airbag 47, 49, 54
Luz - Luz de puerta entreabierta 47, 49, 61
Luz - Luz del sistema de carga de la batería 47, 49, 57
Luz -
Luz del sistema de seguridad 47, 64, 154
Luz - Luz indicadora de bajo nivel
de combustible 47, 49, 52
Luz - Luz indicadora de cinturón
de seguridad 13, 47, 49, 62
Luz - Luz indicadora de fallo 47, 49, 59
Luz de advertencia -
Luz de advertencia de la presión del aceite .. 47, 49, 59
Luz de advertencia - Luz de airbag 47, 49, 54
Luz de advertencia -
Luz de puerta entreabierta 47, 49, 61
Luz de advertencia -
Luz del sistema de seguridad 47
Luz de advertencia - Luz indicadora de fallo ... 47, 49, 59
Luz de advertencia del sistema de frenos 47, 49, 55
Luz del airbag 47, 49, 54
Luz del sistema de seguridad 47, 64
Luz indicadora de bajo nivel de combustible .. 47, 49, 52
Luz indicadora de fallo 47, 49, 59

I

Identificación - Número de identificación de la transmisión automática 211
Identificación - Número de identificación de la transmisión manual 211
Identificación - Número de identificación del motor ..211
Identificación - Número de identificación del vehículo 211
Identificación - Números de identificación 211
Indicador - Intermitente 47, 49, 62
Indicador - Luces de carretera 47, 49, 63
Indicador - Nivel de combustible 47, 49, 51
Indicador de "Hold Mode" 47, 61
Indicador de luces antiniebla traseras 47, 49, 62
Indicador y luces de advertencia 52
Indicadores - Indicador de la temperatura del refrigerante 47, 49, 52
Inmovilizador - Sistema de inmovilizador 111
Instrumentos - Instrumentos y mandos 45
Instrumentos y mandos 45
Intermitente - Indicador 47, 49, 62
Intermitente de emergencia 45, 71
Intermitente de emergencia - Luz del indicador 47, 49, 62
Interruptor - Interruptor de encendido 109
Interruptor de las luces antiniebla traseras 45
Interruptores y mandos 65

L

Lavaluneta - Interruptor de limpia/lavaluneta trasero ...70
Lavaparabrisas 69
Limpiaparabrisas 68
Limpiaparabrisas - Interruptor de limpia/lavaluneta trasero 70

Llantas, codificación 222
Llaves 74
Llaves - Acceso sin llave 75
Llaves - Sistema de inmovilizador 111

Luces - Indicador de luces antiniebla 47, 61
Luces - Indicador de luces antiniebla traseras .. 47, 49, 62
Luces - Indicador de luces encendidas 65
Luces - Intermitente de emergencia 45, 71
Luces - Interruptor de las luces antiniebla traseras 45
Luces - Interruptor principal 65
Luces - Luces antiniebla 267
Luces - Luces antiniebla traseras 67, 274

F

Faros - Indicador de luces de carretera 47, 49, 63
Faros - Luz de ráfagas 67
Faros - Mando de luz de carretera y de cruce 66
Faros - Mando de nivelación 73
Faros antiniebla traseros 67, 274
Filtro - Filtro de aire 175

Freno de estacionamiento - Recorrido del pedal del freno de estacionamiento 193
Frenos 122
Frenos - Depósito de líquido de freno/embrague 181
Frenos - Especificaciones 217
Frenos - Freno de estacionamiento 123
Frenos - frenos antibloqueo 125
Frenos - Frenos de remolque 132
Frenos - Frenos mojados 123
Frenos - Frenos recalentados 123
Frenos - Líquido de frenos y embrague 181
Frenos - Luz de advertencia 47, 49, 55
Frenos - Luz de advertencia del ABS 47, 53

Fusibles 261
Fusibles - Caja de fusibles 200, 201, 202
Fusibles - Caja de fusibles del compartimento del motor 201
Fusibles - Caja de fusibles del tablero de instrumentos 202

G

Ganchos para bolsas 97
Gasolina - Repostando 103
Gato - Especificaciones 214
Grupo de instrumentos 45
Grupo de instrumentos - Grupo de instrumentos auxiliares 45
Grupo de instrumentos (Deluxe) 47
Grupo de instrumentos (Estándar) 49
Guantera 45, 96

H

Hold Mode 120

Índice

D

Depósito - Repostando combustible 103
Desempañador - Interruptor del desempañador de la luneta trasera 142
Desescarchado - Desescarchado y desempañado 151
Desescarchador de la luneta trasera 72
Dimensiones - Dimensiones exteriores 214
Dirección 217
Dirección - Depósito de líquido de la dirección asistida 234, 235, 236
Dirección - Líquido de la dirección asistida 187

E

Ecualización - Ajustes de ecualización 192
Electricidad - Caja de fusibles 200, 201, 202
Electricidad - Caja de fusibles del compartimento del motor 175
Electricidad - Caja de fusibles del tablero de instrumentos 202
Electricidad - Fusibles y cortacircuitos 201
Elevación con gato 214
Elevalunas eléctricos 84
Embarazo - Uso del cinturón de seguridad 20
Embrague - Depósito de líquido de freno/embrague 181
Embrague - Líquido de frenos y embrague 181

Encendedor 45, 93
Encendedor de cigarrillos 45, 93
Encendido - Interruptor de encendido 109
Escape - Luces de advertencia del escape 136
Especificaciones 187
Especificaciones - Chasis 217
Especificaciones - Dimensiones exteriores 214
Especificaciones - Especificaciones de bombillas de recambio 213

Especificaciones - Ruedas y neumáticos 217
Especificaciones - Sistema de frenos 217
Especificaciones - Transmisión 216

Espejos 105
Espejos - Espejo eléctrico 107
Espejos - Espejo exterior 105
Espejos - Espejo retrovisor interior 108
Espejos de cortesía 97
Estacionamiento - Estacionamiento de un remolque en cuestas 135
Estacionamiento - Estacionamiento del vehículo 127
Estacionamiento - Freno de estacionamiento 123
Etanol 102

C (cont.)

Cerraduras -
Cerraduras de seguridad de las puertas traseras 83

Cierres -
Botón de desbloqueo de la puerta del maletero 88
Cierres - Cierres de las puertas 81
Cierres - Sistema de bloqueo centralizado 83

Cinturones -
Mantenimiento de los cinturones de seguridad 17
Cinturones de seguridad - Cinturón abdominal 19
Cinturones de seguridad -
Cinturón abdominal/bandolera 14
Cinturones de seguridad -
Luz de advertencia 13, 47, 49, 62
Cinturones de seguridad -
Regulador de altura del cinturón a bandolera 18
Cinturones de seguridad -
Uso del cinturón de seguridad 20
Combustible 102

Combustible - Indicador de combustible 47, 49, 51
Combustible - Luz indicadora de nivel bajo
de combustible 47, 49, 52

Combustible - Recomendaciones 102
Combustible - Repostando 103
Compartimento - Guantera 45, 96
Conducción - Conducir el vehículo 115
Conducción - Conducir sobre aguas profundas 128
Conducción - Consejos para la conducción 127
Conducción - Fuera de la calzada por colinas 135
Conducción - Hold Mode 120
Conducción - Período de rodaje del vehículo nuevo ..100
Conducción - Precauciones 100
Conducción fuera de la calzada -
Conduciendo por colinas 135
Control climático - Botón de recirculación 142
Control climático -
Botón del aire acondicionado 142, 146
Control climático - Calefacción 149
Control climático - Recirculación 145
Control climático - Sistema del aire acondicionado 146
Control de climatización - Consejos de utilización 152

Cuentakilómetros 47, 49, 50
Cuentakilómetros de viaje 50
Cuentarrevoluciones 47, 51
Cuestas -
Estacionamiento de un remolque en cuestas 135

A (cont.)

Asientos - Mesa 96
Asientos - Regulación adelante/atrás de los asientos 27
Asientos -
Regulación de la altura del asiento del conductor 28
Asientos - Reposacabezas 25
Asientos - Respaldos traseros plegables 29

B

Batería -
Luz del sistema de carga de la batería 47, 49, 57
Batería - Puesta en marcha con cables auxiliares 162
Bocina 95
Bombillas -
Especificaciones de bombillas de recambio 274
Botón de puesta a cero del
cuentakilómetros de viaje 47, 49

C

Cadenas -
Cadenas de seguridad de arrastre de remolques 133

Calefacción 149
Calefacción -
Consejos del sistema de control de climatización 152
Calefacción -
Sistema de control de climatización 45, 141
Cambio - Hold Mode 120
Cambio - Indicador de "Hold Mode" 47, 61
Cambio -
Procedimiento de cambio de emergencia de la transmisión automática 121
Canal de televisión - Sintonizar 161, 176, 193

Capó 88

Cenicero 45, 94

A

ABS - Luz de advertencia 47, 53
Acceso por mando a distancia sin llaves 75
Acceso sin llave - Sistema de inmovilizador 111
Acceso sin llave - Transmisor 75
Accesorios eléctricos - Toma de corriente 93
Accesorios eléctricos - Toma de electricidad 94
Aceite - Aceite del motor 176, 212
Aceite -
Luz de advertencia de la presión del aceite .. 47, 49, 59
Aceite - Tapa de llenado de aceite 176, 177, 178
Aceite -
Varilla de medida del aceite de motor 176, 177, 178
Advertencia - Luces de advertencia del escape 136
Advertencias - Precauciones de conducción 100
Advertencias - Precauciones de seguridad
para cambiar una rueda 156
Air Bag - ¡Ayude a sus airbags a protegerle! 40
Airbag 6
Airbag - Airbags de los asientos delanteros 35
Airbag - Airbags laterales 36
Airbag - Después de desplegarse el airbag 38
Airbag - Mantenimiento de los airbags 39
Aire - Filtro de aire 175
Aire acondicionado 146
Aire acondicionado - Botón 142, 146
Aire acondicionado -
Consejos del sistema de control climático 152
Aire acondicionado -
Sistema de control de climatización 45, 141
Almacenaje - Guantera 45, 96
Almacenaje - Portavasos 45, 95
Antena 98
Antibloqueo - Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ...125
Antiniebla - Interruptor de los luces antiniebla 67
Antirrobo - Sistema antirrobo 76
Antirrobo - Sistema de inmovilizador 111
Apertura del capó 45
Arranque - Arranque del motor 112
Arranque - Interruptor de encendido 109
Arrastre - Arrastre de un remolque 129
Arrastre - Carga del remolque 130
Arrastre - Frenos de remolque 132
Arrastre - Luces del remolque 132
Arrastre -
Remolcar el vehículo con un levantarruedas 166
Arrastre - Remolcar en un caso de emergencia 167
Arrastre- Consejos para arrastrar un remolque 133
Arrastre de un remolque -
Mantenimiento al arrastrar un remolque 136
Asientos - Asientos traseros 29
Asientos - Asientos traseros plegables dobles 31
Asientos - Características de los asientos delanteros 13
Asientos - Características de los asientos traseros 13
Asientos -
Mando manual de reclinado del respaldo delantero ..27
Asientos - Mandos de los asientos delanteros 27

CODIFICACION DE LAS LLANTAS Y SU SIGNIFICADO

Este es un ejemplo de la codificación que usted encuentra en las llantas de su vehículo y su significado.

185/60 R 14 85 H

Ancho Nominal: 185mm
Relación de Aspecto: 60%
Código construcción R (Radial)
Diámetro Nominal llanta: 14”
Indice de Carga: 85
Símbolo de Velocidad: H

Tenga en cuenta estas características al momento de conducir su vehículo o al momento de reemplazar sus llantas.

INDICE DE CARGA	CARGA POR NEUMATICO (kg)
75	387
76	400
77	412
78	425
79	437
80	450
81	462
82	475
83	487
84	500
85	515

SIMBOLO DE VELOCIDAD	VELOCIDAD MAXIMA (Km/Hr)
N	140
O	150
P	160
Q	170
R	180
S	190
T	200
H	210
V	240
W	270
VR	>210
ZR	>240

Chasis y carrocería

Intervalo Mantenimiento Ítem de Mantenimiento	Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra										
X1000 Km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Condición de las llantas y presión de inflado	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Alineación. (5)	Inspeccione cuando una condición anormal sea detectada										
Barra y columna de dirección	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líquido y líneas de la dirección hidráulica.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Guardapolvos ejes	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Cinturones de seguridad, hebillas y anclajes.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lubricantes de bisagras capó puertas y seguros	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Pernos y tuercas fijación carrocería.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

(5) Si es necesario rote y balance las llantas.

Chasis y carrocería

Intervalo Mantenimiento Ítem de Mantenimiento	Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra											
	X1000 Km	5	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
	Meses	-	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
Filtro de aire A/C (2)			R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Tubo de escape		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquido de frenos y embrague (3)		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Discos y pastillas de frenos delanteros (4)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tambores y bandas de frenos traseros (4)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Freno de parqueo		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Líneas del sistema de frenos incluyendo booster		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de la transmisión manual		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

(2) Si conduce por caminos polvorientos realice un mantenimiento más frecuente.

(3) Cambie el liquido de frenos cada 15,000 Km si el vehículo es conducido frecuentemente por terreno montañoso o halando un trailer.

(4) Se requiere un mantenimiento más frecuente si el vehículo es conducido bajo condiciones severas tales como viajes cortos, marcha mínima de rpm de motor, trafico pesado o caminos polvorientos.

03SpaDawAveo Page 253 Tuesday, June 29, 2004 8:52 AM

Servicios de mantenimiento programado

Sistema de control del motor

Intervalo Mantenimiento / *Ítem de Mantenimiento*	*Kilómetros o el tiempo en meses, lo que primero ocurra*											
	X1000 Km	*5*	*10*	*20*	*30*	*40*	*50*	*60*	*70*	*80*	*90*	*100*
	Meses	*-*	*6*	*12*	*18*	*24*	*30*	*36*	*42*	*48*	*54*	*60*
Correa Alternador, dirección hidráulica y compresor A/C					*I*			*I*			*I*	
Filtro y aceite motor (1)	*Cambie cada 6,000 Km o 6 meses*											
Sistema de refrigeración. Mangueras y uniones			*I*	*I*	*I*	*I*	*I*	*I*	*I*	*I*	*I*	*I*
Refrigerante motor	*I*	*I*	*I*	*I*	*R*	*I*	*I*	*I*	*R*	*I*	*I*	
Filtro de combustible					*R*				*R*			
Líneas de combustible y uniones			*I*		*I*		*I*		*I*		*I*	
Elementos del filtro de aire (2)		*I*	*I*	*I*	*R*	*I*	*I*	*I*	*R*	*I*	*I*	
Bujías			*I*	*R*		*I*	*R*		*I*	*R*		
Cables de alta	*Reemplace cada 96,000 Km*											
Canister						*I*				*I*		
Sistema de ventilación positiva (PVC)					*I*			*I*			*I*	
Correa de repartición					*I*			*R*			*I*	

I. Inspeccione estos ítems y las partes relacionadas. De ser necesarios corrija, limpie, complete ajuste o reemplace.

R. Reemplace o cambie.

(1) Si el vehículo es operado bajo condiciones severas, conducción por distancias cortas, marcha en bajas rpm de

Sistema Eléctrico

Batería	12V - 55Ah
Alternador	14,2V - 85Ah

Chasis

Dirección		Piñon y cremallera	
Asistencia		Hidráulica	
Radio de giro (mts)	Andenes	4,89	
	Paredes	5,12	
Suspensión Delantera	Tipo	Mc Pherson	
	Resortes	Helicoidales	
Suspensión Posterior	Tipo	Semi independiente eje de torsión	
	Resortes	Helicoidales	
Amortiguadores		Gas	
Radio de giro (mts)	Tipo	Hidráulicos, circuito cruzado	
	Delantero	Disco Ventilado (256 mm)	
	Posterior	Tambor (200 mm)	
	Mano	Mecánico en ruedas posteriores	
Llantas		185/60R14	195/55R15 (repuesto 185/65R14)
Rines		14X5,5J Acero - 14X5,5J Aluminio*	15X6J Aluminio (repuesto acero 14X5,5J)

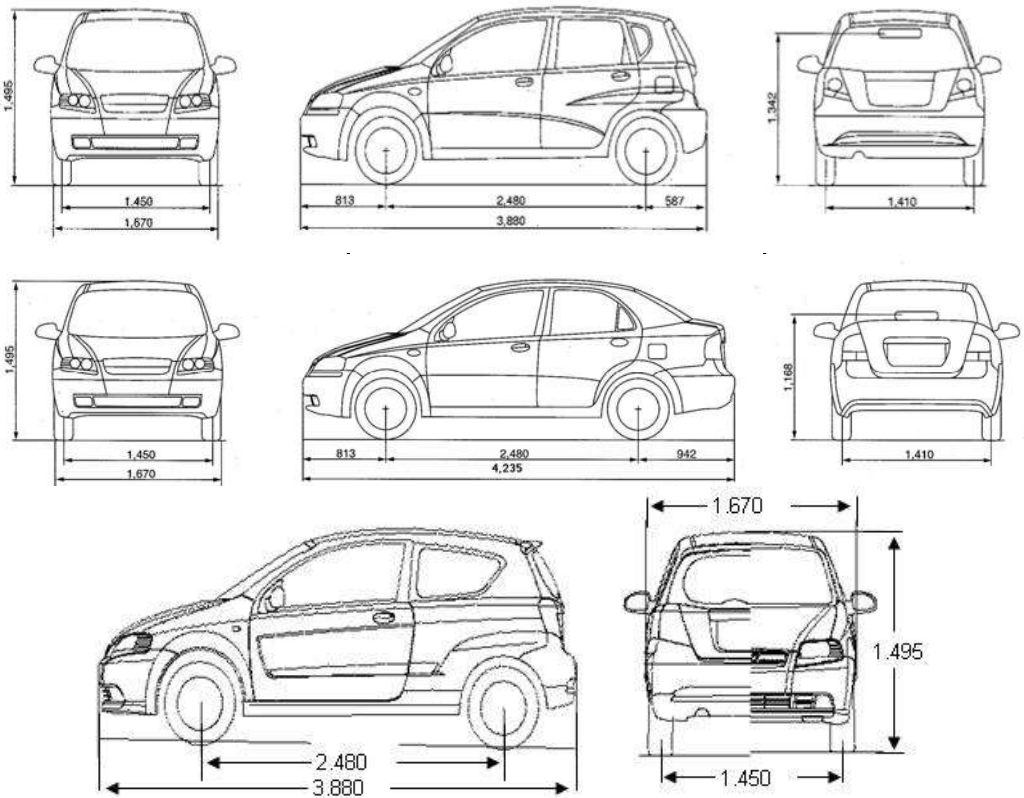
*Opcional en algunas versiones

Transmisión

		Motor 1.4	Motor 1,6
Tipo		Mecánica 5 vel.	Mecánica 5 vel.
Relaciones	1°	3,818	3,550
	2°	2,158	1,950
	3°	1,478	1,280
	4°	1,129	0,970
	5°	0,886	0,760
Reversa		3,333	3,333
Relación final de eje		4,176	4,176

Especificaciones del motor

	Motor 1,4	Motor 1,6
Tipo	4CIL DOHC 16V	4CIL DOHC 16V
Posición	Delantera transversal	Delantera transversal
Desplazamiento (cc)	1399	1598
Potencia (HP @ RPM)	92.5 @ 6200	103 @ 6000
Torque (libra-pie @ RPM)	96 @ 3400	14,7 @ 3600
Relación Compresión	9.5:1	9.5:1
Diámetro x Carrera (mm)	77.9 X 73.4	79 X 81.5
Alimentación	MPFI	MPFI


1,495
1,450
1,670
813
2,480
587
3,880
1,342
1,410
1,495
1,450
1,670
813
2,480
942
4,235
1,168
1,410
1.670
1.495
1.450
2.480
3.880

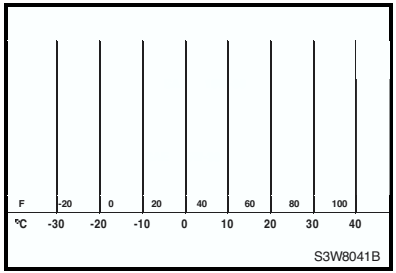
■ESPECIFICACIONES DE BOMBILLAS DE RECAMBIO

Faro de luz larga 60/55W
Faro de luz corta ..... 60/55W Luz de estacionamiento 5W
Lámpara del intermitente delantero ..... 21W Luz antiniebla delantera (Si así está equipado) 27W
Lámpara del intermitente lateral 5W
Lámpara del intermitente trasero 21W
Luces del freno 21W
Luces traseras 5W
Luces de marcha atrás 21W
Luces antiniebla traseras ..... 21W Luz de freno central montada en la parte alta (Si así está equipado) ..... 5W Luces de la matrícula ..... 5W Luz interior ..... 10W Luz del área de carga ..... 10W Las especificaciones de las bombillas de algunos modelos pueden ser distintas a las listadas. Antes de cambiar una bombilla fundida, compruebe los vatios impresos en la bombilla.

La ubicación de las luces en los modelos Notchback es similar a la de los modelos Hatchback.

■ LÍQUIDOS Y LUBRICANTES RECOMENDADOS

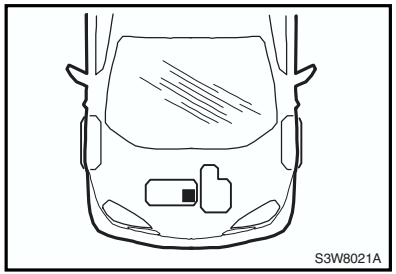
USO	CAPACIDAD	LÍQUIDO/LUBRICANTE
Aceite de motor (con filtro de aceite)	1.5 SOHC: 3,75 L	Aceite de motor clasificación API SL (ILSAC GF-III), grado SAE 10W-30 o SAE 5W-30 para temperaturas frías.
Refrigerante del motor	1,5 SOHC: 6,0 L	Mezcla al 50/50 de agua limpia potable y refrigerante de etilenglicol. Remítase a "Comprobar y añadir refrigerante" en esta misma sección.
Sistema de freno/embrague hidráulico	0,5 L	Líquido de frenos DOT-3 o DOT-4.
Sistema de dirección asistida	1,1 L	Líquido de la dirección asistida DEXRON®-II-D o DEXRON®-III.
Transmisión manual	1,5 SOHC	Motores 1,2S: Lubricante sintético para ejes SAE 75W-90 (Pieza GM núm. 12378261) o equivalente de acuerdo con la especificación GM 9986115. Motores 1,4S/1,4D/1,5S: Líquido de la transmisión manual SAE 80W, o para temperaturas extremadamente bajas, líquido de la transmisión manual SAE 75W 90 G L4.
Transmisión automática	Motor 1,2 SOHC: 5,6 ± 0,2 L Motores 1,4 DOHC/ 1,5 SOHC: 5,9 L ± 0,2 L	Líquido de la transmisión automática ESSO JWS 3309 o ISU DEXRON®-III.



■ ACEITE DEL MOTOR

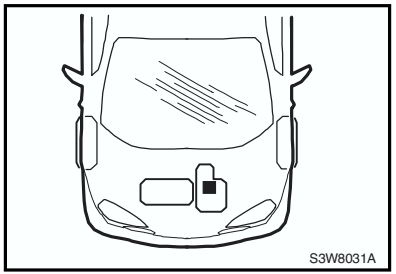
Asegúrese de que el aceite que utiliza tiene la designación API SL (ILSAC GF-III) o mejor.

SAE 10W-30 es el aceite de motor recomendado para su vehículo. Para temperaturas más frías puede utilizar SAE 5W-30.



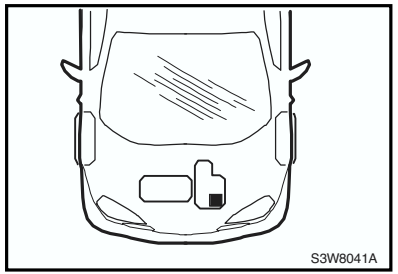
Número de identificación del motor

El número del motor está situado en el lado derecho frontal del bloque de los cilindros.



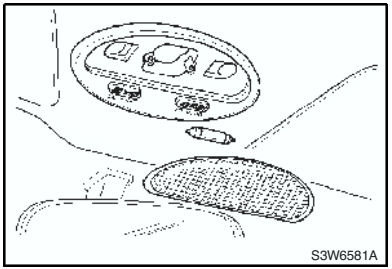
Número de identificación de la transmisión manual

El número de identificación de la transmisión está situado en la parte superior de la caja de transmisión, cerca del motor.



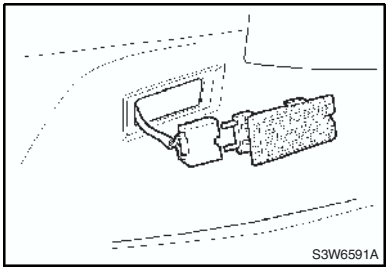
Número de identificación de la transmisión automática

El número de identificación de la transmisión está situado en la parte frontal superior de la caja de transmisión.


S3W6581A

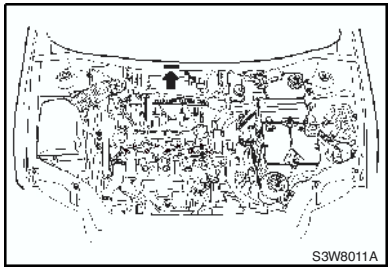
Luz de techo

1. Utilice la parte plana del destornillador para soltar la lente del revestimiento del techo.
2. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.


S3W6591A

Luz de la zona trasera de carga

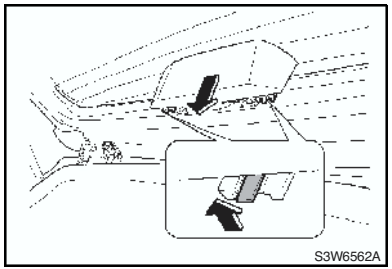
1. Utilice la parte plana del destornillador para soltar la luz de su alojamiento.
2. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.


S3W8011A

■NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN

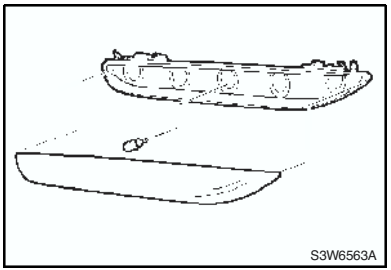
Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo se encuentra en el cortafuego del lado del pasajero del asiento delantero.

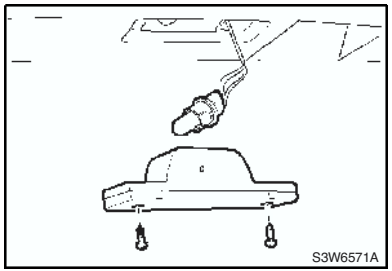


Modelo Hatchback

1. Abra el portón trasero.
2. Tire del alojamiento de las luces hacia abajo mientras sujeta el extremo de los dos clips de retención.

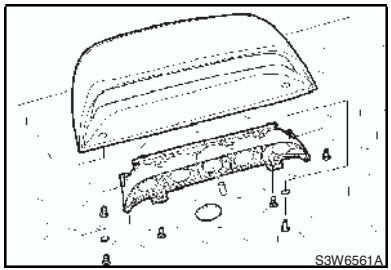


3. Abra la tapa de la lente con un destornillador de cabeza plana.
4. Tire de la bombilla hacia afuera.
5. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.



Luces de matrícula

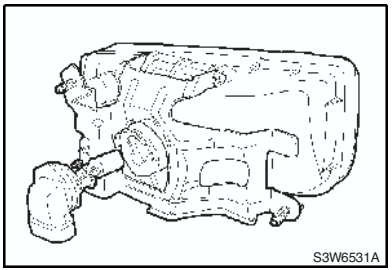
1. Quite los dos tornillos y la tapa de las luces.
2. Gire la bombilla en sentido antihorario.
3. Tire de la bombilla para sacarla del casquillo.
4. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.



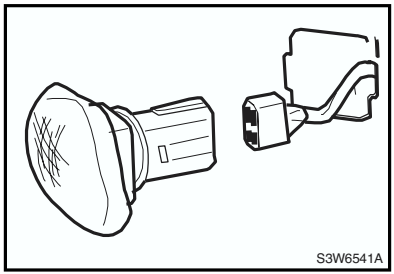
Tercera luz de freno

Modelo Notchback

1. Abra la puerta del maletero y quite los tornillos que sujetan el conjunto de las luces.
2. Desconecte el mazo de cables.
3. Tire del conjunto de la luz hacia afuera.
4. Quite los cinco tornillos y saque el reflector.
5. Tire de la bombilla hacia afuera.
6. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.

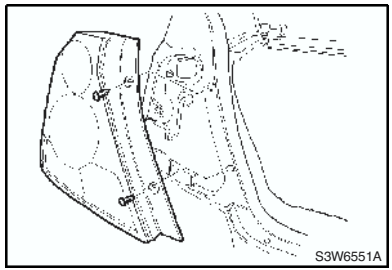


1. Desconecte el mazo de cables de la bombilla.
2. Quite la bombilla girándola en sentido antihorario.
3. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.



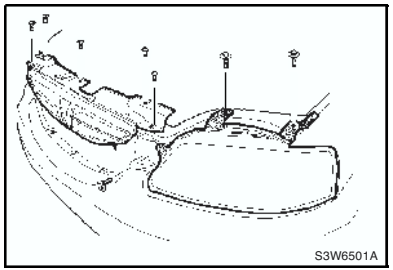
Luces de los intermitentes laterales (si así está equipado)

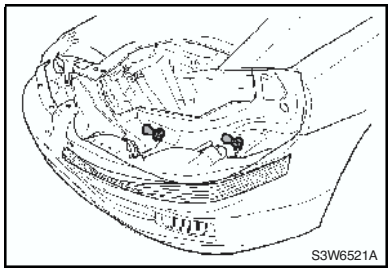
1. Saque el conjunto de las luces tirando de el hacia afuera.
2. Gire la bombilla en sentido antihorario.
3. Tire de la bombilla hacia afuera.
4. Cambie la bombilla presionándola con suavidad al mismo tiempo que la hace girar en sentido horario.



Luces traseras, luces de freno, luces de marche atrás, luces antiniebla traseras e intermitentes de giro traseros.

1. Abra la puerta del maletero/portón trasero y quite los dos tornillos que sujetan el conjunto de las luces.
2. Tire del conjunto de la luz hacia afuera.
3. Gire la bombilla en sentido antihorario.
4. Haga presión sobre la bombilla hacia adentro girándola en sentido antihorario para sacarla.
5. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.





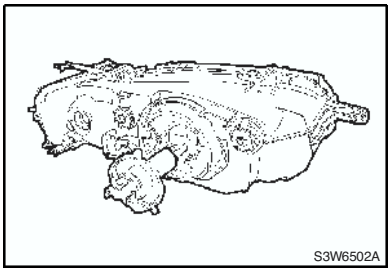
Luces de señal de giro delanteras

1. Abra el capó.
2. Quite los cinco tornillos y la parrilla del radiador.
3. Suelte los tres tornillos y el conjunto del faro.
4. Desconecte el mazo de cables de la bombilla.
5. Gire la bombilla en sentido antihorario.
6. Tire de la bombilla y el casquillo hacia afuera.
7. Haga presión sobre la bombilla hacia adentro girándola en sentido antihorario para sacarla.
8. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.

Luces antiniebla

⚠ *PRECAUCIÓN*

Para completar este trabajo se necesita un equipo especial. Si no está seguro de poderlo hacer usted mismo de forma segura, deje que su concesionario lo haga. De lo contrario, usted podría resultar lesionado y dañar el vehículo.

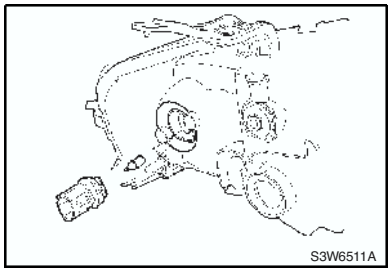


Bombillas de los faros

1. Abra el capó.
2. Desconecte el mazo de cables de la bombilla.
3. Quite la tapa del faro.
4. Suelte el muelle que sujeta la bombilla.
5. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.

AVISO

Limpie las bombillas halógenas con alcohol o alcohol mineral y un paño que no deje pelusa. No las toque con las manos desnudas.



Luces de estacionamiento

1. Abra el capó.
2. Desconecte el mazo de cables de la bombilla.
3. Gire la bombilla en sentido antihorario.
4. Saque el conjunto de la bombilla del alojamiento de las luces.
5. Tire de la bombilla para sacarla del portalámparas.
6. Reemplace la bombilla e invierta los pasos para su instalación.

■RECAMBIO DE BOMBILLAS

⚠ *PRECAUCIÓN*

Las bombillas halógenas contienen gas a presión y pueden explotar si se caen o si se arañan. Usted u otras personas podrían sufrir lesiones. Siga estrictamente las instrucciones del envase de la bombilla.

No toque la bombilla de repuesto con los dedos, las manos o cualquier cosa húmeda o grasienta.

Encienda la bombilla sólo cuando esté colocada en una lámpara.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cambie cualquier faro que esté agrietado o dañado.

Mantenga las bombillas lejos del alcance de los niños.

Cuando trabaje con bombillas utilice gafas de seguridad.

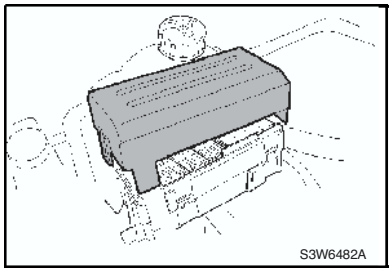
Elimine las bombillas usadas con cuidado. De lo contrario podrían explotar.

Consulte a su concesionario acerca de cualquier procedimiento de cambio de bombillas no mencionado en esta sección.

Nº	Circuitos protegidos
14	Luz de estacionamiento lado derecho
15	Luz de estacionamiento lado izquierdo
16	Techo solar
17	Bocina
18	Bomba de combustible
19	Luz antiniebla delantera
20	Frenos antibloqueo

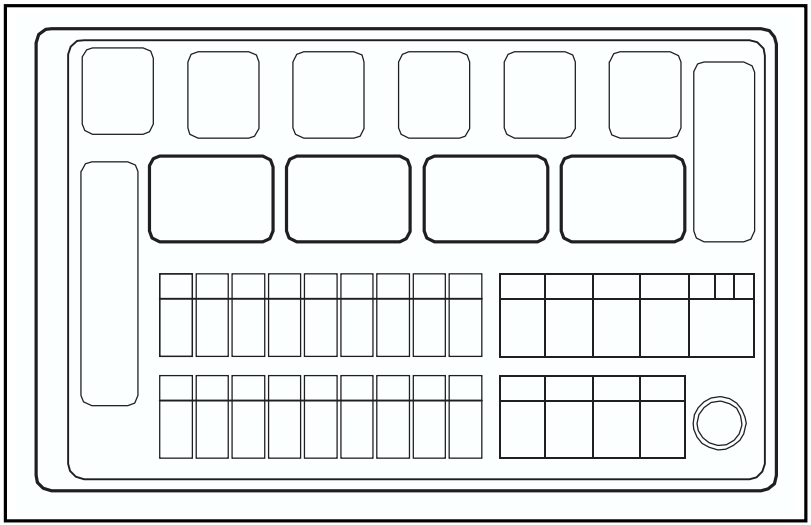
Nº	Circuitos protegidos
21	Ventilador del radiador
22	Relé principal (Si así está equipado)
23	Elevalunas eléctrico
24	Faro de luz larga (Relé)
25	Elevalunas eléctrico (Relé)
26	Relé principal
27	Ventilador del radiador de alta velocidad (Relé)

Nº	Circuitos protegidos
28	Ventilador del radiador de baja velocidad (Relé)
29	Faro de luz corta (Relé)
30	Luz antiniebla (Relé)
31	Bomba de combustible (Relé)
32	Compresor del aire acondicionado (Relé)
33	Luz de estacionamiento (Relé)
34	Positivo de batería
35	Repuesto



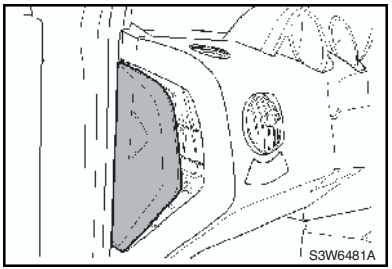
Bloque de fusibles del compartimento del motor

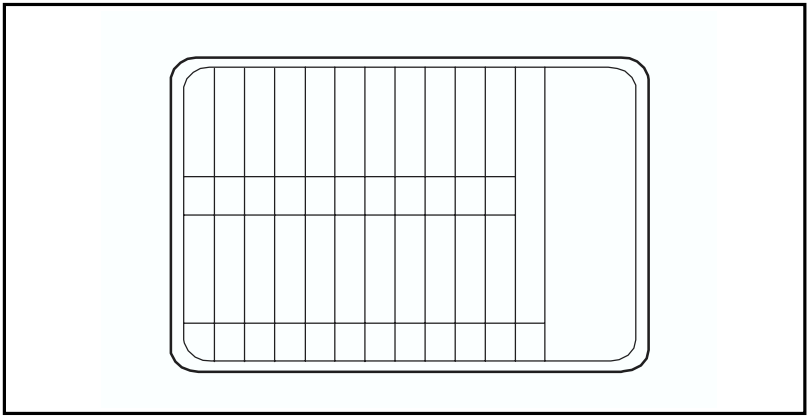
El bloque de fusibles del compartimento del motor está situado junto al depósito del refrigerante.



Nº	Circuitos protegidos
1	Luz larga del faro derecho
2	Luz larga del faro izquierdo
3	Luz corta del faro derecho
4	Luz corta del faro izquierdo
5	Luz interior
6	Desempañador
7	Luz de estacionamiento

Nº	Circuitos protegidos
8	Faro
9	Compresor del aire acondicionado
10	Ventilador
11	Bloque de fusibles del interior
12	Encendido 2
13	Encendido 1

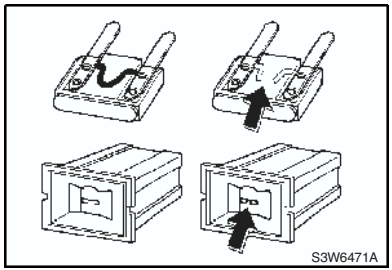




Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

El bloque de fusibles se encuentra en el lado izquierdo del tablero de instrumentos.

Nº	Circuitos protegidos
1	Encendedor de cigarros; Interruptor automático
2	Sistema de sonido; Reloj
3	Señal de giro
4	Tablero de instrumentos; Reloj
5	Luz de marcha atrás
6	Módulo de control del motor (ECM); Módulo de control de la transmisión (TCM) (Si así está equipado)
7	DIS; Inyector
8	Airbag
9	Sistema de frenos antibloqueo (Si así está equipado)
10	Bocina; Luz antiniebla trasera
11	Luz de freno
12	Tablero de instrumentos; Luces de emergencia
13	Bloqueo de las puertas; Transmisor de acceso sin llave (Si así está equipado)
14	Módulo de control del motor (ECM); Módulo de control de la transmisión (TCM) (Si así está equipado)
15	Limpiaparabrisas ; Líquido de Lavador
16	Fusible de motor
17	Motor del ventilador
18	Reloj; Sistema de sonido



■FUSIBLES Y CORTACIRCUITOS

Para cambiar un fusible:

1. Abra la tapa de los fusibles.
2. Identifique el fusible roto por el hilo fundido.
3. Utilice un extractor de fusibles para sacar el fusible fundido.

   En el bloque de fusibles del compartimento del motor hay fusibles de repuesto y un extractor de fusibles.

⚠ *PRECAUCIÓN*

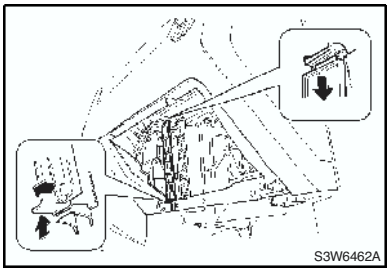
No utilice una herramienta conductora de electricidad para sacar el fusible fundido. Utilice sólo el extractor de fusibles que se entrega. Emplear un conductor, como por ejemplo un objeto hecho de metal, puede provocar un cortocircuito, dañar el sistema eléctrico o iniciar un incendio, lo que puede provocar graves lesiones.

4. Asegúrese de reemplazar el fusible fundido por uno nuevo del tamaño y características correctas.

AVISO

La utilización de un sustituto de fusible o uno del tamaño y características equivocadas puede dañar el sistema eléctrico o incluso iniciar un incendio. Tal práctica puede ocasionar lesiones personales o dañar el vehículo y otras propiedades.

Asegúrese de reemplazar el fusible fundido por uno nuevo del tamaño y características correctas.

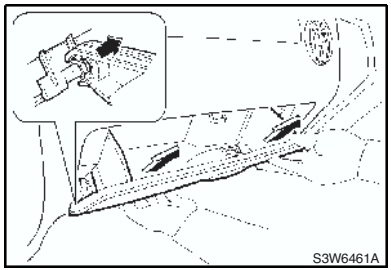


⚠ *PRECAUCIÓN*

Póngase guantes de protección para cambiar el filtro y así evitar hacerse daño en las manos con los materiales afilados del alojamiento del filtro.

4. Sustituya el filtro.

NOTA: Cuando coloque un nuevo filtro, asegúrese de que está correctamente posicionado en relación a la dirección del flujo de aire.



■FILTRO DE AIRE DEL HABITÁCULO

Tanto el aire exterior como el recirculado se pasan por un filtro antes de su entrada en el habitáculo del vehículo. Este filtro elimina del aire ciertos agentes contaminantes, como el polvo y polen.

AVISO

Conducir con el filtro obstruido puede recalentar el motor del ventilador y dañarlo.

Cambie el filtro en los intervalos recomendados en su Programa de Mantenimiento.

Para cambiar los filtros:

1. Abra la guantera hasta la mitad.
2. Agarre la guantera por la parte superior e inferior y tire de ella para sacarla de su alojamiento.
3. Quite la cubierta del filtro.

Cadenas para neumáticos

Antes de poner las cadenas, quite los tapacubos (si así está equipado).

Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.

Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros tan apretadas como sea posible.

Vuelva a apretar las cadenas después de haber conducido 1 km.

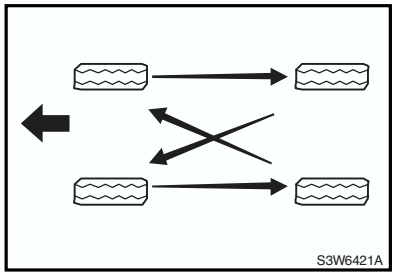
No se recomienda colocar cadenas en los neumáticos traseros.

AVISO

El empleo de cadenas para la nieve puede afectar adversamente al manejo del vehículo. No sobrepase los 50 km/h o el límite de velocidad recomendado por el fabricante, el que sea más bajo de los dos. Evite los giros bruscos, golpes y baches. Evite también bloquear las ruedas al frenar.

NOTA: Utilice sólo cadenas del tipo SAE Clase "S" y del tamaño adecuado para sus ruedas.

NOTA: Conduzca lentamente y siga las instrucciones del fabricante de las cadenas. Si oye que las cadenas entran en contacto con el vehículo, pare y vuelva a apretarlas. Si continúa el contacto, reduzca la velocidad hasta que deje de hacer contacto.



Rotación de los neumáticos

Para hacer que los neumáticos duren más, mándelos inspeccionar y cambiar de posición a los kilómetros recomendados en el Programa de Mantenimiento. Siga el diagrama anterior.

Después de la rotación, ajuste las presiones de los neumáticos delanteros y traseros como se indica en "Ruedas y neumáticos" en "Especificaciones y capacidades" más adelante en esta sección.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El uso de tuercas de rueda incorrectas o el apriete incorrecto de las tuercas puede hacer que la rueda se afloje e incluso se desprenda. Esto podría provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas.

Neumáticos de invierno

Cuando utilice neumáticos de invierno, debe usarlos en las cuatro ruedas.

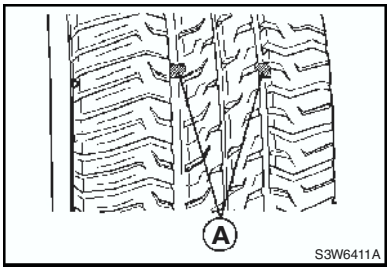
No sobrepase nunca la velocidad máxima especificada por el fabricante de los neumáticos.

Lleve siempre los neumáticos a la presión especificada por el fabricante de los neumáticos.

Cuando cambie los neumáticos, debe elegir el mismo tamaño, el mismo régimen de carga, el mismo régimen de velocidades y el mismo tipo de estructura que los neumáticos originalmente instalados en el vehículo.

AVISO

La mezcla de tamaños y tipos de neumáticos en el vehículo puede hacer que pierda el control durante la conducción y causar daños al vehículo. Utilice el mismo tamaño y tipo de neumáticos en todas las ruedas.



Indicadores de desgaste de las bandes de rodamiento

Los neumáticos tienen indicadores de desgaste de las bandas de rodamiento . Indican cuándo un neumático tiene bandas de rodamiento de 1,6 mm (1/16 pulgadas) o inferior.

Si usted puede ver indicadores de desgaste de las bandas de rodamiento, tal como sucede en esta ilustración, necesita cambiar el neumático.

⚠ PRECAUCIÓN

Los neumáticos gastados o viejos pueden causar accidentes. Si las bandes de rodamiento están muy gastadas o si el neumático está dañado, cámbielo.

NOTA: Elimine siempre los neumáticos siguiendo las regulaciones de protección ambiental para ayudar a conservar el entorno.

NOTA: En frío significa que su vehículo ha estado en reposo durante tres o más horas o que no ha recorrido una distancia superior a 1,6 km.

Asegúrese de volver a colocar los tapones de las válvulas. Ayudan a evitar que escape el aire y a evitar la suciedad y humedad.

Para más información sobre las especificaciones de inflado de los neumáticos de su vehículo, remítase a "Ruedas y neumáticos" en "Especificaciones y capacidades" más adelante en esta sección.

Una presión incorrecta de inflado de los neumáticos produce efectos adversos sobre la vida útil del neumático y sobre el comportamiento del vehículo.

Un inflado excesivamente bajo provoca la deflexión y el recalentamiento del neumático reduciendo su resistencia y dañándolo. También provoca una sobrecarga de los neumáticos, su desgaste anormal, escasa maniobrabilidad y bajo rendimiento del combustible.

Inspección de los neumáticos

Cosas que tiene que revisar en sus neumáticos:

- Objetos extraños o pinchazos.
- Las bandes de rodamiento o el costado del neumático está rajado, cortado, o lo suficientemente desgastado para que se puedan ver las fibras o telas.
- El neumático tiene evidencia de un golpe, una protuberancia o un corte.

Los neumáticos gastados o viejos pueden causar accidentes. Si las bandes de rodamiento están muy gastadas o si el neumático está dañado, cámbielo.

■RECORRIDO DEL PEDAL DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El juego libre del pedal del freno de estacionamiento tiene que ser de 9-11 puntos con una fuerza de aproximadamente 20 kgf.

Para comprobar el recorrido del pedal del freno de estacionamiento, apague el motor. Ponga el freno de estacionamiento contando los clics de los puntos.

Si el recorrido del pedal del freno de estacionamiento es diferente a lo prescrito por la norma, consulte a su concesionario. El freno de estacionamiento tiene que ser reajustado.

■RUEDAS Y NEUMÁTICOS

⚠ *PRECAUCIÓN*

La mezcla de tamaños y tipos de neumáticos en el vehículo puede hacer que pierda el control durante la conducción y causar daños al vehículo. Utilice el mismo tamaño y tipo de neumáticos en todas las ruedas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No sobrecargue el vehículo.

Asegúrese de que el inflado de los neumáticos alcanza el límite prescrito para neumáticos en frío.

Una presión incorrecta de inflado de los neumáticos produce efectos adversos sobre la vida útil del neumático y sobre el comportamiento del vehículo.

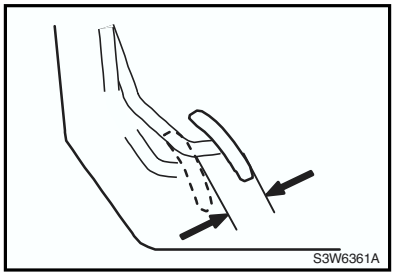
Para comprobar la presión de los neumáticos, se recomienda el uso de un manómetro de presión de neumáticos de bolsillo de calidad.

La lectura será más precisa si los neumáticos se miden en frío.

8. Aplique una capa de vaselina o grasa de bornes a los bornes para evitar futura corrosión.

NOTA: Asegúrese de conectar el borne positivo (+) primero cuando conecte, y desconectar el borne negativo primero (-) cuando desconecte.

NOTA: Asegúrese de eliminar las baterías agotadas de acuerdo con las regulaciones de protección ambiental para ayudar a conservar el entorno y su salud.

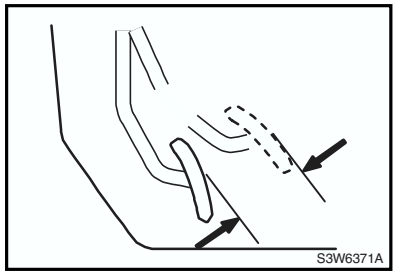


■RECORRIDO DEL PEDAL DE FRENO

El juego libre del pedal de freno debe ser de 1-8 mm.

Para comprobar el juego libre del pedal de freno, apague el motor y pise el pedal de freno varias veces para reducir el vacío en el sistema de frenos. A continuación, presionando el freno del pedal con la mano, mida la distancia que recorre el pedal hasta encontrar una ligera resistencia.

Si el juego libre del pedal de freno es diferente a lo prescrito por la norma, consulte a su concesionario. Los frenos tienen que ser reajustados.



■RECORRIDO DEL PEDAL DE EMBRAGUE (TRANSMISIONES MANUALES)

El juego libre del pedal de embrague debe ser de 6-12 mm.

Para comprobar el juego libre del pedal de embrague, apague el motor y presione el pedal con la mano. Mida la distancia que recorre el pedal hasta encontrar una ligera resistencia.

Si el juego libre del pedal de embrague es diferente a lo prescrito por la norma, consulte a su concesionario. El pedal de embrague o la articulación tienen que ser reajustados.

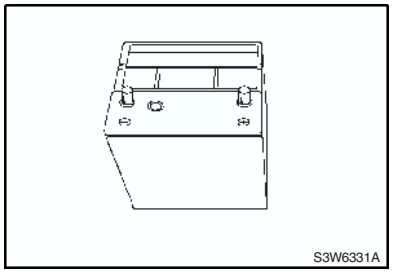
4. Compruebe si los bornes de la batería presentan un polvillo blanco o azulado, que es un síntoma de corrosión.
5. Elimine cualquier corrosión con una solución de bicarbonato sódico y agua. La solución burbujeará y se volverá marrón.
6. Cuando deje de burbujear, aclare la solución con agua normal y seque la batería con un paño o toalla de papel.
7. Vuelva a conectar y apretar el borne positivo (+) y después el borne negativo (-).

   Siempre conecte el borne negativo (-) el último.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando vuelva a conectar el cable a la batería, asegúrese de que las abrazaderas están totalmente asentadas, después apriete las retenciones para que las abrazaderas no queden sueltas y vibren.

Asegúrese de conectar el cable rojo al borne positivo (+) de la batería y el cable negro al borne negativo (-) de la batería. Conectar los cables de la batería a los bornes inversos puede causar lesiones y daños al vehículo y otras propiedades.



■BATERÍA

Su vehículo esta equipado con una batería libre de mantenimiento. Para extender la vida útil de esta asegúrese de desconectar el cable negativo si el vehículo no va a ser usado por 25 días o más.

⚠ *PRECAUCIÓN*

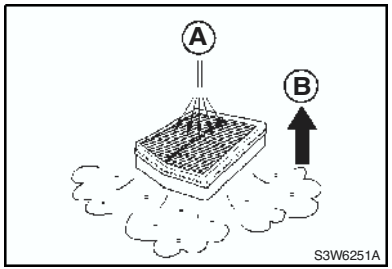
Las baterías contienen ácido que puede quemar y un gas que puede explotar. Usted podría resultar gravemente herido si no tiene cuidado.

No acerque fósforos o llamas a la batería de un vehículo. Si necesita más luz, utilice una linterna.

Limpiar los bornes de la batería

1. Apague el sistema de encendido y quite la llave.
2. Utilice una llave para aflojar y quitar las abrazaderas de los cables de los bornes.

   Siempre desconecte primero el borne negativo (-).
3. Para limpiar los bornes, utilice un cepillo de alambre o una herramienta para ese fin.



■FILTRO DE AIRE

Inspeccione y cambie el filtro en los intervalos recomendados en su Programa de Mantenimiento.

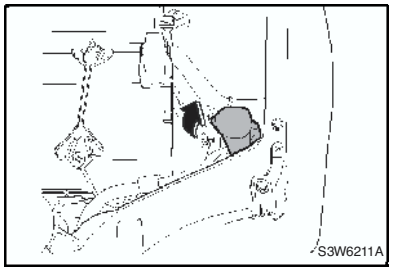
⚠ *PRECAUCIÓN*

Se debe instalar correctamente el filtro de aire a menos que se estén realizando reparaciones o trabajo de mantenimiento.

Si el motor se pone en marcha con el filtro de aire en posición incorrecta, se podría dañar el motor.

El filtro de aire contiene un elemento de filtrado de aire desechable.

1. Afloje todos los tornillos que fijan la cubierta.
2. Levante y saque el filtro de su alojamiento.
3. Sacuda el filtro para eliminar el polvo de la superficie.
4. Limpie el interior del alojamiento.
5. Tape el alojamiento con un paño húmedo mientras limpia el filtro.
6. Limpie el filtro aplicando aire comprimido a través de el en dirección contraria la flujo normal de aire .



■LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Puede ser peligroso conducir sin líquido limpiador. Revise con frecuencia el nivel de líquido, con el fin de asegurarse si está preparado para limpiar cualquier obstrucción del parabrisas.

Cuando haga mucho frío afuera, llene el depósito de líquido sólo 3/4 de su capacidad, para permitir su expansión.

NOTA: Utilice sólo el líquido limpiador listo para usar disponible en los comercios.

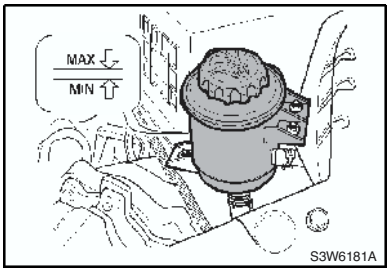
No emplee agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden obstruir los conductos del limpiador del parabrisas.

Si es probable que la temperatura ambiente baje por debajo de cero, utilice líquido limpiador con suficientes propiedades anticongelantes.

AVISO

No eche agua en el depósito de limpieza del parabrisas. Podría congelarse y deteriorar los componentes del sistema de lavado.

No utilice refrigerante del motor para el lavaparabrisas. Puede dañar el sistema lavaparabrisas y la pintura de su vehículo.



■LÍQUIDO DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Compruebe el nivel de líquido como se recomienda en el Programa de Mantenimiento.

AVISO

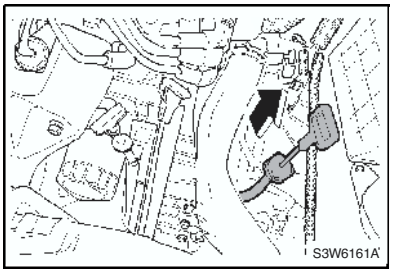
Seguir conduciendo el vehículo sin la cantidad requerida de líquido puede producir daños en el motor.

1. Apague el encendido cuando realice esta comprobación.
2. El nivel deberá estar entre las marcas MIN y MAX.
3. Si el líquido está por debajo de la marca MIN, añada líquido.
4. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
5. Saque la tapa.
6. Añada sólo la cantidad de líquido necesaria para que el nivel de líquido llegue hasta la marca.

   No vierta líquido en las superficies exteriores del vehículo. Podría dañarse la pintura. Si esto ocurriera, límpielo inmediatamente.
7. Vuelva a colocar el tapón.

⚠ *PRECAUCIÓN*

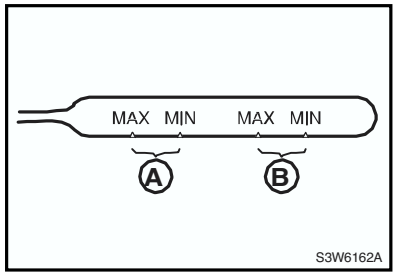
Si hay demasiado líquido, se puede derramar sobre el motor. El líquido se quema si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden quemarse y su vehículo puede sufrir daños.



1. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que el líquido alcance una temperatura entre los 70° C y 80° C.
2. Cambie a P (estacionamiento) y después a 1 (primera velocidad) y, finalmente, a P (estacionamiento).

   Espere algunos segundos en cada posición hasta que haya entrado bien la marcha.
3. Saque la varilla de medición, límpiela y métala de nuevo.
4. Vuelva a sacarla y compruebe el nivel del aceite.

   Asegúrese de que el líquido no está contaminado.



5. El nivel deberá estar entre las marcas MIN y MAX de la parte superior .
6. Si el nivel es bajo, añada la cantidad de líquido suficiente para que el nivel alcance la marca correcta de la varilla de medición el aceite.

NOTA: Si está añadiendo más de 1,5 L, puede ser una señal de fugas en algún lugar de la transmisión. Haga que lo revise su concesionario.

AVISO

Evite llenar en exceso la transmisión ya que esto puede causar daños.

■LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Compruebe que el líquido de la transmisión está en el nivel debido.

Cuando añada líquido a la transmisión automática, asegúrese de no llenar en exceso. El exceso de líquido puede causar problemas.

Compruébelo sólo cuando el motor está en marcha, el vehículo está estacionado en una superficie nivelada, la transmisión en la posición P (estacionamiento) y la transmisión a la temperatura normal de funcionamiento.

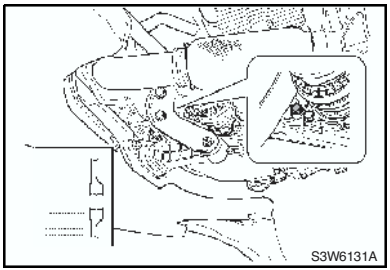
La temperatura normal de funcionamiento del líquido está entre los 70° C y 80° C, y se alcanza después de recorrer unos 20 km.

Si el líquido está contaminado o decolorado, cambie el líquido de la transmisión automática.

Una disminución del nivel del líquido indica una fuga. Si hay una fuga, haga reparar su vehículo lo antes posible.

AVISO

Tenga cuidado para evitar la contaminación. El líquido contaminado puede afectar el rendimiento y resultar en costosas reparaciones.



Compruebe el nivel de líquido sólo con el motor apagado, con el vehículo estacionado en una superficie nivelada y con la transmisión lo suficientemente fría como para poder apoyar sus dedos sobre la caja de la transmisión.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El calor del motor, la transmisión o los líquidos puede causar graves quemaduras. Asegúrese de que la caja de transmisión está fría al tacto antes de intentar realizar este procedimiento.

1. Quite el tapón de llenado.
2. El nivel del líquido debe llegar hasta la parte inferior del agujero del tapón de llenado.
3. Añada lubricante, si es necesario, para que el nivel llegue hasta la parte inferior del agujero del tapón de llenado.
4. Vuelva a colocar el tapón.

AVISO

Evite llenar en exceso la transmisión ya que esto puede causar daños.

5. Compruebe que la caja de transmisión no tiene fugas ni daños.

AVISO

No tire el líquido de frenos/embrague usado con los residuos domésticos.

Elimine siempre todos los materiales siguiendo las regulaciones de protección ambiental para ayudar a conservar el entorno y su salud.

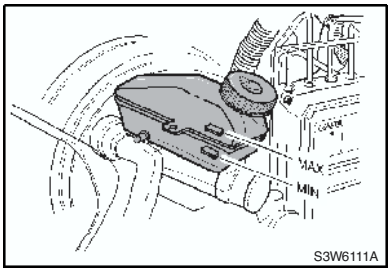
⚠ PRECAUCIÓN

No permita que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la piel. Si entra en contacto con los ojos o la piel, lave bien la zona afectada con agua y jabón o un limpiador de manos.

■LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN MANUAL (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

⚠ PRECAUCIÓN

Ya que le puede resultar difícil realizar el siguiente procedimiento usted mismo y podría resultar herido o dañar el vehículo, quizás prefiera que comprueben el nivel del líquido en su concesionario o un taller.



Añadir líquido de frenos/ embrague

1. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.

AVISO

Para evitar que el líquido de frenos/ embrague se contamine, compruebe que el depósito de los frenos/embrague y los tapones están completamente limpios antes de quitar la tapa. El líquido contaminado puede afectar el rendimiento del vehículo y resultar en costosas reparaciones.

2. Saque la tapa.
3. Añada sólo la cantidad de líquido necesaria para que el nivel de líquido llegue hasta la marca.

   No vierta líquido de frenos en las superficies exteriores del vehículo. Podría dañarse la pintura. Si esto ocurriera, límpielo inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Si hay demasiado líquido, se puede derramar sobre el motor. El líquido se quema si el motor está lo suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden quemarse y su vehículo puede sufrir daños.

4. Vuelva a colocar el tapón.

AVISO

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que la recomendada. Si lo hace más a menudo, puede ser una señal de que el motor necesita mantenimiento. Haga que lo revise su concesionario.

■LÍQUIDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

Su vehículo tiene un depósito para el líquido de frenos y de embrague.

Cambie el líquido de acuerdo al Programa de Mantenimiento para evitar la corrosión del sistema hidráulico.

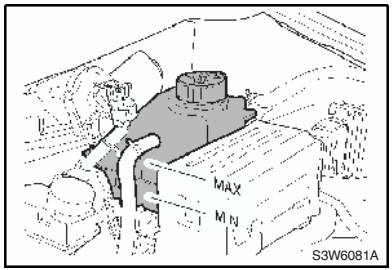
Utilice sólo el líquido de frenos y de embrague recomendados.

El nivel deberá estar entre las marcas MIN y MAX.

Hay dos razones por las cuales el nivel del líquido en el cilindro principal puede bajar. La primera, es que el nivel del líquido de frenos desciende considerablemente, durante el desgaste normal de los forros. Cuando se instalan forros nuevos, el nivel del líquido vuelve a subir. La otra razón, es que podría haber una fuga. De suceder esto, se debe reparar el sistema de frenos.

Si el nivel del líquido de frenos está bajo, se iluminará la luz de aviso del sistema de frenos.

Remítase a "Luz de aviso del sistema de frenos" en la sección 2.



Si el nivel de refrigerante está bajo, añada una mezcla al 50/50 de agua desmineralizada y etilenglicol anticongelante de buena calidad hasta alcanzar el nivel correcto.

En temperaturas extremadamente frías, añada una mezcla de 40% de agua y 60% de etilenglicol anticongelante de buena calidad.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Nunca abra la tapa cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes. Pueden escapar líquido y vapor que podrán causarle quemaduras.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El refrigerante del motor puede ser peligroso. Si se ingiere puede causar enfermedades y la muerte. Manténgalo alejado del alcance de los niños. Evite su contacto repetido y prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

AVISO

No tire el aceite usado, los filtros de aceite y los envases usados junto con los residuos domésticos.

Elimine siempre todos los materiales siguiendo las regulaciones de protección ambiental para ayudar a conservar el entorno y su salud.

■REVISIÓN Y AÑADIDO DE REFRIGERANTE

El sistema de refrigeración de su vehículo está diseñado para utilizar un refrigerante de etilenglicol. En la mezcla correcta, este refrigerante protege contra la corrosión y las heladas.

Cuando el motor está frío, el nivel de refrigerante debe estar entre las marcas MIN y MAX del depósito de refrigerante. El nivel del refrigerante sube mientras se calienta el motor y vuelve a bajar cuando se enfría.

⚠ PRECAUCIÓN

Añadir sólo agua común o un líquido distinto del recomendado puede ser peligroso. El motor podría recalentarse. El motor se podría incendiar provocándole quemaduras a usted o a otras personas.

Use sólo una mezcla al 50/50 de agua desmineralizada y etilenglicol anticongelante de buena calidad.

El aceite del motor pierde sus propiedades lubricantes cuando se contamina. Cambie el aceite del motor siguiendo el Plan de Mantenimiento.

Cambie siempre el filtro del aceite cuando cambie el aceite del motor.

En condiciones más duras, cambie el aceite y el filtro con más frecuencia que la recomendada en el Plan de Mantenimiento general.

La frecuencia del cambio de aceite depende de si conduce por zonas con mucho polvo, de su forma de conducir, las rpm del motor y la temperatura del refrigerante, la velocidad y de si la temperatura ambiental permanece muy baja.

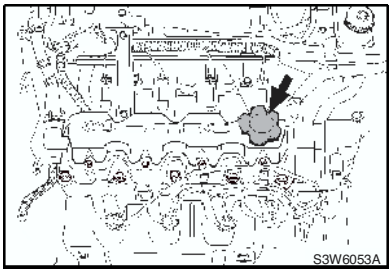
⚠ *PRECAUCIÓN*

El aceite de motor es irritante. Si se ingiere puede causar enfermedades y la muerte. Manténgalo alejado del alcance de los niños. Evite su contacto repetido y prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

AVISO

No utilizar el aceite recomendado puede provocar daños en el motor.

Si utiliza aditivos puede dañar el motor. Consulte a su concesionario sobre los aditivos recomendados.



6. El nivel de aceite nunca debe sobrepasar las marcas inferior y superior. Añada aceite si fuera necesario. No llene en exceso dado que esto puede causar daños al motor.

Remítase al cuadro "Líquidos y lubricantes recomendados", más adelante en esta sección, para determinar el tipo de líquido que debe añadir.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El aceite de motor es irritante. Si se ingiere puede causar enfermedades y la muerte. Manténgalo alejado del alcance de los niños. Evite su contacto repetido y prolongado con la piel. Lávese las manos después de manipularlo.

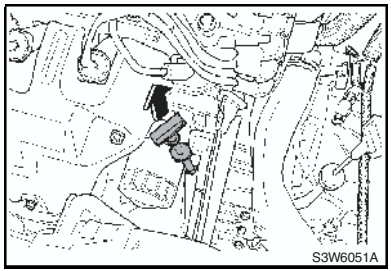
AVISO

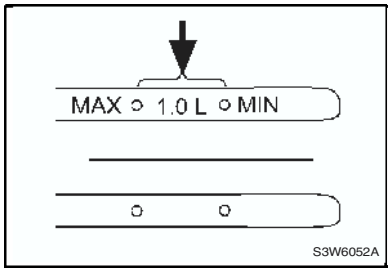
No añada demasiado aceite. Podría dañarse el motor si tiene una cantidad de aceite tal que el nivel se sitúa por encima de la marca de nivel máximo de funcionamiento correcto.

Cambiar el aceite del motor y el filtro

⚠ *PRECAUCIÓN*

Ya que le puede resultar difícil realizar el siguiente procedimiento usted mismo, quizás prefiera que lo haga su concesionario o un taller.





■ ACEITE DEL MOTOR

El aceite del motor se debe mantener en los niveles apropiados, para asegurar la correcta lubricación del motor del vehículo.

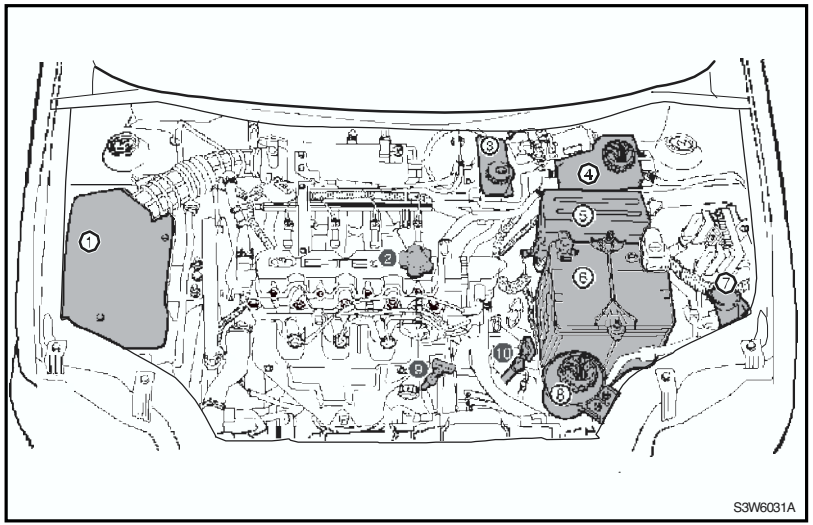
Es normal que un motor consuma aceite y algunos motores consumen más aceite mientras son nuevos. Es la responsabilidad del propietario comprobar regularmente el nivel del aceite de motor.

Si se ilumina la luz de la presión del aceite del motor, significa que tiene que comprobar de inmediato el nivel de aceite.

Revise el nivel del aceite.

1. Aparque sobre una superficie nivelada.
2. Detenga el motor y espere unos minutos para que el aceite entre nuevamente en el cárter.
3. Quite y limpie la varilla de medición.
4. Vuelva a introducir la varilla completamente adentro hasta que esté debidamente asentada.
5. Vuelva a quitar la varilla de medición y compruebe el nivel del aceite.

   Compruebe también que el aceite no está contaminado.



☒ COMPARTIMENTO DEL MOTOR

Cuando abre el capó, usted ve:

Motores 1,4 DOHC/1,6 DOHC

1. Filtro de aire
2. Tapón de llenado del aceite
3. Depósito del líquido de frenos/ embrague
4. Depósito del refrigerante del motor
5. Bloque de fusibles
6. Batería
7. Depósito del líquido lavaparabrisas
8. Depósito del líquido de la dirección asistida (si así está equipado)
9. Varilla de medición del aceite del motor
10. Varilla de medir el líquido de la transmisión automática (si así está equipado)

Compartimento del motor 175
Aceite del motor 176
Revise el nivel del aceite. 176
Cambiar el aceite del motor y el filtro 177
Revisión y añadido de refrigerante 179
Líquido de frenos y embrague 181
Añadir líquido de frenos/embrague 182
Líquido de la transmisión manual 184
Líquido de la transmisión automática 185
Líquido de la dirección asistida 187
Líquido lavaparabrisas..... 188
Filtro de aire 189
Batería 190
Limpiar los bornes de la batería 190
Recorrido del pedal de freno..... 192
Recorrido del pedal de embrague (transmisiones manuales)..... 192
Recorrido del pedal del freno de estacionamiento 193
Ruedas y neumáticos..... 193
Inspección de los neumáticos 194
Indicadores de desgaste de las bandes de rodamiento 195
Rotación de los neumáticos 196
Neumáticos de invierno..... 196
Cadenas para neumáticos..... 197
Filtro de aire del habitáculo 198
Fusibles y cortacircuitos 200
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 201
Bloque de fusibles del compartimento del motor .. 202
Recambio de bombillas..... 04
Bombillas de los faros 205
Luces de estacionamiento..... 206
Luces de señal de giro delanteras 207
Luces antiniebla 207
Luces de los intermitentes laterales 208
Luces traseras, luces de freno, luces de marche atrás, luces antiniebla traseras e intermitentes de giro traseros. 208
Tercera luz de freno 209
Luces de matrícula..... 210
Luz de techo 211
Luz de la zona trasera de carga..... 211
Números de identificación 211
Número de identificación del vehículo..... 211
Número de identificación del motor 212
Número de identificación de la transmisión manual..... 212
Número de identificación de la transmisión automática..... 212
Líquidos y lubricantes recomendados 213
Aceite del motor..... 212
Especificaciones de bombillas de recambio 213
Especificaciones del vehiculo..... 214

Si el nivel de refrigerante es bajo, puede existir una fuga en el sistema de refrigeración.

Compruebe si hay fugas en lo siguiente:

1. Radiador
2. Manguitos del radiador
3. Conexiones del radiador
4. Manguitos del calefactor
5. Conexiones de los manguitos del calefactor
6. Bomba de agua

Si hay una pérdida de refrigerante, hágala reparar de inmediato.

No conduzca el vehículo hasta no haber resuelto estos problemas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Nunca abra la tapa cuando el motor y el sistema de refrigeración estén calientes. Pueden escapar líquido y vapor que podrán causarle quemaduras.

Si el ventilador no está funcionando y se puede ver vapor:

1. Apague el motor.
2. Aléjese del vehículo sin abrir el capó.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Cuando ya no se vea vapor, abra con cuidado el capó.
5. Haga reparar su vehículo lo antes posible.

Si el ventilador está funcionando y no hay signos de vapor:

1. Abra el capó.
2. Deje el motor al ralentí hasta que se enfríe.
3. Revise el nivel del refrigerante.

Si el ventilador está funcionando pero la temperatura del motor no baja:

1. Apague el motor.
2. Abra el capó.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel del refrigerante.

■RECALENTAMIENTO DEL MOTOR

Si el indicador de la temperatura del refrigerante del motor indica que el motor se está recalentando, o si tiene cualquier otra razón para sospechar que el motor se está recalentando:

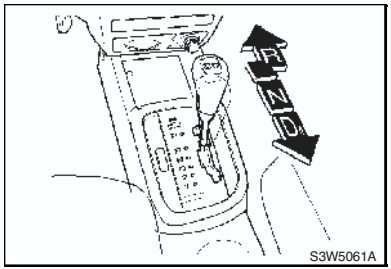
1. Salga de la carretera y detenga el vehículo cuando pueda hacerlo de forma segura.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Haga funcionar el motor a ralentí durante unos 3 minutos.

Si no hay fuga de refrigerante y el motor está recalentado, los ventiladores deben estar funcionando. Si los ventiladores no funcionan, hágalos reparar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El vapor que emana de un motor recalentado puede provocar quemaduras graves. Permanezca alejado si observa u oye que sale vapor del motor.

NOTA: Llevar el aire acondicionado puesto cuando se suben largas cuestas o cuando hay mucho tráfico puede hacer que se recaliente el motor.



■ BALANCEAR EL VEHÍCULO

Si el vehículo queda atascado en arena, barro, hielo o nieve, es posible que tenga que balancearlo para sacarlo.

1. Gire el volante a derecha e izquierda para liberar el área alrededor de las ruedas delanteras.
2. Cambie entre R (marcha atrás) y una velocidad hacia delante, haciendo girar las ruedas lo menos posible.
3. Suelte el pedal del acelerador mientras cambia y píselo ligeramente tras haber puesto la velocidad.

El movimiento hacia delante y atrás puede liberar el vehículo.

En caso contrario, el vehículo deberá ser remolcado.

Remítase a "Remolque del vehículo" al principio de esta sección.

⚠ *PRECAUCIÓN*

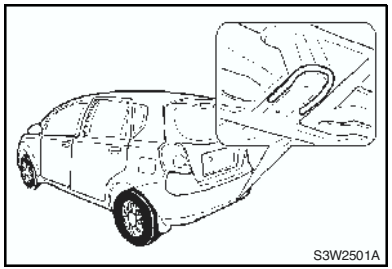
Antes de balancear el vehículo, compruebe que no hay objetos físicos o personas alrededor del vehículo.

El vehículo podría moverse repentinamente y usted o las otras personas podrían resultar heridas y los objetos dañados.

NOTA: No pise el pedal del acelerador mientras cambia. Espere a que haya entrado del todo la marcha.

NOTA: No acelere el motor.

NOTA: Evite girar las ruedas a mucha velocidad.


S3W2501A

AVISO

Remolcar un vehículo con un cable de remolque puede causar graves daños en la transmisión automática. Cuando se remolque un vehículo con transmisión automática, se utilizará una plataforma plana o equipo levantaruedas.

Conduzca despacio y evite los movimientos bruscos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando el vehículo es remolcado con un cable, usted podría perder el control del vehículo remolcado.

No remolque el vehículo si las ruedas, la transmisión, los ejes, la dirección o los frenos están dañados.

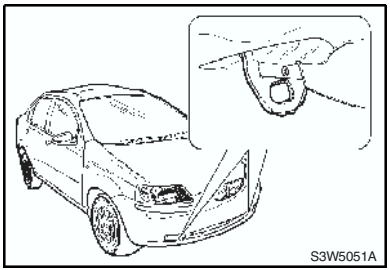
No saque la llave del interruptor del encendido, de otro modo, el volante se bloqueará haciendo imposible conducirlo.

Gancho de remolque trasero

Cuando remolque otro vehículo, utilice el gancho de remolque trasero. Sólo se debe utilizar en casos de emergencia.

Cuando utilice el gancho trasero de remolque, tire siempre del cable o cadena en dirección recta en relación al gancho. No tire nunca del cable en ángulo lateral.

Para evitar daños, no tense el cable demasiado rápido.



Remolque de emergencia

Si en una emergencia no se dispone de un servicio de remolque, el vehículo puede ser remolcado provisionalmente fijando un cable a una de las argollas de remolque de emergencia situadas bajo el vehículo.

Argollas de remolque delanteras

Las argollas delanteras están situadas debajo del parachoques delantero. En el vehículo debe permanecer el conductor para llevar el volante y usar los frenos.

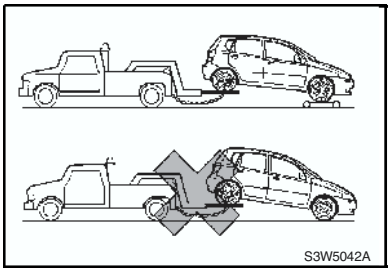
Un vehículo sólo se puede remolcar de esta manera en carreteras de superficie dura, distancias cortas y a baja velocidad. Además, las ruedas, los ejes, la transmisión, la dirección y los frenos deben estar en buenas condiciones.

AVISO

Cuando se remolca el vehículo con un cable de remolque, el vehículo puede resultar dañado.

Utilice las argollas de remolque sólo cuando no disponga de ningún otro equipo y sólo remolque el vehículo por la parte delantera.

Tire del cable para asegurarse de que está bien sujeto a las argollas de remolque por ambos extremos. Mantenga el cable alejado del parachoques.



Remolcar el vehículo con un levantaruedas.

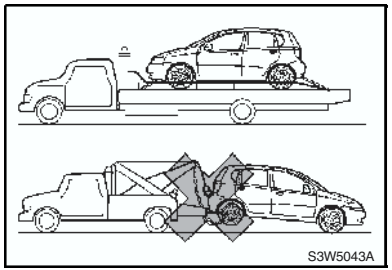
1. Ponga los intermitentes de emergencia
2. Gire el encendido a la posición ACC (accesorios).
3. Lleve la transmisión a la posición N (punto muerto).
4. Suelte el freno de estacionamiento.

AVISO

Si el vehículo tiene que ser remolcado por la parte trasera, coloque una plataforma de arrastre debajo de las ruedas delanteras.

No permita que el vehículo sea remolcado con las ruedas delanteras tocando el suelo.

De lo contrario, la transmisión podría resultar dañado.



5. Remolque el vehículo sin apoyar ninguna de las cuatro ruedas en el suelo.

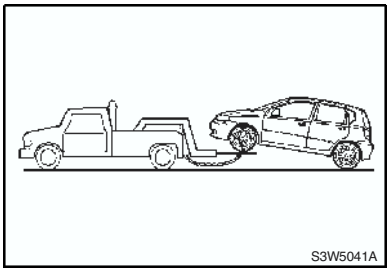
AVISO

No lo remolque con elementos tales como eslingas.

Utilice un levantaruedas o equipos de transporte de vehículos para remolcar su vehículo.

8. Ahora ponga en marcha el otro vehículo.
9. Quite los cables en el orden inverso para impedir un cortocircuito.
10. Haga funcionar el motor al ralentí durante unos 20 minutos para recargar la batería.

Si tiene que arrancar el vehículo con ayuda otra vez, haga que revisen el vehículo.


S3W5041A

■ REMOLQUE DEL VEHÍCULO

Para remolcar su vehículo, consulte a un concesionario o un servicio especializado.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No permita que nadie viaje en un vehículo que está siendo remolcado.

No remolque el vehículo a velocidades que no sean seguras o superiores a las indicadas en los carteles de señalización.

No remolque nunca un vehículo con partes dañadas que no estén perfectamente fijadas al vehículo.

No tomar estas precauciones podría tener como resultado lesiones o incluso la muerte.

5. Coja ahora el cable negativo (-) (negro). Conéctelo primero al borne negativo (-) de la batería cargada. No permita todavía que el otro extremo toque metal.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No conecte el cable negativo (-) al borne negativo (-) de la batería agotada, porque pueden producirse chispas.

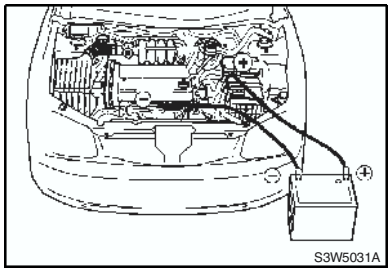
Esto podría ocasionar graves lesiones o daños en el vehículo.

6. Fije el otro extremo del cable negativo a una pieza pesada de metal del motor del vehículo con la batería descargada, como por ejemplo un soporte de metal atornillado al bloque motor.

   Fije el cable a una distancia mínima de 45 cm de la batería agotada, pero alejado de piezas del motor que se muevan.

7. Ponga en marcha el vehículo que tiene la batería buena. Deje que el motor funcione un rato.

NOTA: Los intentos para arrancar el motor de un vehículo con la batería descargada se deben realizar a intervalos de un minuto y no deben durar mas de 15 segundos cada uno.



Use el siguiente procedimiento para poner en marcha su vehículo:

1. Meta bien el freno de estacionamiento. Lleve la palanca de la transmisión automática a la posición P (estacionamiento), o a N (punto muerto) si una transmisión manual.
2. Apague el encendido de los dos vehículos. Apague la radio y todas las luces innecesarias.

   Desenchufe cualquier accesorio que pudiera estar enchufado a la toma de corriente del encendedor o de accesorios.

AVISO

Si deja la radio encendida, puede sufrir daños de importancia.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando conecte el cable, asegúrese de que no está cerca de ninguna pieza del motor que se vaya a mover. Podría dañar el vehículo y causar graves lesiones.

3. Conecte el cable (rojo) positivo (+) al borne positivo (+) de la batería cargada.
4. Conecte el otro extremo del cable (rojo) positivo (+) al borne positivo (+) de la batería descargada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Las baterías de vehículos pueden ser peligrosas. Contienen ácido y electricidad que pueden causar quemaduras y gas que puede explotar o arder. Tenga cuidado y siga las instrucciones aplicables cuando esté trabajando cerca de una batería.

No acerque fósforos o llamas a la batería de un vehículo. Si necesita más luz, utilice una linterna.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No permita que los terminales de los cables entren en contacto.

Cuando trabaje cerca de una batería utilice protección para los ojos.

No permita que el líquido de la batería entre en contacto con la piel. Si entra en contacto con los ojos o la piel, lávese con agua y acuda a un médico inmediatamente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Asegúrese de que la batería que va a utilizar para arrancar tiene la misma tensión que la batería de su vehículo.

No desconecte la batería descargada del vehículo.

AVISO

- Antes de levantarlo, estacione el vehículo en una superficie nivelada. Ponga la palanca de la transmisión automática en la posición P (estacionamiento) o, si la transmisión es manual, en 1 (primera velocidad).
- No levante el vehículo con el gato y cambie la rueda en lugares con tráfico cerca.

⚠ PRECAUCIÓN

Solicite asistencia cuando las condiciones para levantar el vehículo con el gato no sean satisfactorias.

■PUESTA EN MARCHA CON CABLES AUXILIARES

⚠ PRECAUCIÓN

El intento de arrancar el vehículo empujando o tirando de él no funcionará, e incluso podría dañarlo.

Si su batería se ha agotado puede usar otro vehículo y cables auxiliares para arrancar el vehículo.

AVISO

Si procede a levantar el vehículo con el gato mal instalado, el vehículo puede sufrir daños o puede caerse del gato. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de haber instalado el cabezal del gato en su posición correcta, antes de elevar el vehículo.

AVISO

Es peligroso situarse debajo de un vehículo mientras está sostenido por un gato. Si el vehículo se zafa del gato, usted puede sufrir lesiones graves o incluso mortales. No se sitúe debajo de un vehículo que está sostenido por un gato.

AVISO

- El gato debe estar perpendicular al suelo para levantar el vehículo.
- No ponga en marcha el vehículo mientras está subido en el gato.
- Antes de subirlo con el gato, haga salir a todos los ocupantes del vehículo.
- Coloque calzos delante y detrás de la rueda situada en diagonal al neumático pinchado que va a cambiar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El uso de tuercas de rueda incorrectas o el apriete incorrecto de las tuercas pueden hacer que la rueda se afloje e incluso se desprenda. Esto podría provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas. Si debe cambiarlas, asegúrese de comprar las tuercas correctas. Pare en algún sitio, tan pronto como le sea posible, y apriete las tuercas con una llave dinamométrica apropiada.

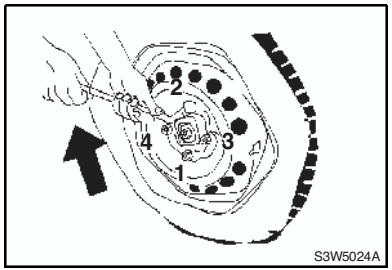
14. Vuelva a colocar el tapacubos (si así está equipado).

NOTA: Arregle o cambie el neumático pinchado tan pronto como pueda por si necesita volver a utilizarlo.

15. Guarde todo el equipo en el área de almacenamiento correcto.
16. Guarde el neumático pinchado donde estaba la rueda de repuesto.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Guardar un gato, neumático o cualquier otro equipo en el compartimento de los pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada repentina o colisión, el equipo suelto puede golpear a alguna persona. Almacene todos estos materiales en el lugar debido.



⚠ *PRECAUCIÓN*

Es peligroso situarse debajo de un vehículo mientras está sostenido por un gato. Si el vehículo se zafa del gato, usted puede sufrir lesiones graves o incluso mortales. No se sitúe debajo de un vehículo que está sostenido por un gato.

9. Saque las tuercas de la rueda y saque el neumático.
10. Sitúe la rueda de repuesto sobre la superficie de colocación de la rueda.

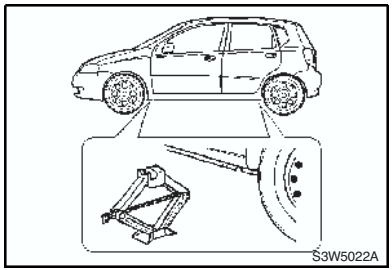
AVISO

Nunca aplique aceite ni grasa a los pernos o a las tuercas. Si lo hace, las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría desprenderse provocando un serio accidente.

AVISO

El uso de tuercas de rueda incorrectas o el apriete incorrecto de las tuercas pueden hacer que la rueda se afloje e incluso se desprenda. Esto podría provocar un accidente. Asegúrese de usar las tuercas de rueda correctas.

11. Ponga las tuercas de la rueda y apriételas a mano.
12. Gire la llave hacia la izquierda para bajar el vehículo.
13. Apriete las tuercas a 110 Nm siguiendo el patrón mostrado anteriormente.



6. Sitúe el gato debajo del punto de apoyo más próximo al neumático que desea cambiar.

AVISO

No intente levantar el vehículo hasta que el gato esté en la posición correcta y fíjelo al vehículo y al suelo.

7. Gire la llave de la rueda en sentido horario para subir el gato.
8. Levante el gato hasta que el cabezal elevador encaje con firmeza en la muesca. Luego levante el vehículo del suelo hasta que haya espacio suficiente para instalar la rueda de repuesto.

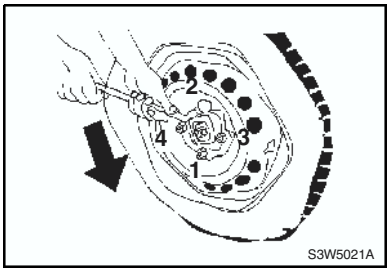
⚠ *PRECAUCIÓN*

Si procede a levantar el vehículo con el gato mal instalado, el vehículo puede sufrir daños o puede caerse del gato. Para evitar lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de haber instalado el cabezal del gato en su posición correcta, antes de elevar el vehículo.

NOTA: No levante el vehículo del suelo más de lo necesario para cambiar la rueda.

Cambiar un neumático pinchado

1. Saque el gato, las herramientas y la rueda de repuesto de la zona de carga de la parte trasera.
2. Utilice el borde plano de la llave de la rueda o un destornillador para retirar el tapacubos si así está equipado.

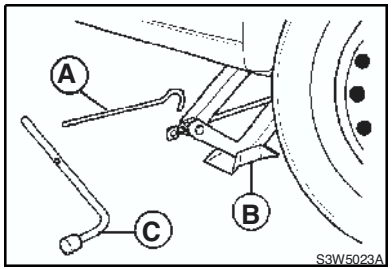


S3W5021A

3. Afloje las tuercas de la rueda una por una.

AVISO

No quite las tuercas ni los tornillos hasta que la rueda esté levantada del suelo.



S3W5023A

4. Acople el mango del gato y la llave de tuercas al gato .
5. Gire el mando del gato en el sentido de las agujas del reloj para levantar ligeramente el cabezal elevador del gato.

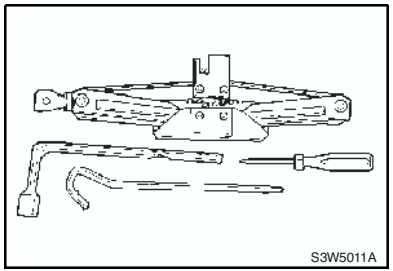
■ CAMBIAR UN NEUMÁTICO PINCHADO

Precauciones de seguridad para cambiar una rueda

1. Ponga los intermitentes de emergencia
2. Estacione el vehículo en un lugar seguro y nivelado. Apague el motor y ponga el freno de estacionamiento.
3. Haga salir a todos los ocupantes del vehículo.
4. Coloque calzos delante y detrás de la rueda situada en diagonal al neumático pinchado que va a cambiar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Una persona se puede lastimar al cambiar un neumático. El vehículo puede salirse del gato y producirle lesiones a usted o a otras personas.



RUEDA DE REPUESTO, GATO Y HERRAMIENTAS DEL VEHÍCULO

El equipo está en la parte trasera.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Guardar un gato, neumático o cualquier otro equipo en el compartimento de los pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada repentina o colisión, el equipo suelto puede golpear a alguna persona. Almacene todos estos materiales en el lugar debido.

Guarde la rueda de repuesto en el compartimento de almacenaje del suelo de la parte trasera del vehículo.

Guarde el gato y las herramientas en el compartimento de almacenaje de la parte trasera de carga.

Vuelva a colocar y sujetar las herramientas y el equipo tal y como los encontraron.

NOTA: Para reducir los ruidos metálicos, sujete bien el gato, el mango del gato y las herramientas en el compartimento de almacenaje del suelo.

Especificaciones del gato

Su vehículo está equipado con un gato capaz de levantar 650 kg. Utiliza grasa de litio con clasificación 1 del Instituto Nacional de Grasas Lubricantes.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El gato está diseñado para ser utilizado sólo en su vehículo. No utilice el gato que viene con su vehículo en otros vehículos. Esto podría dañar los otros vehículos o el gato y causar lesiones personales.

No sobrepase nunca la carga máxima autorizada del gato.

Rueda de repuesto, gato y herramientas del vehículo..... 155
Especificaciones del gato 155
Cambiar un neumático pinchado..... 156
Precauciones de seguridad para cambiar una rueda..... 156
Cambiar un neumático pinchado..... 156
Puesta en marcha con cables auxiliares..... 162
Remolque del vehículo..... 166
Remolcar el vehículo con un levantaruedas..... 166
Remolque de emergencia..... 167
Balancear el vehículo..... 170
Recalentamiento del motor..... 171

Utilice el modo de desempañado para mantener limpio el parabrisas y dirigir aire caliente a través de las salidas del piso.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No utilice el modo de desempañado o desescarchado cuando el ambiente sea extremadamente húmedo con el mando de control en la zona azul. Esto podría hacer que se empañasen las ventanillas reduciendo la visibilidad, lo que podría provocar un accidente, daños en el vehículo y lesiones personales.

Consejos para el uso

Antes de poner el aire acondicionado (si así está equipado), abra las ventanillas durante unos minutos para permitir la salida del aire caliente si el vehículo ha estado aparcado al sol.

Para desempañar las ventanillas los días de lluvia o humedad alta, encienda el compresor del aire acondicionado.

Ponga el aire acondicionado durante unos minutos por lo menos una vez por semana, incluso en invierno o cuando no lo utilice regularmente. Con ello, el compresor y las juntas se mantienen debidamente lubricados y se prolonga la duración del sistema.

Conducir en un tráfico que obliga a parar y mover el vehículo constantemente puede reducir la eficacia del sistema de aire acondicionado.

Se debe encender el ventilador para que el compresor del aire acondicionado funcione.

Si el vehículo está equipado con un filtro para el compartimento de los pasajeros, es necesario realizar el mantenimiento oportuno. El filtro elimina contaminantes, como el polen y el polvo, del aire que entra en el vehículo. Remítase a "Filtro de aire del compartimento de los pasajeros" en la sección 6.

Ventilación

Para dirigir el flujo de aire a través de las salidas centrales o laterales:

1. Para apagar el compresor del aire acondicionado, pulse el botón A/C.

   Se apagará la luz indicadora.

2. Apague la función de recirculación del aire y haga que circule aire del exterior en el vehículo.

   Se apagará la luz indicadora.

3. Gire el selector de salida de aire hasta o .
4. Gire el mando de temperatura hasta la zona azul de refrigeración.
5. Regule la velocidad del ventilador a su gusto.

Desescarchado o desempañado

El modo de desescarchado funciona con el aire acondicionado encendido o apagado.

Para desempañar o desescarchar rápidamente el parabrisas, utilice el modo de desescarchado , desconecte el modo de recirculación, regule la temperatura a caliente y ponga el ventilador a máxima velocidad.

NOTA: En algunos modelos, el aire acondicionado se enciende automáticamente cuando el sistema está en el modo de desempañado o desescarchado . En los demás modelos, ponga en marcha el aire acondicionado para mejorar la eficacia del desescarchado.

Calefacción normal

1. Para apagar el compresor del aire acondicionado, pulse el botón A/C.

   Se apagará la luz indicadora.
2. Apague la función de recirculación del aire y haga que circule aire del exterior en el vehículo.

   Se apagará la luz indicadora.
3. Gire el selector de salida de aire hasta o .
4. Ajuste la temperatura a un nivel confortable.
5. Regule la velocidad del ventilador a su gusto.

Ventilación

Dos niveles

Utilice este ajuste en días soleados pero fríos.

El aire más frío saldrá por las salidas del tablero de instrumentos y el aire más caliente por las salidas del piso.

1. Apague la función de recirculación del aire y haga que circule aire del exterior en el vehículo.

   Se apagará la luz indicadora.
2. Gire el selector de salida de aire hasta .
3. Ajuste la temperatura a un nivel confortable.
4. Regule la velocidad del ventilador a su gusto.

Calefacción

Calefacción máxima

Regule la calefacción al máximo para calentar rápidamente la zona de los pasajeros.

No utilice esta opción durante un período demasiado prolongado, porque el aire del interior se puede viciar y empañar las ventanillas.

Para desempañar las ventanillas, apague la función de recirculación y haga circular aire del exterior al interior del vehículo.

Para máxima calefacción:

1. Para apagar el compresor del aire acondicionado, pulse el botón A/C.

   Se apagará la luz indicadora.
2. Pulse el botón de recirculación para que el aire del vehículo recircule.

   Se debe encender la luz indicadora del botón.
3. Gire el selector de salida de aire hasta o .
4. Gire el mando de temperatura hasta el final de la zona roja para seleccionar la temperatura más caliente.
5. Seleccione la velocidad más alta del ventilador.

3. Pulse el botón de recirculación para que el aire del vehículo recircule.

   Se debe encender la luz indicadora del botón.

4. Gire el selector de salida de aire hasta .
5. Gire el mando de temperatura hasta el final de la zona azul para seleccionar la temperatura más fría.
6. Seleccione la velocidad más alta del ventilador.

Refrigeración normal

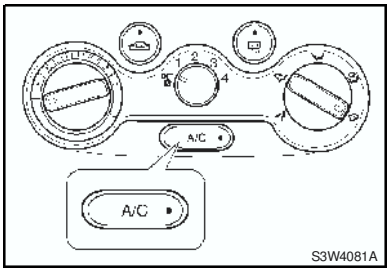
1. Conecte el compresor del aire acondicionado.

   Se debe encender la luz indicadora del botón.

2. Pulse el botón de recirculación para que el aire del vehículo recircule.

   Se debe encender la luz indicadora del botón.

3. Gire el selector de salida de aire hasta o .
4. Gire el mando de temperatura hasta la zona azul de refrigeración.
5. Regule la velocidad del ventilador a su gusto.



AVISO (cont.)

- Compruebe el indicador de temperatura del refrigerante del motor.
- Si el compresor del aire acondicionado está funcionando y el indicador de temperatura indica recalentamiento del motor, apague el compresor.

Si mantiene en funcionamiento un motor recalentado pueden producirse daños en el vehículo.

El motor debe estar en funcionamiento para que funcione esta prestación.

Para activar el compresor del aire acondicionado, pulse el botón A/C.

Se debe encender la luz indicadora del botón.

Regule la velocidad del ventilador.

NOTA: Se debe encender el ventilador para que el compresor del aire acondicionado funcione.

Para apagar el compresor, vuelva a pulsar A/C.

Refrigeración máxima

Para máxima refrigeración con temperaturas altas cuando el vehículo ha estado expuesto al sol durante un largo periodo de tiempo:

1. Antes de poner el aire acondicionado, abra las ventanillas durante unos minutos para permitir la salida del aire caliente.
2. Conecte el compresor del aire acondicionado.

   Se debe encender la luz indicadora del botón.

Sistema de aire acondicionado (si así está equipado)

El sistema de aire acondicionado enfría, deshumidifica el aire y elimina el polen y el polvo del interior del vehículo.

Incluso cuando el aire acondicionado está puesto, el vehículo generará aire templado si el mando está en la posición de aire templado.

NOTA: Es posible que algunas veces observe goteo de agua por debajo del motor después de haber conducido con el aire acondicionado puesto. Se trata de algo normal ya que el sistema de refrigeración elimina la humedad del aire.

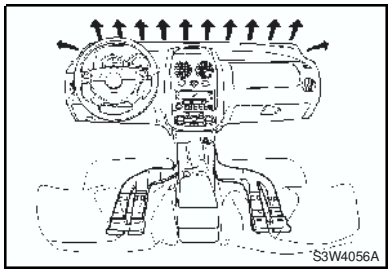
NOTA: Como el compresor del sistema de refrigeración comparte el motor, es posible que observe un ligero cambio en la potencia y comportamiento del motor cuando el compresor está funcionando.

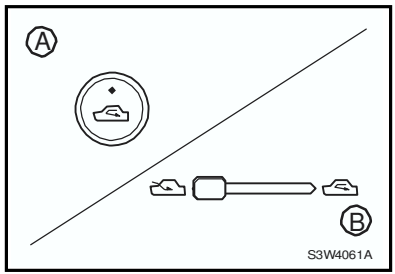
Botón del compresor del aire acondicionado

AVISO

Llevar el aire acondicionado puesto cuando se suben largas cuestas o cuando hay mucho tráfico puede hacer que se recaliente el motor.

Remítase a "Recalentamiento del motor" en la sección 5 para obtener más información.





Este modo dirige el flujo de aire a través de las salidas del desescarchador del parabrisas y las salidas del desescarchador de las ventanillas de las puertas delanteras.

Recirculación

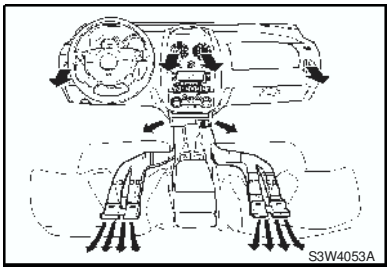
Pulse el botón de recirculación para recircular el aire en el vehículo. Esta función es de utilidad para evitar el polvo y los olores o cuando se desea un enfriamiento o calentamiento rápidos.

Se debe encender la luz indicadora del botón.

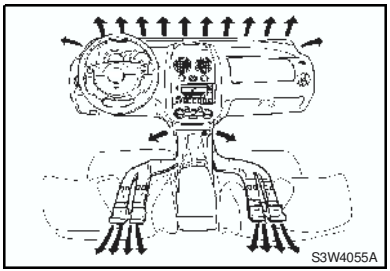
Vuelva a pulsar para apagar la función de recirculación y hacer circular aire del exterior en el interior del vehículo.

Deslice la palanca de control hacia la derecha para seleccionar la función de recirculación y hacia la izquierda para hacer circular aire del exterior en el interior del vehículo.

El uso del modo de recirculación durante un prolongado periodo de tiempo puede hacer que se empañen los cristales. Si esto ocurre, vuelva al modo de aire del exterior.



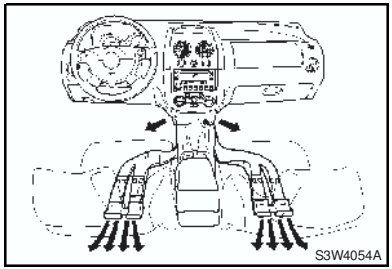
El modo combinado dirige el flujo de aire a través de las salidas del tablero de instrumentos y las del piso.



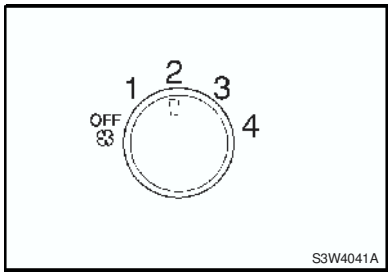
Este modo dirige el flujo de aire a través de las salidas del piso.

Este modo también dirige el flujo de aire a través de las salidas posteriores del piso (si así está equipado).

Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros libre de objetos, para que el aire pueda circular mejor por el vehículo.



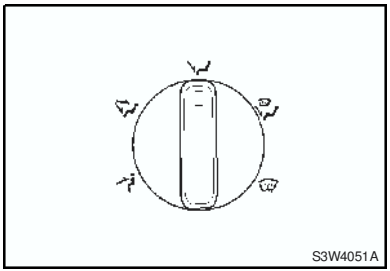
Este modo dirige el flujo de aire a través de las salidas del desescarchador del parabrisas, las salidas del desescarchador de las ventanillas de las puertas delanteras y las salidas del suelo.



Selector de velocidad del ventilador

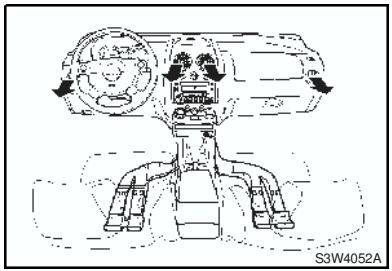
Gírelo a la derecha para aumentar la velocidad del ventilador y a la izquierda para disminuirla.

Hay cinco posiciones de velocidad del ventilador: OFF, 1, 2, 3 y 4.



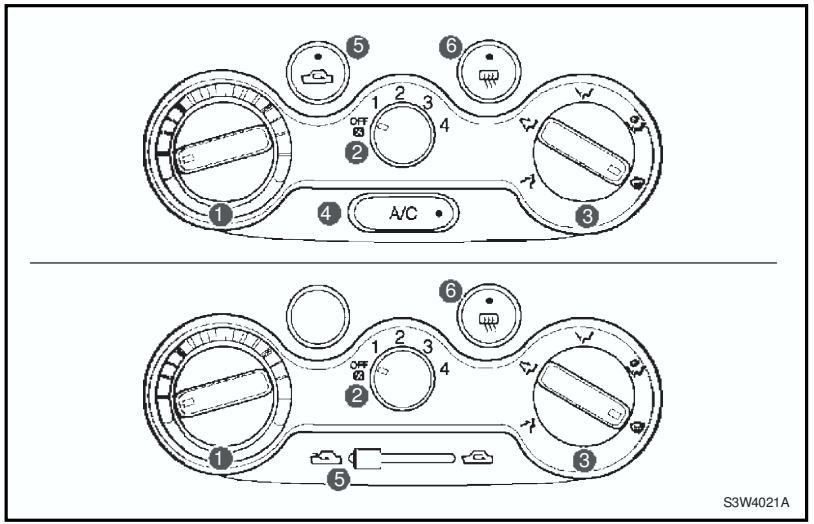
Selector de salida de aire

Gire el control para dirigir el aire a través de las salidas que desee.



Hay cinco posiciones de flujo de aire:

Este modo dirige el flujo del aire a través de las salidas del tablero de instrumentos.



S3W4021A

Panel de control

Su vehículo puede estar equipado con sistema de calefacción y aire acondicionado o sólo calefacción.

1. Control de temperatura
2. Selector de velocidad del ventilador
3. Selector de salida de aire
4. Botón del aire acondicionado (si así está equipado)

   Remítase a "Sistema de aire acondicionado" en esta misma sección.
5. Botón de recirculación
6. Interruptor del desempañador trasero

   Remítase a "Desempañador de luneta trasera" en esta misma sección.

S3W4031A

Control de temperatura

El mando de la izquierda controla la temperatura.

Gire el mando de temperatura hacia la zona roja para obtener aire más calien-

sea más frío.

■ SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y DE AIRE ACONDICIONADO

Salidas de aire

1. Salidas de aire laterales
2. Salidas de aire para el desescarchado del parabrisas
3. Salidas de aire centrales
4. Salidas de aire del piso
5. Salidas de aire para el desescarchado de las ventanillas de las puertas delanteras

Salidas de aire laterales

Mueva hacia arriba, abajo, derecha o izquierda las salidas de aire laterales para dirigir el aire donde desee.

Salidas de aire para el desescarchado del parabrisas

Estas salidas expulsan el aire hacia el parabrisas para eliminar la escarcha.

Salidas de aire centrales

Mueva hacia arriba, abajo, derecha o izquierda las salidas de aire centrales para dirigir el aire donde desee.

Salidas de aire del piso

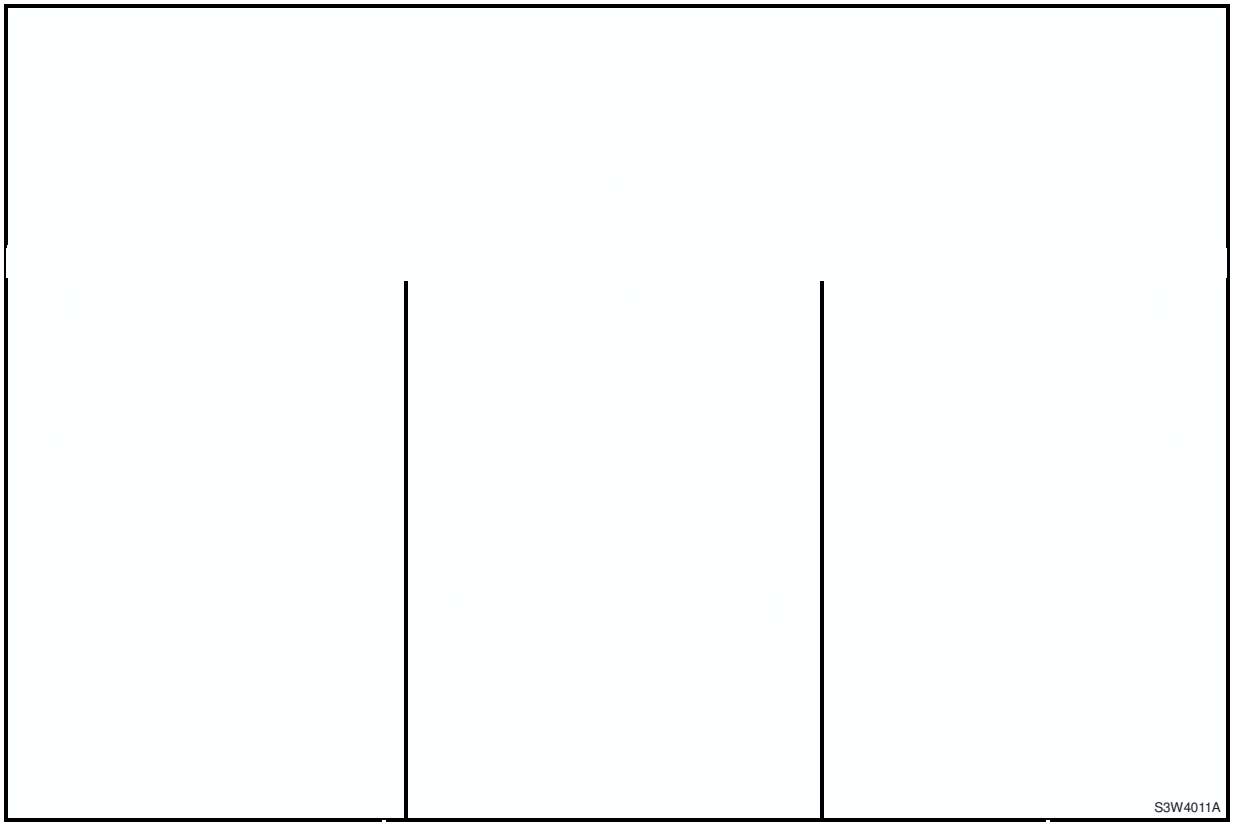
Estas salidas expulsan el aire a través de los conductos del piso.

Salidas de aire para el desescarchado de las ventanillas de las puertas delanteras

Estas salidas expulsan el aire hacia las ventanillas laterales.

Salidas de aire de la parte trasera (si así está equipado)

Estas salidas expulsan el aire hacia la parte trasera del piso.


S3W4011A

Sección 4 - Sistema de control de climatización

Sistema de calefacción y de aire acondicionado .. 141
Salidas de aire 141
Panel de control 142
Sistema de aire acondicionado 146
Calefacción 149
Ventilación 150
Desescarchado o desempañado 151
Consejos para el uso 152

⚠ *PRECAUCIÓN*

Podrían estar entrando gases de escape en el vehículo si:

- el sistema de escape suena de una forma rara o diferente
- los bajos del vehículo están oxidados
- el vehículo ha resultado dañado o ha sido mal reparado

⚠ *PRECAUCIÓN*

No mantenga el motor en ralentí en un lugar cerrado, como por ejemplo, un garaje. Podría introducirse monóxido de carbono (CO) en el vehículo.

Dejar el motor al ralentí incluso en un espacio abierto durante algún tiempo puede permitir la entrada de gases de escape peligrosos en el vehículo. Conecte el ventilador en cualquier posición que de paso a la entrada de aire del exterior en el vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

También puede ser muy peligroso conducir con la puerta del maletero/ portón trasero abierta. Si se ve obligado a conducir con alguno de ellos abierto, cierre todas las ventanillas y encienda el ventilador en la velocidad más alta de cualquiera de las opciones que introduzca aire del exterior en el vehículo. Esto forzará la entrada de aire del exterior en el vehículo.

Cuando vaya a poner en movimiento el vehículo estacionado en una pendiente, mantenga pulsado el pedal del freno regular mientras pone en marcha el motor, ponga una velocidad y suelte el freno de estacionamiento.

Conduzca lentamente hasta que el remolque quede libre de los calces.

Pare y haga que alguien recoja y guarde los calces.

Mantenimiento al arrastrar un remolque

Su vehículo necesitará revisiones más frecuentes cuando arrastra un remolque. Remítase al Programa de Mantenimiento para más información.

■ ADVERTENCIAS PARA EL ESCAPE

Los gases del escape pueden ser mortales. Contienen monóxido de carbono (CO), una sustancia inodora e invisible. Pueden causar desvanecimiento y la muerte.

Si sospecha que los gases del escape entran dentro del vehículo, haga que lo revisen inmediatamente.

Conduciendo por colinas

Al bajar una pendiente pronunciada, utilice una marcha más corta junto con los frenos para controlar la velocidad del vehículo.

Al subir una pendiente pronunciada, utilice marchas cortas y baje la velocidad a unos 70 km/h para reducir la posibilidad de recalentamiento del motor y la transmisión.

Estacionamiento en pendientes

Cuando arrastre un remolque, evite estacionar el vehículo en una pendiente. Si surge algún problema, podría comenzar a moverse. Los ocupantes podrían resultar heridos y tanto el vehículo como el remolque dañados.

Los vehículos con remolque no se deben estacionar en una pendiente (colina). Sin embargo, si debe estacionar en una pendiente, siga estos pasos:

1. Pise el freno regular, pero no cambie todavía a P (estacionamiento) para transmisión automática ni ponga ninguna velocidad en el caso de transmisión manual.
2. Haga que coloquen calzos bajo las ruedas del remolque.
3. Una vez colocados los calzos, suelte los frenos regulares hasta que los calzos absorban la carga.
4. Vuelva a pisar los frenos regulares. Después, ponga el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento) para transmisión automática, o a 1 (primera velocidad) o R (marcha atrás) para transmisión manual.
5. Suelte los frenos regulares.

- Las frenadas fuertes mientras se baja por una colina, pueden causar una disminución de la capacidad de frenado por recalentamiento de los frenos. Esto podría dar lugar a una pérdida de control y a un grave accidente. Empuje el freno ligeramente cuando descienda por una colina y utilice una velocidad baja para controlar la velocidad de su vehículo.

- Cuando arrastre un remolque, evite estacionar el vehículo en una pendiente. Si surge algún problema, podría comenzar a moverse. Los ocupantes podrían resultar heridos y tanto el vehículo como el remolque dañados.

- Los vehículos con remolque no se deben estacionar en pendientes (colina) pronunciadas. No obstante, si debe estacionar en una pendiente, pida a alguien que coloque calzos debajo de las ruedas del remolque.

Cadenas de seguridad

Siempre debe fijar las cadenas entre su vehículo y el remolque. Coloque las cadenas de seguridad debajo del acople del remolque de forma que éste no caiga sobre la carretera si se separa del gancho. El fabricante del gancho o el fabricante del remolque puede proporcionar instrucciones acerca de cadenas de seguridad. Para la instalación de las cadenas de seguridad, siga las recomendaciones del fabricante. Déjelas siempre lo suficientemente flojas para que pueda hacer virajes. Y nunca permita que las cadenas de seguridad arrastren sobre el pavimento.

Consejos para arrastrar un remolque

Lo que sigue son algunos puntos importantes para arrastrar un remolque:

- No conduzca a velocidades superiores a los 80 km/h.
- Cuando suba una cuesta, no conduzca por encima de los 30 km/h en primera o 50 km/h en segunda.
- Conduzca a velocidad reducida y evite los giros cerrados y las maniobras bruscas.

Frenos de remolque

No haga una conexión en el sistema de frenos hidráulicos del vehículo. De otro modo, el sistema de frenos podría fallar. Incluso podría quedarse sin frenos.

Siga las instrucciones del fabricante.

Luces del remolque

Asegúrese de que el remolque está equipado con luces y que éstas cumplen los requisitos locales y del país. Antes de iniciar el viaje y tirar del remolque, compruebe siempre que las luces del remolque funcionan debidamente.

Neumá ticos

Asegúrese de que el inflado de los neumáticos de su vehículo alcanza la presión prescrita.

Consulte en la etiqueta de información de neumáticos para información sobre las especificaciones de inflado de los neumáticos de su vehículo.

La etiqueta de información de neumáticos se encuentra en el extremo posterior de la puerta del conductor.

Límites máximos de carga

Cuando se arrastre un remolque provisto de frenos, el peso del remolque no debe sobrepasar de 1.100 kg, y sin frenos de remolque de 500 kg.

El peso de la barra de enganche del remolque nunca debe sobrepasar de 50 kg.

NOTA: Los pesos dados para los remolques son aplicables para altitudes de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. A mayores altitudes, las cargas máximas permitidas para los remolques se deben reducir en un 10% cada 1.000 m de aumento de altitud.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Las cargas incorrectas, los vientos laterales, los grandes camiones que pasan o las carreteras con el firme en mal estado pueden causar balanceos o separación del remolque. Ajuste la carga de la barra de enganche redistribuyendo la carga del remolque.

Consulte a las autoridades de registro del país o territorio correspondiente sobre los pesos máximos legales que se pueden arrastrar.

Carga del remolque

Para cargar el remolque correctamente, debe saber como calcular su peso bruto y el peso de la barra de enganche. El peso bruto del remolque es el peso del remolque más toda la carga que transporte. Puede calcular el peso bruto pesándolo totalmente cargado en una báscula para vehículos.

El peso de la barra de enganche del remolque es la fuerza ejercida hacia abajo por el acoplamiento del remolque sobre el enganche con el remolque totalmente cargado y el acoplamiento a la altura normal de arrastre. Este peso se puede calcular con básculas de baño.

No sobrepase nunca el peso bruto máximo autorizado del remolque.

El peso de la barra de enganche del remolque nunca debe sobrepasar de 50 kg.

Las cargas permitidas del remolque son válidas para gradientes de hasta el 12%.

Cuando se haya acoplado el remolque, no sobrepase nunca los pesos máximos autorizados sobre el eje trasero.

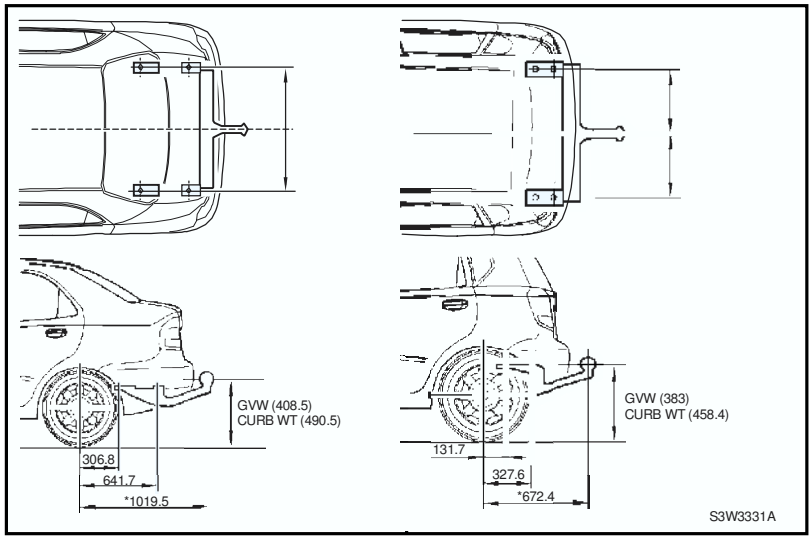
AVISO

No sobrepase nunca el peso bruto máximo autorizado del remolque.

El peso bruto total del vehículo es el peso del vehículo con el conductor, los pasajeros y el equipaje o carga más el peso del enganche y el peso de la barra de enganche del remolque.

■ ARRASTRE DE UN REMOLQUE

El peso máximo del remolque cargado que se puede arrastrar con el vehículo depende del uso que se le intente dar, así como del equipo especial que se le haya instalado. Consulte a su concesionario para obtener información referida a la capacidad de arrastre de un remolque, al equipo especial que se necesita y al equipo opcional del que se dispone.



La instalación de equipos de remolque debe ser realizada exclusivamente por su concesionario. Ellos disponen de las especificaciones para una instalación correcta y conocen las modificaciones que deben realizarse en el vehículo.

Tenga en cuenta la ubicación de la bola de acoplamiento y los puntos de fijación del sistema de acoplamiento ya que esto afecta a la capacidad de carga del remolque.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Para evitar que el vehículo aparcado se mueva de forma accidental, cuando aparque en una cuesta no deje las ruedas delanteras en posición recta, mirando de frente.

Si el vehículo se encuentra mirando hacia abajo, gire las ruedas hacia el bordillo. Si mira hacia arriba, gire las ruedas hacia el tráfico.

Conducir sobre agua profunda

Averigüe la profundidad del agua antes de conducir por ella. No conduzca por ella si es lo suficientemente profunda como para cubrir los cubos de las ruedas, ejes o tubo de escape. Además, las aguas profundas también pueden causar graves daños.

AVISO

No conduzca a través de charcos profundos de agua. Esto puede dañar el motor si el agua entra en una admisión de aire. Si debe conducir a través de un charco, hágalo cuidadosamente para impedir que el agua salpique contra la parte inferior del vehículo.

Conduzca tan lentamente como sea posible en la marche la más baja.

■ CONSEJOS PARA LA CONDUCCIÓN

Estacionamiento del vehículo

Transmisiones manuales

1. Cuando aparque en una superficie nivelada lleve la transmisión a la posición N (punto muerto).
2. Cuando aparque en una pendiente cuesta abajo, lleve la transmisión a la posición R (marcha atrás).
3. Cuando aparque en una pendiente cuesta arriba, lleve la transmisión a la posición 1 (primera velocidad).

Para más información, remítase a "Freno de estacionamiento" al principio de esta sección.

Transmisiones automáticas

1. Ponga la transmisión en la posición P (estacionamiento).
2. Apague el sistema de encendido y quite la llave.

Para más información, remítase a "Freno de estacionamiento" al principio de esta sección.

Remítase a "Luz de advertencia del sistema antibloqueo de frenos" en la sección 2 para obtener más información.

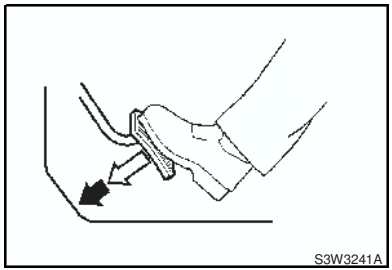
AVISO

El sistema antibloqueo de frenos no cambia el momento en que usted tiene que frenar y no siempre disminuye la distancia de frenado. Deje siempre una distancia suficiente para frenar.

AVISO

Si la luz de advertencia del sistema de frenos y la luz de advertencia del ABS se iluminan, hay un problema con el sistema de frenos.

Haga reparar su vehículo lo antes posible.


S3W3241A

Consejo para aparcar en invierno

Cuando hace mucho frío, el freno de estacionamiento se puede congelar cuando está puesto, y es mucho más probable que esto suceda cuando los frenos están mojados.

Si existe el riesgo de que el freno de estacionamiento se pueda congelar después de haber conducido por agua lo suficientemente profunda como para mojar los componentes del freno o haber lavado el vehículo:

1. Ponga el freno de estacionamiento sólo provisionalmente mientras lleva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento) en los vehículos con transmisión automática, o a la posición 1 (primera velocidad) o macha atrás en los vehículos con transmisión manual.
2. Coloque alguna cuña detrás de las ruedas traseras.
3. Suelte el freno de estacionamiento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No conduzca con el freno de estacionamiento echado o lo utilice como sustituto del pedal de freno.

Podría perder el control del vehículo y usted u otras personas podrían sufrir lesiones.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (si así está equipado)

El sistema de frenos antibloqueo le ayuda a mantener la estabilidad direccional al frenar en carreteras mojadas o resbaladizas. Este sistema controla automáticamente el funcionamiento del freno.

Esto ocurre solamente durante una aplicación del freno que pudiera causar que se bloquee una o más ruedas. No hace falta "bombear" los frenos. Simplemente mantenga el pedal del freno pisado. Usted puede sentirlo u oírlo palpitar, pero esto es normal.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si el freno de estacionamiento no está correctamente fijado, el vehículo puede moverse repentinamente y/o causar un accidente. En caso de que el freno necesite un ajuste, llévelo a su concesionario.

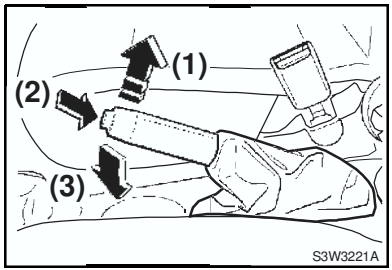
AVISO

No conduzca con el freno de estacionamiento puesto.

La conducción con el freno de estacionamiento puesto hace que se recalienten los frenos traseros. Se pueden dañar los frenos traseros u otras partes del vehículo. Antes de empezar a conducir, compruebe siempre que el freno de estacionamiento está completamente quitado.

AVISO

Cosas susceptibles de arder pueden rozar las zonas calientes del tubo de escape situadas debajo de su vehículo e inflamarse. No estacione sobre papeles, hierba seca o cualquier otra cosa susceptible de arder.



Frenos mojados

AVISO

Los frenos pueden no funcionar debidamente después de un lavado automático del vehículo o después de conducir a través de un charco. Aplique una presión ligera sobre el pedal hasta que los frenos funcionen normalmente.

Frenos recalentados

AVISO

Las frenadas fuertes mientras se baja por una colina, pueden causar una disminución de la capacidad de frenado por recalentamiento de los frenos. Esto podría dar lugar a una pérdida de control y a un grave accidente. Empuje el freno ligeramente cuando descienda por una colina y utilice una velocidad baja para controlar la velocidad de su vehículo.

Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento está situado entre los dos asientos delanteros.

Para accionar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal normal del freno pisado con el pie derecho y luego tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.

Para desconectar el freno de estacionamiento, mantenga a fondo el pedal del freno regular y pulse el botón de desconexión mientras baja la palanca.

■ FRENOS

El sistema de frenos está diseñado para frenar en muy diversas condiciones.

Su vehículo lleva frenos de disco delanteros, frenos de tambor traseros y un sistema de circuito doble de freno.

AVISO

Si falla uno de los circuitos de freno, el vehículo todavía puede detenerse con el otro circuito de freno, sin embargo, la distancia de frenado aumentará y será necesario aplicar más presión al pedal del freno.

Haga reparar su vehículo lo antes posible.

AVISO

Lleve el vehículo a su concesionario si aumenta el recorrido del pedal. Esto puede ser una señal de que el freno tiene algún problema.

AVISO

No conduzca con el pie sobre el pedal del freno. Esto acelera el desgaste de los componentes del freno. Además, los frenos se pueden recalentar en distancias de frenado más largas y en condiciones poco seguras.

PROCEDIMIENTO DE CAMBIO DE EMERGENCIA DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

Si se produce algún problema con la transmisión automática, se puede iluminar el indicador de fallo.

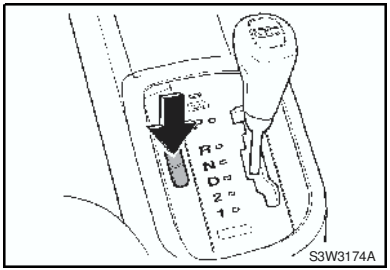
Remítase a "Luz indicadora de fallo" en la sección 2 para obtener más información.

En tal situación, el transmisión automática se puede anular, o cambiar puede resultar mucho más difícil.

Haga reparar su vehículo lo antes posible.

Si el indicador de fallo permanece iluminado después de haber puesto en marcha el motor y el cambio no se realiza, siga este procedimiento:

1. Apague el sistema de encendido y quite la llave.
2. Introduzca la llave de encendido en la ranura de bloqueo del cambio.
3. Lleve la palanca de cambios a la posición N (punto muerto).
4. Quite la llave.
5. Vuelva a arrancar el motor.
6. Lleve la palanca de cambios a la posición que desee.
7. Haga reparar su vehículo lo antes posible.



"HOLD MODE"

La transmisión automática tiene una característica de paso adelante/paso atrás que le permite cambiar las marchas de forma similar a la transmisión manual.

Pulse el botón HOLD para activar esta función.

Cuando se selecciona "Hold Mode", en el grupo de instrumentos se ilumina una luz de indicación.

Púlselo de nuevo para volver a la transmisión automática.

Pulse el botón HOLD, situado junto a la palanca de cambios, cuando la transmisión esté en D_4 (sobremarcha automática) para activar y desactivar el sistema de arranque en tercera velocidad. Este sistema mejora la tracción cuando se arranca sobre hielo, nieve u otras superficies deslizantes.

D_4 (Sobremarcha automática)

Para conducción normal en la mayoría de las situaciones de tránsito en la calle y las carreteras.

Esta marcha mejora el consumo económico de combustible y reduce el ruido.

2 (Segunda velocidad)

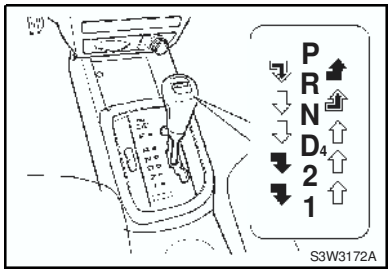
Esta posición permite cambiar de 1 (primera velocidad) a 2 (segunda velocidad).

Proporciona mayor potencia pero con mayor consumo de combustible. Úsela en pendientes pronunciadas.

1 (Primera velocidad)

Esta posición bloquea la transmisión en la primera velocidad.

Esta posición le proporciona incluso más potencia (pero mayor consumo de combustible) que la 2. Puede utilizarla en pendientes muy pronunciadas.



CAMBIAR DE MARCHAS

P (estacionamiento)

Esta posición traba las ruedas delanteras. Use esta posición para estacionar el vehículo y para poner el motor en marcha.

Pise y mantenga pisado el pedal normal de freno y lleve la palanca de cambios hacia el lado del pasajero mientas cambia a P (estacionamiento).

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando abandone el vehículo asegúrese que la palanca de cambios esté completamente en la posición P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado. No intente pasar a la posición P (estacionamiento) si su vehículo está en movimiento.

R (marcha atrás)

Use esta posición para dar marcha atrás.

Mantenga pisado el pedal normal de freno y lleve la palanca de cambios hacia el lado del pasajero mientas cambia a R (marcha atrás).

Meta R (marcha atrás) solamente después que se haya detenido el vehículo.

N (punto muerto)

En esta posición, las ruedas no están acopladas al motor.

AVISO

No utilice la posición P (estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, eche el freno de estacionamiento y saque la llave del encendido antes de salir del vehículo.

No salga del vehículo con el motor en marcha.

AVISO

No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P (estacionamiento) o N (punto muerto) a R (marcha atrás), D_4 (sobremarcha automática), 2 ó 1. Esto podría dañar la transmisión y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.

Utilice la velocidad D_4 (sobremarcha automática) tanto como sea posible.

No cambie a P (estacionamiento) o R (marcha atrás) con el vehículo en movimiento.

AVISO

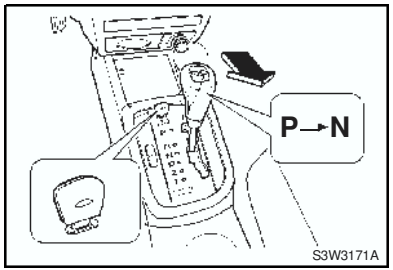
Si se ve obligado a detenerse en una pendiente, no mantenga al vehículo parado usando el pedal del acelerador. Esto puede dañar la transmisión. Utilice los frenos para mantener parado el vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

No cambie fuera de P (estacionamiento) o N (punto muerto) con el motor acelerando.

Podría perder el control del vehículo, usted u otras personas podrían sufrir lesiones y dañar el vehículo.

Es peligroso cambiar la velocidad cuando el motor gira a alta velocidad. Mantenga el pie en el pedal de freno y quitado del pedal del acelerador. Después de hacer el cambio, espere un poco y luego suelte lentamente el pedal del freno. De este modo, evitará una aceleración rápida imprevista.



Transmisión automática (si así está equipado)

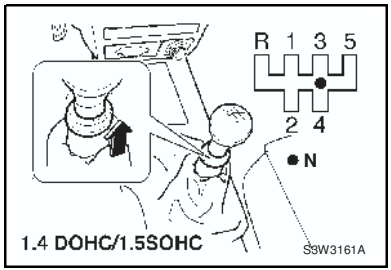
La palanca de cambios tiene seis posiciones de velocidades.

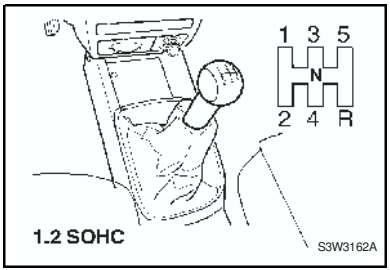
CAMBIO FUERA DE P (ESTACIONAMIENTO)

Su vehículo dispone de un sistema de control de bloqueo de la transmisión automática. Con el motor en marcha, pise a fondo el pedal de freno regular antes de cambiar fuera de P (estacionamiento).

Si no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Apague el sistema de encendido y quite la llave.
2. Mantenga pisado el pedal de freno.
3. Introduzca la llave de encendido en la ranura de bloqueo del cambio.
4. Lleve la palanca de cambios a la posición N (punto muerto).
5. Quite la llave.
6. Vuelva a arrancar el motor.
7. Lleve la palanca de cambios a la posición que desee.
8. Haga reparar su vehículo lo antes posible.





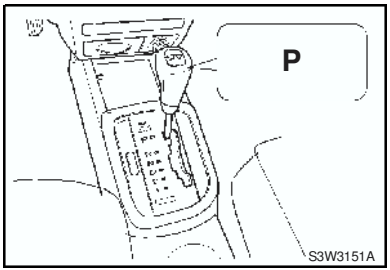
■ CONDUCIR EL

AVISO

AVISO

⚠ *PRECAUCIÓN*

Reduz-
ca de velocidad, pues podría perder el control del vehículo. Usted u otros podrían resultar lesionados.



Transmisión automática (si así está equipado)

1. Use siempre los cinturones de seguridad. Asegúrese de que estén ajustados debidamente en todo momento.
2. Asegúrese que el freno de estacionamiento esté aplicado antes de poner en marcha el motor.
3. Regule el asiento, los espejos exteriores y el reposacabezas a la posición deseada.
4. Ponga la transmisión en la posición P (estacionamiento).

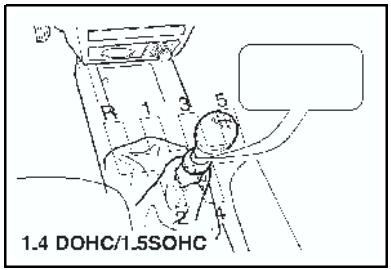
NOTA: Para poner en marcha el motor, la palanca de cambios debe estar en P (estacionamiento) o N (punto muerto).

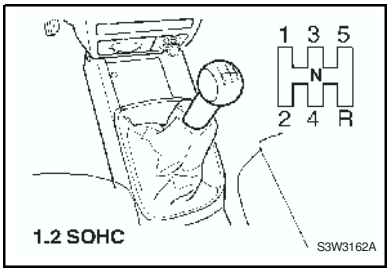
5. Gire la llave de encendido a la posición START (puesta en marcha). No pise el pedal del acelerador. Suelte la llave una vez que se ponga en marcha el motor.

   Si el motor no arranca a la primera, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo.
6. Deje el motor al ralentí durante unos 30 segundos antes de empezar a conducir.
7. Suelte el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a velocidad moderada durante algún tiempo, especialmente si hace frío. Poner un motor frío a alta velocidad puede dañarlo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Aunque el motor se puede arrancar con la palanca de cambios en la posición N (punto muerto), utilícela sólo cuando no sea posible el arranque normal. Remítase a "Procedimiento de cambio de emergencia de la transmisión automática" más adelante en esta sección para obtener más información.





4. En la versión con transmisión manual, apriete a fondo el pedal del embrague y lleve la transmisión a la posición de punto muerto. El motor no se pondrá en marcha si no se empuja completamente a fondo el pedal del embrague.

5. Gire la llave de encendido a la posición START (puesta en marcha). No pise el pedal del acelerador. Suelte la llave una vez que se ponga en marcha el motor.

   Si el motor no arranca a la primera, espere 10 segundos y vuelva a intentarlo.

6. Deje el motor al ralentí durante unos 30 segundos antes de empezar a conducir.
7. Suelte el freno de estacionamiento.
8. Conduzca a velocidad moderada durante algún tiempo, especialmente si hace frío. Poner un motor frío a alta velocidad puede dañarlo.

■ INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA

Puesta en marcha del motor

AVISO

Mantener la llave en START (puesta en marcha) durante más de 15 segundos en cada intento puede dañar el motor de arranque. Espere unos 10 segundos entre cada intento para evitar que se dañe el motor de arranque.

AVISO

No ponga el motor al ralentí a alta velocidad durante más de cinco minutos para evitar dañar el sistema de escape.

NOTA: Si el motor se ahoga por exceso de gasolina, lentamente pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo así mientras arranca el motor.

Transmisión manual

1. Use siempre los cinturones de seguridad. Asegúrese de que estén ajustados debidamente en todo momento.
2. Asegúrese que el freno de estacionamiento esté aplicado antes de poner en marcha el motor.
3. Regule el asiento, los espejos exteriores y el reposacabezas a la posición deseada.

Sistema inmovilizador del vehículo (si así está equipado)

El sistema inmovilizador ofrece un sistema antirrobo adicional para el vehículo en el que esté instalado y evita que las personas sin autorización puedan ponerlo en marcha.

Este sistema antirrobo funciona cuando el encendido se pone en ON.

La llave de encendido tiene un emisor-receptor en su interior. El emisor-receptor utiliza una frecuencia de radio que lo comunica con un decodificador situado en el vehículo.

Sólo la llave correcta podrá poner en marcha el vehículo.

Si el sistema determina que se ha utilizado una llave no válida en el encendido, se iluminará y parpadeará la luz del sistema de seguridad. El sistema no permitirá que el vehículo se ponga en marcha.

Si el motor no arranca, gire el encendido a la posición LOCK, espere cinco segundos y vuelva a intentar arrancar el motor.

3. ON: (activado): El interruptor vuelve a la posición ON después de poner en marcha el motor y soltar el interruptor. Incluso con el motor apagado, puede usar la posición ON para utilizar los accesorios eléctricos y visualizar algunas luces de advertencia del grupo de instrumentos.

AVISO

No deje la llave en la posición ON durante largos periodos de tiempo ya que podría agotarse la batería.

4. START (puesta en marcha): Pone en marcha el motor. Suelte la llave una vez que el motor funcione. El interruptor de encendido retorna a la posición de marcha ON.

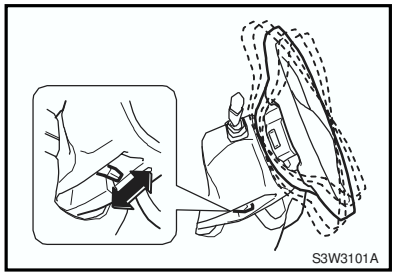
   No gire la llave hasta la posición START cuando el motor ya está en marcha.

⚠ PRECAUCIÓN

No gire la llave hasta la posición LOCK durante la conducción. El conductor podría perder el control del vehículo y se cancelaría la asistencia al frenado causando daños en el vehículo, lesiones personales e incluso la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

No intente llegar a la llave a través del volante. El volante podría girar repentinamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo, pudiendo sufrir lesiones en dedos, manos o brazos.

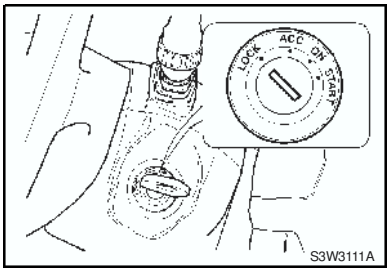

S3W3101A

Se puede mover e inclinar el volante a varias posiciones diferentes. Para inclinarlo, sujete el volante y presione la palanca.

Coloque el volante en la posición deseada y tire de la palanca para fijarlo.

AVISO

No utilice la posición más elevada para conducir. Se aconseja utilizar la posición más elevada del volante sólo para entrar y salir del vehículo.



S3W3111A

■ INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Una vez introducida la llave en el interruptor de encendido, ésta se puede girar a cuatro posiciones:

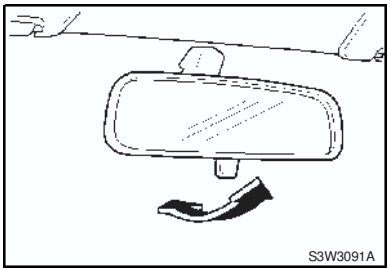
1. LOCK (bloqueo): Única posición en la que se puede sacar la llave. Bloquea el encendido.

   Para bloquear el volante, saque la llave y gire el volante hasta que quede bloqueado.

   Si la llave parece estar atascada en la posición LOCK, mueva el volante hacia la izquierda o la derecha mientras gira la llave con la otra mano.
2. ACC (accesorios): En esta posición, puede utilizar algunos de los accesorios eléctricos con el motor apagado.

AVISO

No deje la llave en la posición de accesorios ya que podría agotarse la batería.



Espejo retrovisor interior

El espejo pivota de modo que puede regularse lateralmente, hacia arriba y hacia abajo.

Si su vehículo dispone de esta característica, tire de la pestaña de la base del espejo para conducción nocturna, y presiónela para la conducción diurna.

La regulación nocturna/diurna del espejo reduce la intensidad de la luz de los faros situados detrás de usted.

⚠ *PRECAUCIÓN*

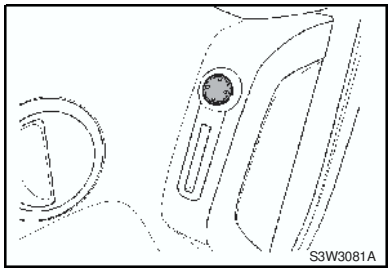
Su visión por el espejo retrovisor puede perder algo de claridad cuando está colocado en visión nocturna. Tenga especial cuidado cuando el retrovisor esté en posición de conducción nocturna.

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

■ PALANCA DE INCLINACIÓN DEL VOLANTE (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

⚠ *PRECAUCIÓN*

No regule la posición del volante cuando el vehículo está en movimiento. Regular el volante durante la conducción puede tener como consecuencia la pérdida del control del vehículo.



Espejos eléctricos (si así está equipado)

Utilice el mando de la puerta del conductor para regular el espejo del lado del acompañante.

Presione el lado del mando correspondiente a la dirección en la que desea mover el espejo.

El encendido deberá estar conectado para que funcione esta prestación.

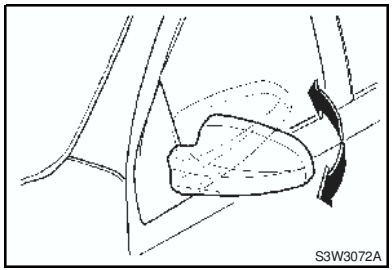
⚠ *PRECAUCIÓN*

Lleve siempre los espejos bien regulados y utilícelos durante la conducción para ampliar su visión de los objetos y otros vehículos a su alrededor.

No calcular correctamente las distancias entre su vehículo y otros objetos puede originar una colisión con daños en su vehículo y otras propiedades o lesiones.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No rasque el hielo que pueda haber depositado en el espejo. Si el hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no lo fuerce para regularlo. Utilice un spray o un secador de aire caliente para eliminar el hielo. Los espejos dañados pueden restringir la visión, dando lugar a posibles colisiones.



⚠ PRECAUCIÓN

Lleve siempre los espejos bien regulados y utilícelos durante la conducción para ampliar su visión de los objetos y otros vehículos a su alrededor.

No calcular correctamente las distancias entre su vehículo y otros objetos puede originar una colisión con daños en su vehículo y otras propiedades o lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

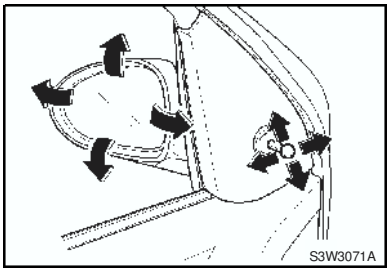
No rasque el hielo que pueda haber depositado en el espejo. Si el hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no lo fuerce para regularlo. Utilice un spray o un secador de aire caliente para eliminar el hielo. Los espejos dañados pueden restringir la visión, dando lugar a posibles colisiones.

Su vehículo está equipado con espejos exteriores abatibles.

Para plegar los espejos hacia dentro, empuje los espejos contra el lado del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

No conduzca con ninguno de los espejos exteriores plegados. Una visibilidad reducida puede ocasionar una colisión.



⚠ *PRECAUCIÓN*

No llene nunca un bidón de combustible en el interior de su vehículo.

Ponga la boquilla del surtidor de gasolina en contacto con el orificio de repostar antes de poner en marcha el surtidor.

Los vapores del combustible son altamente inflamables. Mantenga alejadas las chispas, llamas y cigarrillos encendidos del combustible.

■ ESPEJOS

Espejos exteriores

Ajuste los espejos exteriores de forma tal que cuando esté sentado en una posición cómoda para la conducción, pueda empezar a ver el lado del vehículo.

Utilice los mandos de las puertas para regular los espejos laterales.

Los espejos se pueden regular hacia arriba, hacia abajo o lateralmente.

El espejo exterior del lado del pasajero es convexo. La superficie de un espejo convexo es curva, de modo que pueda ver más desde el asiento del conductor.

Un espejo convexo hace que los objetos parezcan estar más lejos de lo que realmente están. Mire por el espejo interior o por encima de su hombro antes de cambiar de carril.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los vapores del combustible son altamente inflamables. Mantenga alejadas las chispas, llamas y cigarrillos encendidos del combustible.

Si se mancha con gasolina, y algo la enciende, podría sufrir quemaduras de gravedad.

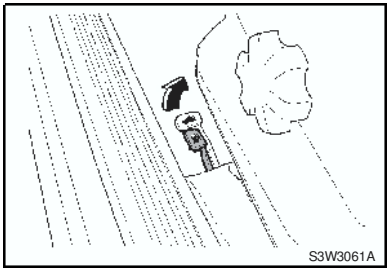
AVISO

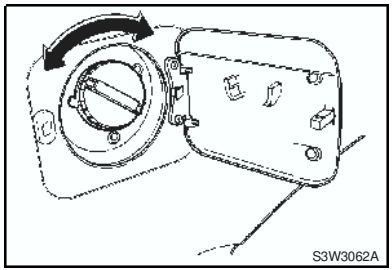
No vierta combustible en las superficies exteriores del vehículo. Podría dañarse la pintura. Si esto ocurriera, limpie el combustible vertido lo antes posible.

Repostar combustible de un contenedor de combustible portátil

⚠ *PRECAUCIÓN*

La electricidad estática puede inflamar los vapores de la gasolina. Usted podría resultar quemado y el vehículo dañado. Utilice sólo surtidores, mangueras y contenedores correctamente conectados a tierra para llenar el depósito de combustible.





No utilice metanol.

No se deben utilizar combustibles que contengan metanol en el vehículo. Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar componentes del sistema de combustible.

AVISO

Su vehículo no ha sido diseñado para combustibles que contengan metanol. Los daños causados por el uso de combustibles con metanol no estarán cubiertos por la garantía.

Repostando combustible

1. Apague el motor.
2. Tire de la palanca situada cerca de la esquina frontal izquierda del asiento del conductor.

NOTA: Si la portezuela de llenado del combustible no se abre cuando hace frío, golpéela ligeramente y después vuelva a intentar abrirla.

3. El tapón se encuentra detrás de una puertecilla de bisagra situada en el lado derecho del vehículo.

   Quite el tapón de llenado de combustible girándolo lentamente en sentido antihorario. Vuelva a instalarlo girando en sentido horario. Cuando lo vuelva a instalar, continúe girándolo hacia la derecha hasta que oiga un "click".

   Si oye un "silbido" al abrir el tapón, espere a que desaparezca y después quite el tapón.

⚠ *PRECAUCIÓN (cont.)*

- Buscar cambios cuando se aproxime a las cabinas de peaje.
- Cualquier actividad que distraiga su atención de la tarea de conducir el vehículo de forma segura.

Involucrarse en tales actividades aumenten en gran medida el riesgo de sufrir una colisión que puede causar lesiones personales o incluso la muerte.

Siempre que sea posible, realice tales actividades antes de comenzar el viaje o mientras su vehículo está detenido en un lugar seguro.

■ COMBUSTIBLE

Recomendaciones relativas al combustible

La calidad del combustible y los aditivos contenidos en el mismo tienen un importante efecto sobre el rendimiento, manejabilidad y duración del motor.

El uso de gasolina con un octanaje menor que el recomendado, puede causar detonación en el motor.

Etanol

Su vehículo esta diseñado para trabajar con gasolina sin plomo, si se utilizara gasolina con plomo causaría un funcionamiento defectuoso de su vehículo e incurriría en gastos adicionales. Adicionalmente a esto su vehículo CHEVROLET puede usar como combustible una mezcla de 90% gasolina sin plomo y un máximo de 10% de Etanol. Tampoco debe usarse como combustible una mezcla de gasolina con otros alcoholes diferentes al Etanol.

Antes de conducir

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los objetos sueltos sobre el tablero de instrumentos o la bandeja de la luneta trasera pueden obstaculizar la visión. Retire los objetos sueltos.

Los objetos sueltos se pueden mover y salir despedidos por todo el vehículo en una colisión o una maniobra repentina. Usted o los demás ocupantes pueden resultar lesionados. Siempre sujete bien la carga.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan los cinturones bien puestos antes de empezar a conducir.

Asegúrese de que todas las ventanas, retrovisor, bombillas y lámparas están limpias y en funcionamiento.

Durante la conducció n

⚠ *PRECAUCIÓN*

Mientras está conduciendo evite o reduzca al mínimo distracciones tales como:

- Contestar o realizar llamadas de teléfono en su teléfono móvil.
- Regular su asiento, el volante o los espejos.
- Utilizar aparatos electrónicos.
- Leer mapas u otro material escrito.
- Quitarse o ponerse el cinturón de seguridad.

■ PERÍODO DE RODAJE DEL VEHÍCULO NUEVO

AVISO

Su vehículo funcionará mejor a largo plazo si usted sigue estas pautas durante los primeros cientos de kilómetros:

- Evite arrancar con acelerador abierto al máximo.
- Deje que el motor se caliente antes de empezar a conducir el vehículo.

AVISO *(cont.)*

- No acelere el motor.
- Evite parar bruscamente salvo en casos de emergencia.
- Evite los arranques rápidos, aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a altas velocidades para evitar daños en el motor y gastar poco combustible.
- Procure no acelerar a toda potencia en velocidades cortas.
- Absténgase de llevar un remolque durante el período de rodaje.

■ PRECAUCIONES DE CONDUCCIÓN

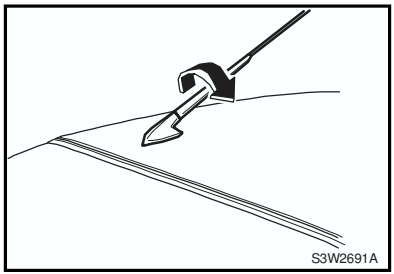
Antes de entrar en el vehículo

⚠ PRECAUCIÓN

Compruebe que todas las bombillas y lámparas exteriores, sistemas de señalización e indicadores de aviso están limpios y funcionan bien para evitar accidentes que puedan ocasionar lesiones personales o daños al vehículo.

Sección 3: Instrucciones para la puesta en marcha y funcionamiento

Período de rodaje del vehículo nuevo 100
Precauciones de conducción 100
Antes de entrar en el vehículo 100
Antes de conducir 101
Durante la conducción 101
Combustible 102
Recomendaciones relativas al combustible 102
Repostando combustible 103
Espejos 105
Espejos exteriores 105
Espejos eléctricos 107
Espejo retrovisor interior 108
Palanca de inclinación del volante 108
Interruptor de encendido 109
Sistema inmovilizador del vehículo 111
Instrucciones para la puesta en marcha 112
Puesta en marcha del motor 112
Conducir el vehículo 115
Transmisión manual 115
Transmisión automática 116
Frenos 122
Frenos mojados 123
Frenos recalentados 123
Freno de estacionamiento 123
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 125
Consejos para la conducción 127
Estacionamiento del vehículo 127
Conducir sobre agua profunda 128
Arrastre de un remolque 129
Carga del remolque 130
Frenos de remolque 132
Luces del remolque 132
Neumáticos 132
Cadenas de seguridad 133
Consejos para arrastrar un remolque 133
Conduciendo por colinas 135
Estacionamiento en pendientes 135
Mantenimiento al arrastrar un remolque 136
Advertencias para el escape 136



⚠ *PRECAUCIÓN*

Colgar elementos de estos asideros puede obstaculizar la visión del conductor. No cuelgue nada en estos asideros salvo que tengan una percha.

Que el conductor no tenga una visión clara puede derivar en un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

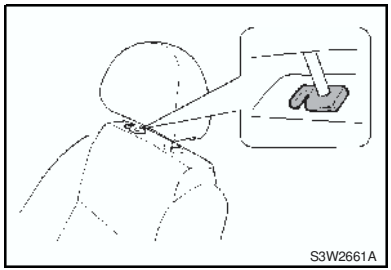
■ ANTENA

Para quitar la antena del techo, gírela en sentido antihorario.

Para colocar la antena del techo, gírela en sentido horario.

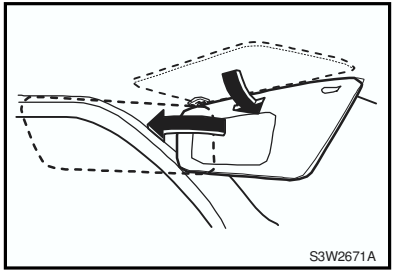
AVISO

Pasar por un túnel de lavado automático con la antena puesta puede provocar daños en la antena o el techo. Quite la antena antes de entrar a un túnel de lavado.


S3W2661A

■ GANCHOS PARA BOLSAS

Los respaldos de los asientos delanteros de su vehículo están provistos de ganchos para colgar bolsas. Puede colgar bolsas de plástico de la compra u otros objetos similares de los ganchos.

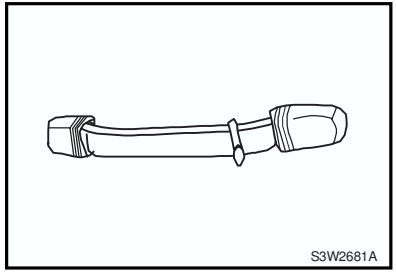

S3W2671A

■ VISERAS ANTISOL

Para evitar el deslumbramiento, tire de la visera antisol hacia abajo o hacia un lado.

Espejo de cortesía

Hay un espejo de cortesía colocado en el visor antisolar del asiento delantero del pasajero. Baje el visor antisolar para mostrar el espejo.


S3W2681A

■ MANILLAS ASIDERO

Su vehículo tiene manillas asidero en la parte superior de la puerta delantera del pasajero y de las puertas traseras. La manilla de la puerta izquierda trasera incluye un gancho para colgar abrigos.

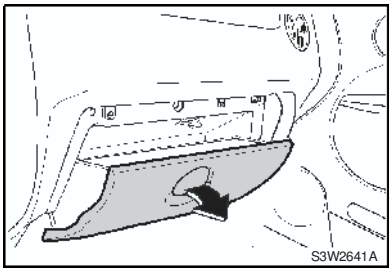
Los pasajeros pueden utilizar estas manillas como ayuda para entrar y salir del vehículo o para sujetarse durante una conducción en malas condiciones.

■ GUANTERA

⚠ *PRECAUCIÓN*

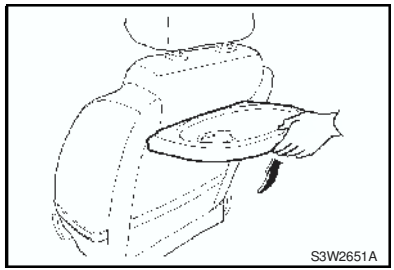
En caso de colisión o parada brusca, una guantera abierta puede causar lesiones personales o daños en el vehículo.

No conduzca con la guantera abierta.



Para abrir la guantera, tire hacia arriba del botón de la manilla situada en la tapa de la guantera.

Para cerrar la guantera, empuje la tapa de la guantera con firmeza.

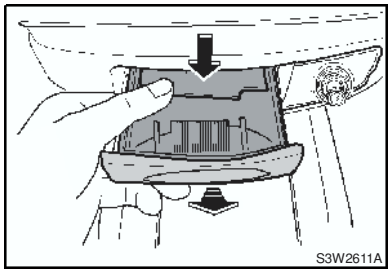


■ MESA (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Para hacer uso de la mesa situada en el respaldo del asiento delantero del pasajero, tire del borde de la mesa hacia arriba.

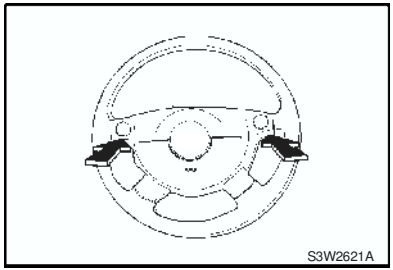
⚠ *PRECAUCIÓN*

No conduzca con la mesa abierta. Esto podría causar graves lesiones a los ocupantes en caso de colisión.



Para abrir el cenicero delantero tire de el hacia usted.

Para sacar el cenicero, ábralo y presione la pestaña sitiada en la parte de atrás al mismo tiempo que tira de el hacia afuera.

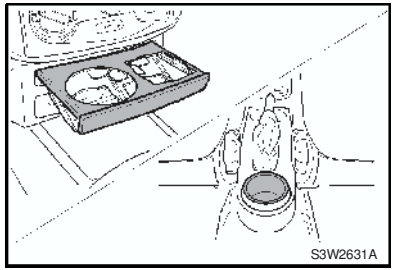


■ BOCINA

Si el vehículo está equipado con airbag de conductor, haga sonar la bocina pulsando los símbolos de bocina del volante.

Si el vehículo no está equipado con airbag de conductor, haga sonar la bocina pulsando la superficie del centro del volante.

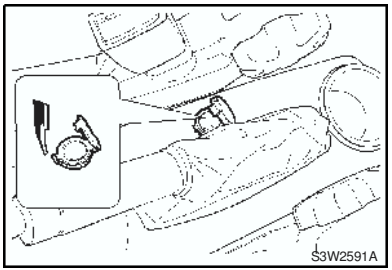
La bocina funciona con el encendido conectado y desconectado.



■ PORTAVASOS

Si su vehículo está equipado con un portavasos doble en el tablero de instrumentos, presione la tapa y el portavasos saldrá automáticamente.

Puede haber también un portavasos en la parte de atrás de la consola central para los pasajeros de los asientos traseros.



Tomas de corriente para accesorios (si así está equipado)

Las tomas de corriente pueden ser utilizadas para enchufar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, radio CB, etc.

La toma de corriente está situada a la derecha de la consola central.

Quite la tapa para usar la toma.

Cuando no se esté utilizando, cubra la toma con la tapa de protección.

El encendido deberá estar en la posición ON o ACC (accesorios) para que esta función sea operativa.

AVISO

La máxima carga de cualquier equipo eléctrico no debe exceder de 12 voltios o 10 amperios.

Cualquier equipo que sobrepase la capacidad eléctrica de la toma se parará automáticamente. El corte automático se reiniciará después de 10 minutos.

Desconecte siempre los equipos eléctricos que no se estén utilizando.

Si los equipos eléctricos se dejan conectados durante períodos prolongados, se puede agotar la batería.

■ CENICERO

⚠ *PRECAUCIÓN*

No ponga papeles u otras cosas que puedan arder en los ceniceros. Si lo hace, los cigarrillos que hay en los ceniceros podrían prenderles fuego.

No tomar estas precauciones podría tener como resultado lesiones o daños en su vehículo.

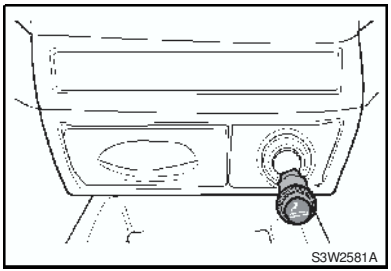
■ ENCENDEDOR Y TOMAS DE CORRIENTE

Encendedor

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando se utiliza el encendedor su alojamiento puede estar muy caliente y causar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No toque el alojamiento del encendedor y no permita que los niños jueguen o utilicen el encendedor.



Para usar el encendedor, empújelo hacia dentro y espere que salte.

El encendido deberá estar en la posición ON o ACC (accesorios) para que esta función sea operativa.

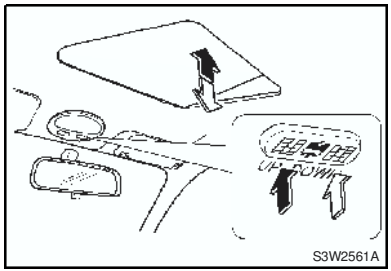
AVISO

No mantenga pulsado el encendedor mientras se está calentando. Si lo hace, se podrían dañar los elementos calentadores y el mecanismo que permite hacer saltar al encendedor.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Utilizar un encendedor que no funcione bien puede resultar peligroso. Puede ocasionar lesiones y daños en el vehículo.

Si el encendedor no salta en 30 segundos, sáquelo y lléveselo a su concesionario para que lo repare.

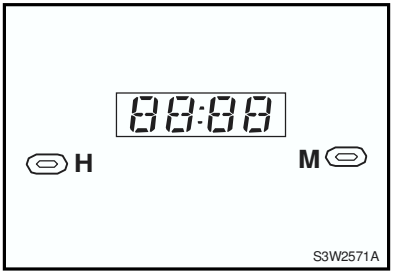


Inclinar el techo solar

Para inclinar el techo solar, presione y mantenga pulsado el extremo izquierdo del interruptor.

Para cerrar el techo solar, presione y mantenga pulsado el extremo derecho del interruptor.

Cuando el techo solar llegue a la posición deseada, suelte el interruptor.



■ RELOJ DIGITAL (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Cuando el encendido está en la posición ON o de accesorios, el reloj digital muestra la hora.

Para poner el reloj en hora:

- Pulse y mantenga pulsado H para cambiar la hora.
- Mantenga pulsado M para cambiar los minutos.

NOTA: Recuerde reiniciar el reloj cada vez que desconecte y vuelva a conectar la batería o cambie un fusible.

■ TECHO SOLAR (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

El encendido deberá estar conectado para que funcione el techo solar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No saque ninguna parte del cuerpo u objetos por el techo solar.

Asegúrese de que la abertura del techo solar está libre, por dentro y por fuera, antes de abrirlo o cerrarlo.

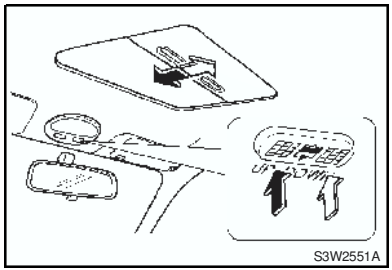
No coloque objetos pesados sobre el techo solar o en los alrededores.

No permita que se acumulen partículas de suciedad por fuera del techo solar.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Como en todas las demás ocasiones, todos los ocupantes deben llevar puesto el cinturón de seguridad esté o no abierto el techo solar.

No tomar estas precauciones podría tener como resultado lesiones o daños en su vehículo.

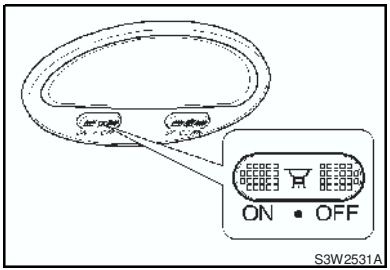


Deslizar el techo solar

Para abrir el techo solar, presione y mantenga pulsado el extremo derecho del interruptor.

Para cerrar el techo solar, presione y mantenga pulsado el extremo izquierdo del interruptor.

Cuando el techo solar llegue a la posición deseada, suelte el interruptor.



⚠ *PRECAUCIÓN*

Tire del borde frontal del capó para comprobar que está bien cerrado antes de volver a entrar en el vehículo.

No tire de la manilla de apertura del capó cuando el vehículo está en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto reduce la visión del conductor.

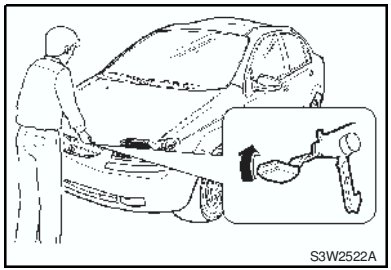
Conducir el vehículo con el capó abierto puede ocasionar una colisión que provoque daños en el vehículo u otras propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.

■ LUZ DE TECHO

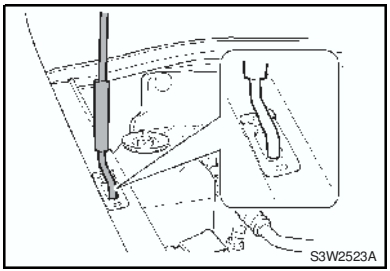
El interruptor de la luz de techo tiene tres posiciones. Para encender la luz manualmente, coloque el interruptor en la posición ON. Para que la luz se encienda automáticamente cuando se abre una puerta, coloque el interruptor en la posición central. Para que la luz permanezca apagada en todo momento, coloque el interruptor en la posición OFF.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Evite utilizar la luz del techo y las luces de lectura cuando conduce en la oscuridad. Un compartimento del lado del pasajero iluminado puede reducir la visibilidad en la oscuridad y ocasionar una colisión.

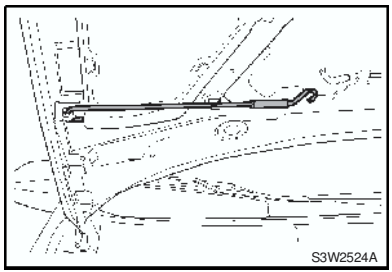

S3W2522A

2. Luego tire hacia arriba de la palanca del pestillo secundario en la parte delantera del vehículo y levante el capó.


S3W2523A

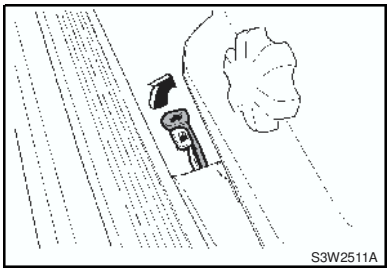
3. Saque la varilla de sujeción del capó del sujetador de retención.

   Gírela e introduzca el extremo libre en el soporte del interior del capó.


S3W2524A

Para cerrar el capó :

1. Al mismo tiempo que sujeta el capó para evitar que se caiga, saque la varilla de sujeción del soporte y vuélvala a colocar en el sujetador de retención.
2. Asegúrese de que las manos y otras partes de su cuerpo, así como las de otras personas, están lejos del compartimento del motor y los bordes de la carrocería.
3. Baje el capó y déjelo caer desde una altura de unos 30 cm.
4. Asegúrese de que el capó queda bien cerrado.



Apertura de la puerta del maletero

Utilice el botón de apertura a distancia para abrir el maletero/portón trasero desde el interior del vehículo.

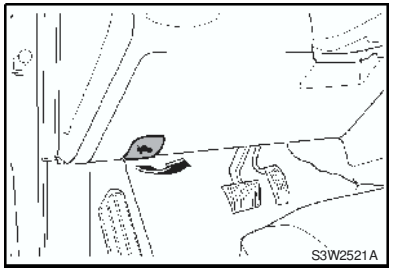
Tire de la palanca situada cerca de la esquina frontal izquierda del asiento del conductor.

AVISO

No pulse el botón de apertura del maletero cuando el vehículo está en movimiento.

No conduzca el vehículo con la puerta del maletero/portón trasero abierta.

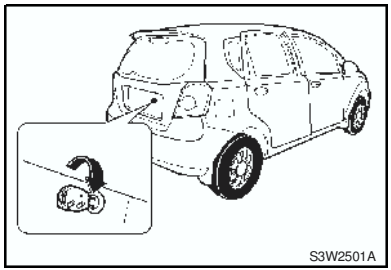
Un maletero abierto reduce la visibilidad trasera. Conducir el vehículo con poca visibilidad trasera puede ocasionar una colisión que provoque daños en el vehículo u otras propiedades, lesiones personales o incluso la muerte.



■ CAPÓ

Para abrir el capó :

1. Primero tire de la manilla situada en el interior del vehículo, en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.


S3W2501A

■ PUERTA DEL MALETERO O PORTÓN TRASERO

Estando fuera, utilice la llave para abrir la puerta del maletero/portón trasero.

Para cerrar la puerta del maletero/ portón trasero, bájelo hasta abajo hasta que quede bien cerrado.

La puerta del maletero/portón trasero se bloquea automáticamente cuando se cierra.

Asegúrese de que las manos y otras partes de su cuerpo, así como las de otras personas, están lejos de la zona de cierre del maletero.

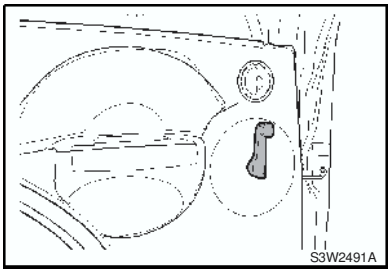
AVISO

Cuando abra el maletero, asegúrese de que no golpea nada, por ejemplo una persona que esté de pie o una pared.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Puede ser muy peligroso conducir con la puerta del maletero/portón trasero abierta. Los gases del escape pueden entrar en el vehículo y producir pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si se ve obligado a conducir con el maletero/portón abierto o con el burlete hermético, entre la carrocería y la puerta del maletero/portón trasero, roto, cierre todas las ventanillas y encienda el ventilador en la velocidad más alta de cualquiera de las opciones que introduzca aire del exterior en el vehículo. Esto forzará la entrada de aire del exterior en el vehículo.



■ VENTANILLAS MANUALES

Utilice la manivela que se encuentra en la puerta para abrir y cerrar manualmente las ventanillas.

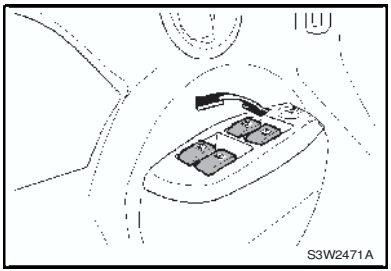
En las ventanillas pueden quedar atrapados objetos. Compruebe que no hay nada en el hueco de la ventanilla antes de cerrarla.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No saque ninguna parte del cuerpo fuera del vehículo. Las partes del cuerpo fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos del exterior.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los vehículos parados y sin ocupantes pueden ser objeto de robos. Cierre todas las ventanillas antes de dejar el vehículo.



Para levantar la ventanilla, tire hacia arriba del interruptor.

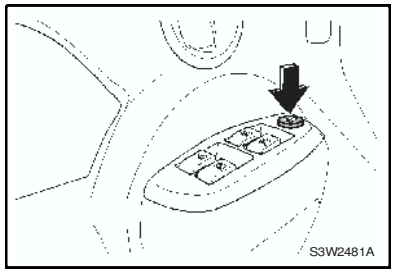
Para bajar la ventanilla, presione hacia abajo el interruptor.

Cuando la ventanilla llegue a la posición deseada, suelte el interruptor.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No saque ninguna parte del cuerpo fuera del vehículo. Las partes del cuerpo fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos del exterior.

NOTA: Las ventanillas traseras no se abren completamente.



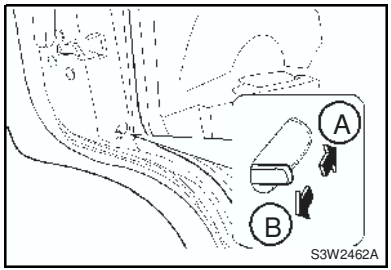
Interruptor de bloqueo de ventanillas

Este botón está situado en el apoyabrazos de la puerta del conductor, delante de los interruptores de los elevalunas eléctricos.

Pulse el botón de desbloqueo para desactivar los mandos de las ventanillas de los pasajeros. Presiónelos otra vez si quiere volver a activarlos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los niños pueden manipularlos y quedar atrapados en las ventanillas eléctricas pudiendo sufrir graves lesiones o morir. Utilice el bloqueo de las ventanillas eléctricas cuando viajen niños en los asientos traseros.



Para bloquear las puertas, mueva la palanca de cada una de las puertas traseras hasta la posición de bloqueo .

Para desbloquearlas, abra cada puerta desde el exterior y empuje la palanca en la dirección opuesta .

Con el bloqueo de seguridad activado, las puertas se pueden desbloquear desde el interior, pero sólo pueden abrirse desde el exterior.

■ VENTANILLAS ELÉCTRICAS (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

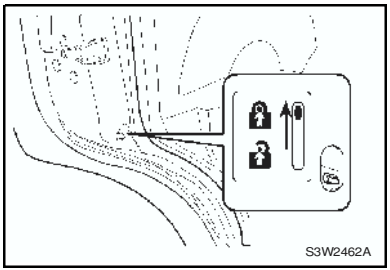
Los mandos de las ventanillas eléctricas, situados en la puerta del conductor, controlan cada una de las ventanillas cuando está activado el encendido, ON.

Cada puerta de pasajeros tiene un mando para su propia ventana.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No deje a los niños en el vehículo con la llave de encendido puesta. Podrían accionar los elevalunas eléctricos u otros controles e incluso poner el vehículo en movimiento. Podrían causar lesiones o incluso la muerte de un niño u otras personas.

No deje a los niños solos en el vehículo.



Sistema de cierre centralizado (si así está equipado)

Cuando se desbloquea y bloquea la puerta del conductor, también se pueden bloquear y desbloquear las otras puertas desde el exterior utilizando la llave o el mando a distancia, o desde el interior utilizando el botón de bloqueo de puertas.

Cierre de seguridad en las puertas traseras

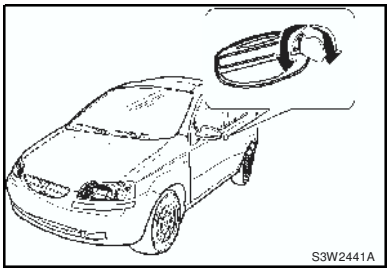
Las puertas traseras tienen instalados cierres de seguridad que impiden que los pasajeros, especialmente los niños, puedan abrirlas desde el interior.

AVISO

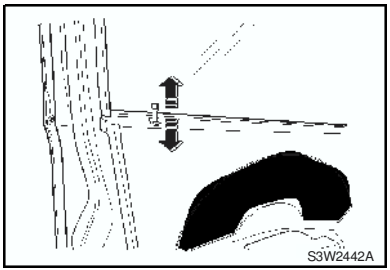
No tire de la manilla interior de la puerta cuando el cierre de seguridad para niños está activado. Esto puede dañar la manilla interior de la puerta.

Los cierres están situados en el borde de cada una de las puertas traseras.

NOTA: Cada puerta trasera tiene su propia cerradura que debe ser activada manualmente y por separado, la izquierda y la derecha.

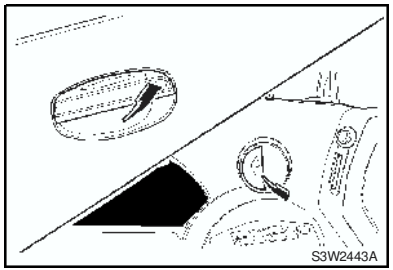


Estando fuera, utilice su llave para bloquear o desbloquear las puertas.



Estando dentro, bloquee y desbloquee manualmente cada puerta con su correspondiente mando.

NOTA: El botón de bloqueo de la puerta del conductor no se puede pulsar cuando la puerta está abierta. Esto evita que la puerta del conductor se bloquee cuando se deja la llave dentro del vehículo por error.



Para abrir una puerta desde el interior, tire de la manilla.

Para abrir una puerta desde el exterior, levante la manilla.

■ CIERRES DE LAS PUERTAS

⚠ *PRECAUCIÓN*

Es peligroso que los niños o mascotas permanezcan en un vehículo con las ventanillas cerradas. Un niño podría desvanecerse por el exceso de calor y sufrir lesiones permanentes e incluso morir. Nunca deje un niño solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas cuando las temperaturas en el exterior sean elevadas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No deje a los niños en el vehículo con la llave de encendido puesta. Podrían accionar los elevalunas eléctricos u otros controles e incluso poner el vehículo en movimiento. Podrían causar lesiones o incluso la muerte de un niño u otras personas.

AVISO

Bloquee todas las puerta y llévese la llave cuando deje el vehículo aparcado.

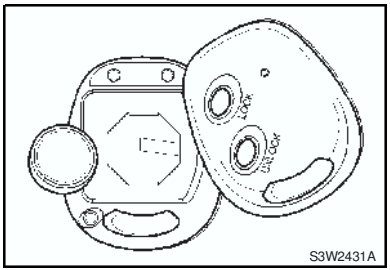
Los vehículos abiertos son una tentación para los ladrones.

AVISO

Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos. La manipulación acortará su duración.

NOTA: Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente. Asegúrese de eliminar las pilas gastadas siguiendo las regulaciones locales de reciclaje. No las tire con los residuos domésticos.

NOTA: Para que el transmisor funcione correctamente, procure no dejarlo caer. No coloque objetos pesados sobre el y manténgalo alejado del agua y del sol directo. Si el transmisor se moja, séquelo con un paño suave.



Cambio de pila

Si el indicador no se ilumina, el transmisor todavía se puede utilizar durante un tiempo. Sin embargo, esto indica que hay que cambiar la pila.

NOTA: Cambie la pila por otra del tipo CR1620 o tipo similar.

1. Afloje el tornillo que fija la cubierta.
2. Quite la tapa
3. Saque la unidad del transmisor de la cubierta y, con cuidado, separe la etiqueta adhesiva de la unidad. Guarde la etiqueta en un lugar limpio.
4. Quite la pila y substitúyala por la nueva, cuidando que el lado positivo (+) quede mirando hacia arriba.

   Cuando cambie la pila tenga cuidado de no tocar ninguno de los circuitos o componentes.
5. Coloque la etiqueta adhesiva y vuelva a meter la unidad del transmisor en la cubierta.
6. Vuelva a colocar la cubierta.
7. Pulse el botón de bloqueo y desbloqueo del transmisor tres veces en 20 segundos.
8. Compruebe que el transmisor funciona con su vehículo.

Desactivar el sistema

1. Utilice la llave para abrir la puerta del conductor o pulse el botón de desbloqueo del mando a distancia.
2. Todas las puertas se desbloquearán, los intermitentes de emergencia parpadearán dos veces y el sistema antirrobo se desactivará.

Si no se abre la puerta o se arranca el motor en 30 segundos después de haber desactivado el sistema, el sistema bloqueará las puertas y reiniciará el sistema antirrobo.

Adaptación de los transmisores

Cuando se ha extraviado o se reemplaza un transmisor es posible que sea necesario adaptar los transmisores al vehículo. Incluso si sólo se cambia un transmisor, habrá que volver a adaptar todos los transmisores al mismo tiempo. Se pueden adaptar hasta 5 transmisores a su vehículo.

Consulte a su concesionario para la compra de un nuevo transmisor y para su adaptación al vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No cierre el vehículo con el transmisor del mando a distancia si hay alguna persona en el interior del vehículo.

Es peligroso que los niños o mascotas permanezcan en un vehículo con las ventanillas cerradas. Un niño podría desvanecerse por el exceso de calor y sufrir lesiones permanentes e incluso morir. Nunca deje un niño solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas cuando las temperaturas en el exterior sean elevadas.

Alarma de aviso

Si el sistema antirrobo está activado, la alarma se disparará cada vez que se abra una puerta, el maletero o el capó sin utilizar la llave o el mando a distancia.

Apagar la alarma.

Pulse el botón de bloqueo/desbloqueo del transmisor de acceso sin llave.

O espere 30 segundos y la alarma se parará automáticamente. El sistema bloqueará las puertas y reiniciará el sistema antirrobo.

Si el sistema no funciona como se ha descrito anteriormente, consulte a su concesionario.

■ SISTEMA ANTIRROBO (si así esta equipado)

Activar el sistema

1. Cierre las ventanas.
2. Ponga el encendido en LOCK.
3. Saque la llave del encendido.
4. Cierre todas las puertas (incluyendo el maletero/portón trasero y el capó).
5. Cierre el vehículo con el sistema de acceso remoto sin llave.

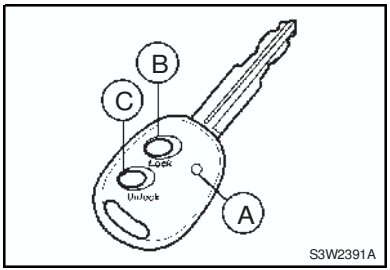
   Todas las puertas se bloquearán, los intermitentes de emergencia parpadearán una vez, se oirá una señal acústica y el sistema antirrobo se activará.

   Si la llave está en el encendido, el sistema antirrobo no se activará.

NOTA: El sistema se puede activar incluso si las ventanas están abiertas. Cierre todas las ventanas y puertas antes de dejar el vehículo.

6. La luz de advertencia del sistema de seguridad parpadeará para confirmar que el sistema antirrobo está activado y controlando las puertas, el maletero y el capo.

NOTA: Para activar el modo antirrobo debe utilizar el transmisor.



■ ACCESO SIN LLAVE (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Esta opción le permite bloquear o desbloquear las puertas desde una distancia de hasta 6 metros.

La luz del mando transmisor parpadeará indicando que funciona.

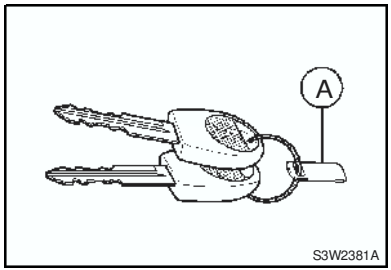
Bloqueo

Al pulsar el botón de bloqueo del transmisor todas las puertas se bloquean automáticamente, los intermitentes de emergencia parpadean una vez, se oye una señal acústica y se activa el sistema antirrobo.

Desbloqueo

Al pulsar el botón de desbloqueo del transmisor todas las puertas se desbloquean automáticamente, las luces de emergencia parpadean dos veces y se desactiva el sistema antirrobo.

NOTA: En algunos momentos puede notar una reducción del alcance. Esto es normal ya que varía dependiendo de las condiciones ambientales.



■ LLAVES

El vehículo se entrega con dos llaves idénticas de doble cara.

La llave tiene un número de código estampado en la placa del número de llave . El número de código de la llave le indica al concesionario como hacer una llave extra. Guarde la placa del número en un lugar seguro, no en el vehículo.

Esto evita que personas sin autorización puedan obtener una llave duplicada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No deje la llave en el vehículo.

Cierre y bloquee el vehículo.

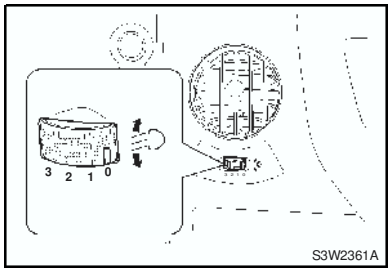
Llévese la llave con usted.

NOTA: En caso de pérdida, el número de código de la llave sirve para que el concesionario pueda hacer otra llave.

NOTA: Para evitar que roben el vehículo, se puede instalar un sistema de inmovilización electrónico en el vehículo. Para arrancar el vehículo sólo se pueden utilizar llaves con el código electrónico correcto. Incluso si una llave tiene el mismo perfil no podrá poner en marcha el motor si el código electrónico es incorrecto.

Puede solicitar llaves adicionales en un concesionario autorizado.

Remítase a "Sistema de inmovilización del vehículo" en la sección 3.



Mando de nivelación de los faros (si así está equipado)

Los faros tienen un mando de nivelación de 4 posiciones situado en el tablero de instrumentos, a la izquierda de la columna de dirección.

Ajuste la posición del mando a (0, 1, 2 ó 3) dependiendo de la carga del vehículo.

0: Asiento delantero ocupado

1: Todos los asientos ocupados

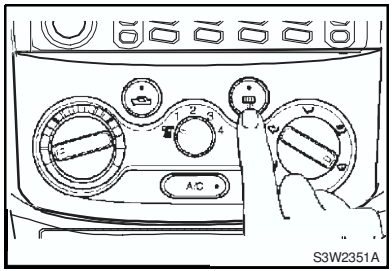
2: Asiento del conductor ocupado con carga en el compartimento del equipaje.

3: Todos los asientos ocupados con carga en el compartimento del equipaje.

■ LUCES DE CIRCULACIÓN DE DÍA (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Esta prestación hace que se enciendan automáticamente las luces de circulación de día durante el día para que los otros vehículos puedan ver la parte frontal de su vehículo más fácilmente.

Para que las luces de circulación de día se enciendan, el encendido debe estar activado y el interruptor de los faros apagado.



Desempañador de luneta trasera

AVISO

No utilice el desempañador de la luneta trasera cuando se den las condiciones siguientes:

- El motor no está en marcha.
- Está poniendo en marcha el vehículo.
- Hay una acumulación de nieve o hielo en la luneta trasera.

Utilizar el desempañador de la luneta trasera en estas condiciones puede descargar la batería. Esto puede dañar su vehículo, haciendo necesario cambiar algunas piezas.

El sistema de encendido debe estar activado para que funcione esta prestación.

Pulse este botón para desempañar la luneta trasera. Para apagarlo, vuelva a pulsar el botón.

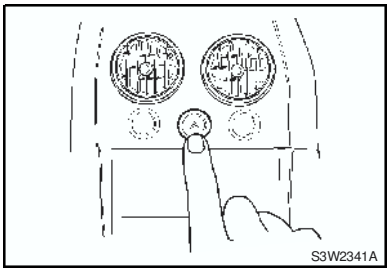
La luz indicadora del botón brillará cuando el sistema esté encendido.

Apague el desempañador una vez que la ventana esté limpia.

AVISO

No utilice cuchillas de afeitar u objetos afilados en la parte interior de la luneta trasera ni limpiacristales abrasivos. Esto puede cortar, arañar o dañar la resistencia térmica.

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.



AVISO

No utilice el lavaparabrisas durante más de 10 segundos seguidos o cuando el depósito del líquido esté vacío.

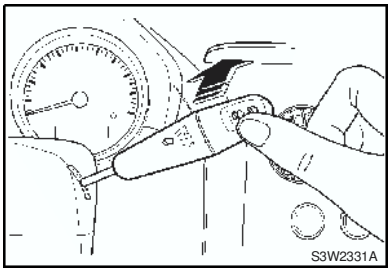
Esto puede provocar el recalentamiento del motor del lavaparabrisas, lo que llevará a costosas reparaciones.

Para llenar el depósito del lavaparabrisas, remítase a "Líquido de lavaparabrisas" en la sección 6 para obtener más información.

Intermitente de emergencia

Utilice los intermitentes de emergencia para avisar a otras personas de situaciones de emergencia o cuando su vehículo se encuentre con tráfico peligroso.

Pulse el botón del intermitente hacia dentro para poner los intermitentes de emergencia. Funcionan cualquiera que sea la posición de la llave de encendido e incluso sin estar la llave puesta. Para quitar los intermitentes vuelva a pulsar el botón. Saldrá hacia afuera.



Interruptor de limpia/lavaluneta trasero (si así está equipado)

⚠ *PRECAUCIÓN*

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

Quite el hielo o nieve de las rasquetas antes de activar el limpiaparabrisas para evitar dañar las rasquetas o el cristal y sobrecargar el motor del limpiaparabrisas.

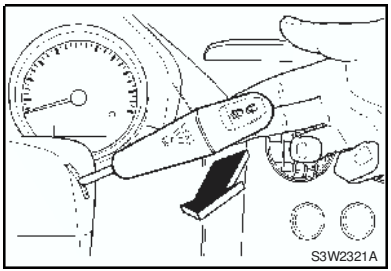
Para activar el limpiaparabrisas trasero, presione el vástago hacia el tablero de instrumentos, hasta la primera posición. El limpiaparabrisas trabajará continuamente a baja velocidad.

Para rociar líquido limpiador, lleve el vástago hasta la segunda posición.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

En temperaturas de congelación, no utilice el líquido limpiador antes de que el parabrisas se caliente, para que no se forme hielo que pueda bloquear su visión.



Lavaparabrisas

⚠ *PRECAUCIÓN*

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

En temperaturas de congelación, no utilice el líquido limpiador antes de que el parabrisas se caliente, para que no se forme hielo que pueda bloquear su visión.

El sistema de encendido debe estar activado para que funcione esta prestación.

Para rociar el parabrisas con líquido limpiador, tire del vástago hacia usted menos de medio segundo y suéltelo.

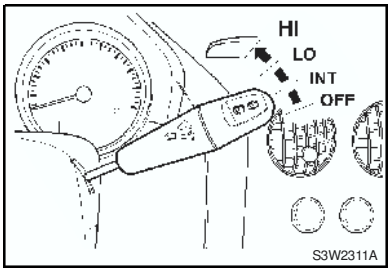
Para rociar el parabrisas con líquido limpiador y activar los limpiaparabrisas, tire del vástago hacia usted más de medio segundo. El líquido saldrá varias veces y después parará. Los limpiaparabrisas limpiarán el cristal y pararán después de tres pasadas, o después de que usted suelte la palanca.

AVISO

No utilice el lavaparabrisas durante más de 10 segundos seguidos o cuando el depósito del líquido esté vacío.

Esto puede provocar el recalentamiento del motor del lavaparabrisas, lo que llevará a costosas reparaciones.

Para llenar el depósito del lavaparabrisas, remítase a "Líquido de lavaparabrisas" en la sección 6 para obtener más información.



Limpiaparabrisas

⚠ *PRECAUCIÓN*

Que el conductor no tenga una visión clara puede ocasionar un accidente con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

Quite el hielo o nieve de las rasquetas antes de activar el limpiaparabrisas para evitar dañar las rasquetas o el cristal y sobrecargar el motor del limpiaparabrisas.

El sistema de encendido debe estar activado para que funcione esta prestación.

Para controlar los limpiaparabrisas, presione el vástago grande del lado de la columna de dirección arriba o abajo.

Para ciclos con intervalos de los limpiaparabrisas, desplace el vástago hasta la posición INT.

Para ciclos ininterrumpidos de pasada del limpiaparabrisas, desplace el vástago hacia arriba, hasta las posiciones LO o HI (baja o alta), según la velocidad deseada.

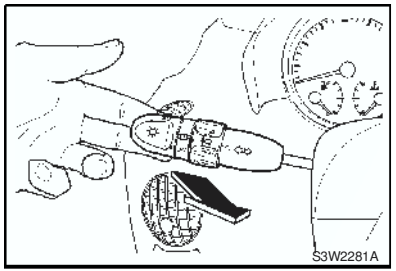
Para apagar los limpiaparabrisas, desplace el vástago totalmente hacia abajo hasta la posición OFF.

NOTA:. Las rasquetas de los limpiaparabrisas se desgastan con el tiempo y no limpian adecuadamente, reduciendo la visión frontal. Cambie las rasquetas cuando estén desgastadas.

Función antineblina

Para una sola pasada de los limpiaparabrisas, desplace el vástago hacia arriba, hasta la posición INT y luego suéltelo.

La palanca volverá automáticamente.

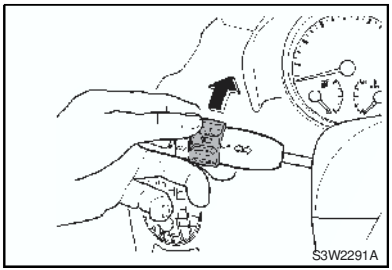


Luz de rá fagas

Puede destellar las luces de carretera para hacer señales a otros conductores.

Para hacerlo, tire hacia usted de la palanca multifunción.

Entonces, suelte la palanca.



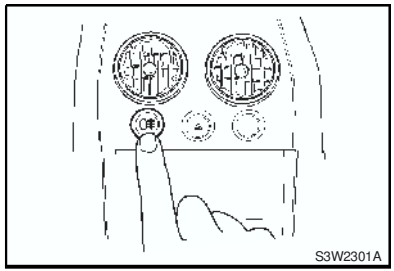
Interruptor de luz antiniebla (si así está equipado)

Las lámparas antiniebla proporcionan una iluminación extra de los lados de la carretera y una mejor visión con niebla o nieve.

Gire la banda hasta la posición ON para encender las luces antiniebla. Las luces antiniebla sólo funcionan si están encendidas las cortas.

Cuando las luces antiniebla están encendidas, también se ilumina la luz indicadora.

Gire la banda hasta la posición OFF para apagar las luces antiniebla.

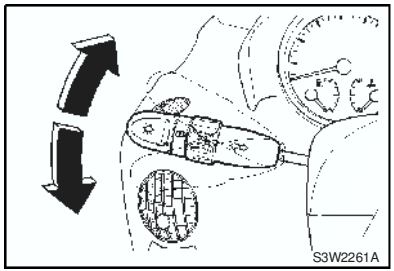


Luces antiniebla traseras (si así está equipado)

Pulse el interruptor para encender y apagar los faros antiniebla traseros.

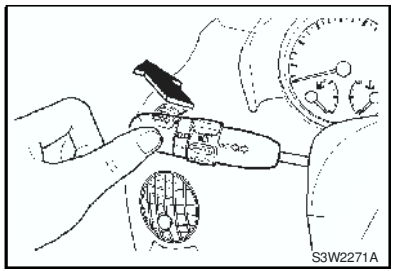
Las luces antiniebla traseras sólo funcionan si están encendidas las cortas.

Cuando las luces antiniebla están encendidas, también se ilumina la luz indicadora.



Señales de giro

Para indicar un giro, mueva la palanca completamente hacia arriba (derecha) o hacia abajo (izquierda). Al terminarse el giro la palanca retorna automáticamente. Para indicar un cambio de carril simplemente levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a parpadear. Manténgala en esa posición hasta haber hecho el cambio de carril. Parpadeará una flecha en el tablero de instrumentos en la dirección de giro o de cambio de carril.



Mandos de las luces largas y cortas de los faros

Cuando los faros están encendidos y la palanca está en la posición central, los faros están en luz de cruce.

Presione la palanca hacia el frente del vehículo para cambiar a luces de carretera.

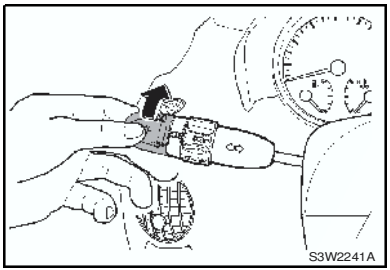
Tire de la palanca a la posición central para volver a la luz de cruce.

Cuando las luces de carretera estén encendidas, también se encenderá una luz indicadora en el tablero de instrumentos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Cuando tenga tráfico de frente o haya otros vehículos delante de su vehícule, cambie siempre a luces cortas.

Las luces largas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que podría ocasionar una colisión.



■ INTERRUPTORES Y MANDOS

Interruptor principal de las luces

Los mandos de las luces principales se encuentran en la palanca multifunción.

El interruptor principal de luces controla los siguientes sistemas de iluminación:

- Faros
- Luces traseras
- Luces de estacionamiento
- Luces de matrícula
- Luces del tablero de instrumentos

Haga girar la banda hasta la posición OFF para apagar todas las luces.

Haga girar la banda hasta ≥◊◊≤ para encender las luces de estacionamiento y las demás luces operativas. Los faros no se encenderán.

Haga girar la banda hasta ≡◊ para encender los faros. También se encenderán las luces de estacionamiento y demás luces operativas.

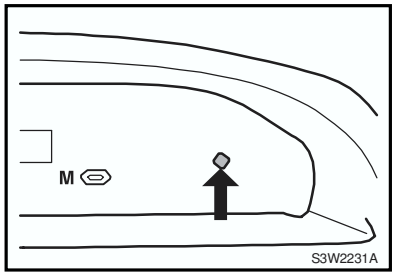
Si gira el encendido hasta LOCK o ACC (accesorio), los faros se apagarán automáticamente.

Luces encendidas de aviso (si así está equipado)

Si deja las luces encendidas en la posición ≥◊◊≤ con el encendido en LOCK o ACC (accesorios), se escuchará una alarma sonora cuando se abra la puerta del conductor.

AVISO

No deje las luces encendidas con el motor parado para evitar que se descargue la batería.



Luz del sistema de seguridad

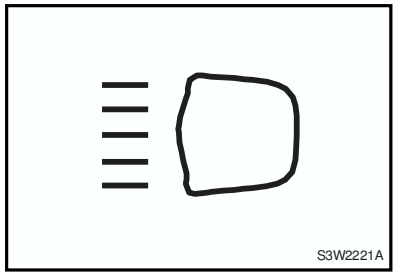
Esta luz se enciende cuando el sistema antirrobo se ha activado.

Para desactivar el sistema, hay que desbloquear una puerta con la llave o con el mando a distancia.

La luz de advertencia del sistema de seguridad se encenderá para confirmar que el sistema antirrobo está activado y controlando las puertas y el maletero.

Cuando se cierran las puertas con el transmisor del mando a distancia se enciende la luz de seguridad, indicando que el sistema antirrobo se ha activado.

Remítase a "Sistema antirrobo" y "Acceso remoto sin llave" más adelante en esta sección y "Sistema inmovilizador del vehículo" en la sección 3 para obtener más información.



⚠ *PRECAUCIÓN*

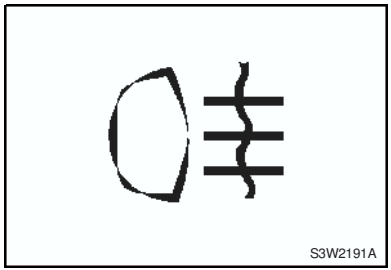
Si se ha fundido una bombilla, cámbiela para evitar accidentes.

No llevar los indicadores en perfecto estado de funcionamiento puede causar una colisión con resultado de lesiones personales y daños al vehículo u otras propiedades.

NOTA: Si las flechas parpadean a una velocidad más lenta de lo normal, es posible que se haya fundido una bombilla de señalización. Revise las luces de señalización.

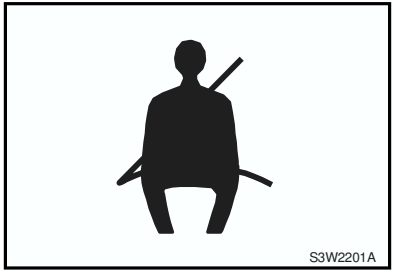
Indicador luces de largas

La luz indicadora se ilumina al ponerse los faros en luz de larga.



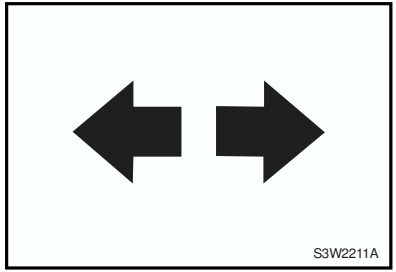
Indicador de luces antiniebla traseras

Esta luz se iluminará al encender las luces antiniebla traseras. Remítase a "Luces antiniebla traseras" más adelante en esta sección, para obtener más información.



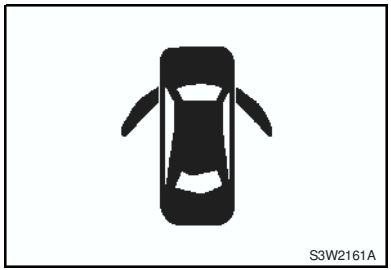
Luz indicadora del cinturón de seguridad

Cuando se gira la llave de encendido a la posición ON (activado) se iluminará esta luz y sonará una alarma durante unos seis segundos para recordarle que debe ajustarse el cinturón de seguridad. Si el conductor lleva puesto el cinturón no se encenderá la luz ni se oirá la señal acústica.



Indicadores de intermitente de giro/intermitente de emergencia

Si las flechas del grupo de instrumentos se encienden pero no parpadean cuando usted indica un giro, un cambio de carril o pulsa el intermitente de emergencia, es posible que haya una bombilla fundida. Revise las luces para asegurarse de que funcionan debidamente.


S3W2161A

Luz de puerta entreabierta.

Esta luz se ilumina si la puerta está entreabierta.

S3W2171A

Indicador de "Hold Mode" (si así está equipado)

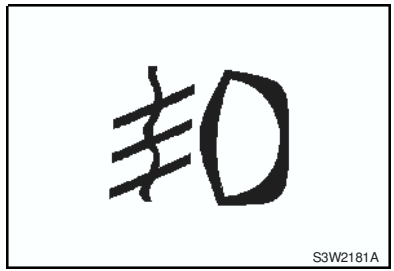
Esta luz se ilumina y permanece iluminada mientras esté activado este modo.

"Hold Mode" le permite cambiar las marchas de forma similar a la transmisión manual.

Para volver al modo automático, vuelva a pulsar el interruptor HOLD.

Remítase a "Hold Mode" en la sección 3 para más información.

Si el indicador de este modo de transmisión manual parpadea haga que revisen el vehículo inmediatamente.


S3W2181A

Indicador de luces antiniebla

Esta luz se iluminará al encender los faros antiniebla. Remítase a "Faros antiniebla" más adelante en esta sección, para obtener más información.

AVISO

Si sigue conduciendo con esta luz encendida, tras un período de tiempo, los controles de emisiones dejarán de funcionar, aumentará el consumo de combustible y el motor quizá deje de funcionar con suavidad. El resultado serán costosas reparaciones.

Haga reparar su vehículo lo antes posible.

Esta luz controla los sistemas de control de emisiones.

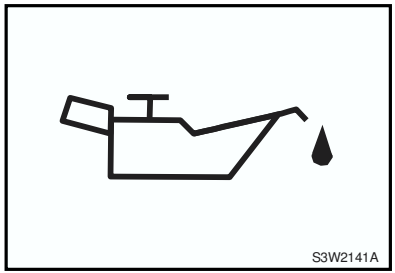
Si permanece encendida o se enciende durante la conducción, puede que haya un problema con este sistema.

La luz permanecerá encendida hasta que los problemas del motor hayan sido reparados.

Si se detecta un grave nivel de fallo, la luz parpadeará de forma continuada. Los fallos graves pueden dañar el convertidor catalítico.

El sistema electrónico del vehículo pasará a ejecutar un programa de emergencia de forma que el vehículo pueda seguir siendo conducido. Sin embargo, haga que revisen el vehículo tan pronto como sea posible.

Si su vehículo está equipado con transmisión automática, remítase a "Procedimiento de cambio de emergencia de la transmisión automática" en la sección 3.



Luz de advertencia de la presión del aceite de motor

Esta luz debe encenderse brevemente al poner en marcha el motor para indicar que funciona correctamente.

Si permanece encendida o se enciende durante la conducción, puede que haya un problema con este sistema.

Si se ilumina esta luz, indica que el nivel de aceite del motor es bajo. Revise de inmediato el nivel de aceite.

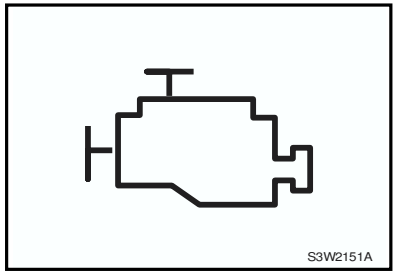
AVISO

No siga conduciendo con baja presión de aceite. Pueden producirse daños de gravedad en el motor durante la conducción con baja presión de aceite. Compruebe el aceite tan pronto como le sea posible y haga revisar su vehículo.

Revise el nivel de aceite y añada más si es necesario.

Remítase a "Aceite del motor" en la sección 6 para más información.

Si el nivel de aceite es normal, haga que el concesionario revise el sistema de lubricación.



Luz indicadora de fallo

Esta luz debe encenderse brevemente al poner en marcha el motor para indicar que funciona correctamente.

Si la luz se enciende mientras usted está conduciendo:

1. Detenga y aparque el vehículo en un lugar seguro.
2. Asegúrese de que la correa de transmisión no está floja o rota.

AVISO

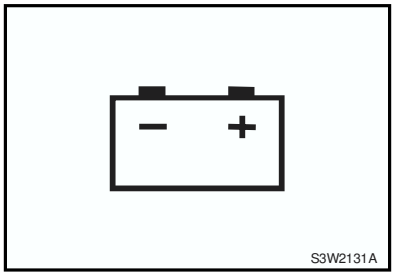
Una correa de transmisión floja o rota puede hacer que el motor se recaliente.

No conduzca el vehículo si la correa de transmisión está floja o rota.

Si mantiene en funcionamiento un motor recalentado pueden producirse daños de gravedad en el vehículo.

3. Si la correa de transmisión está en perfecto estado de funcionamiento pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, puede haber algún problema en alguna parte del sistema de carga.

   Haga reparar su vehículo lo antes posible.



AVISO

Si la luz de advertencia de frenos no se enciende con el freno de estacionamiento puesto y el encendido conectado, no conduzca el vehículo.

Si la luz no se enciende cuando se activa el encendido y el freno de estacionamiento está echado, puede haber algún problema con una bombilla. Hágalo reparar inmediatamente para que pueda advertirle de la existencia de algún problema.

No mantener los frenos en perfecto estado de funcionamiento puede causar una colisión con resultado de lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

Luz de advertencia de carga de la batería

Esta luz debe encenderse brevemente al poner en marcha el motor para indicar que funciona correctamente.

AVISO

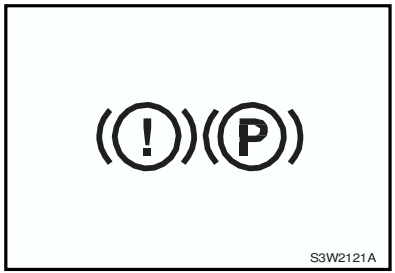
La luz del sistema de carga aparece si hay algún problema en el sistema de carga eléctrica. Haga revisar el sistema de inmediato. Conducir mientras el indicador está encendido podría dañar el vehículo.

Si el nivel de líquido está bajo:

1. Detenga y aparque el vehículo en un lugar seguro.
2. Compruebe el nivel de líquido de frenos.

   Si el nivel es bajo, remítase al cuadro "Líquidos y lubricantes recomendados", en la sección 6 para determinar el tipo de líquido que debe añadir.
3. Añada sólo la cantidad de líquido necesaria para que el nivel llegue hasta la marca MAX.

   Remítase a "Líquido de frenos y embrague" en la sección 6 para obtener más información.
4. Conduzca con cuidado y a una velocidad segura hasta un concesionario para que lo revise si se dan las siguientes condiciones:
   - Los frenos funcionan con normalidad.
   - El sistema de frenos parece seguro.
5. Remolque el vehículo hasta el concesionario para que lo revise si se da alguna de estas condiciones:
   - Hay una fuga en el sistema de frenos.
   - La luz de advertencia del sistema de frenos permanece encendida.
   - Los frenos no funcionan correctamente.



Luz de advertencia del sistema de frenos

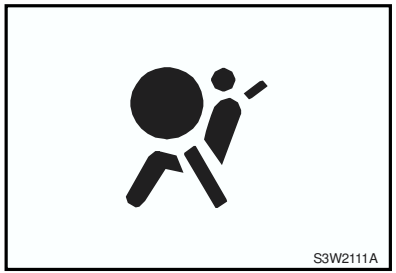
Esta luz debe encenderse brevemente al poner en marcha el motor para indicar que funciona correctamente.

Esta luz permanecerá encendida hasta que se suelte el freno de estacionamiento. Asegúrese de que el freno de estacionamiento se ha soltado completamente antes de empezar a conducir.

⚠ *PRECAUCIÓN*

La conducción con la luz de advertencia de frenos encendida puede provocar un accidente. Haga revisar los frenos inmediatamente si la luz de advertencia permanece encendida.

Si la luz se enciende cuando el freno de estacionamiento está quitado, el nivel de líquido del depósito puede estar bajo.



Luz de airbag (si así está equipado)

La luz de airbag debe parpadear durante unos segundos al conectar el encendido para indicar que el sistema está operativo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si la luz de airbag se mantiene encendida o se enciende mientras conduce, puede que haya algún problema con el sistema.

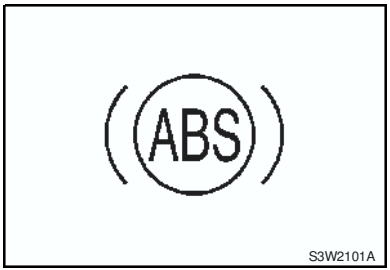
No conduzca el vehículo con la luz de advertencia de airbag encendida.

Lleve el vehículo al concesionario lo antes posible y haga revisar el sistema.

Un sistema de seguridad dañado podría no proteger correctamente a la persona que lo utilice, con la posibilidad de causarle lesiones de gravedad o incluso mortales en caso de accidente.

Si la luz de airbag no parpadea cuando se conecta el encendido, se mantiene encendida, se enciende o parpadea mientras conduce, puede que haya algún problema con el sistema.

Remítase a la sección 1 para más información acerca del sistema de airbags.



AVISO

No se quede sin combustible. Esto puede dañar el convertidor catalítico.

Llene el depósito lo antes posible.

Remítase a "Combustible" en la sección 3 para más información.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (si así está equipado)

Esta luz se iluminará cuando el motor se ponga en marcha y puede permanecer encendida durante algunos segundos. Si no se enciende, mándela revisar.

Si la luz permanece encendida o se enciende mientras conduce, haga revisar el vehículo. Los frenos continuarán funcionando pero sin la función antibloqueo hasta que se haya reparado.

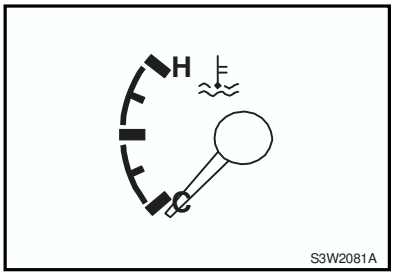
⚠ PRECAUCIÓN

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo encendida.

La luz de advertencia puede significar que los frenos no funcionan correctamente.

No mantener los frenos en perfecto estado de funcionamiento puede causar una colisión con resultado de lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

Remítase a "Sistema antibloqueo de frenos" en la sección 3 para obtener más información.



Indicador de temperatura del refrigerante del motor

Este indicador indica la temperatura del refrigerante del motor. Si la aguja se desplaza hacia la zona roja, ¡el motor está demasiado caliente!

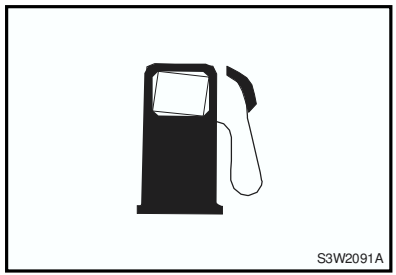
El encendido deberá estar conectado para que funcione esta prestación.

AVISO

¡No continúe conduciendo si la aguja del indicador entra en la zona roja, el motor está demasiado caliente!

Si mantiene en funcionamiento un motor recalentado pueden producirse daños de gravedad en el vehículo.

Remítase a "Recalentamiento del motor" en la sección 5.



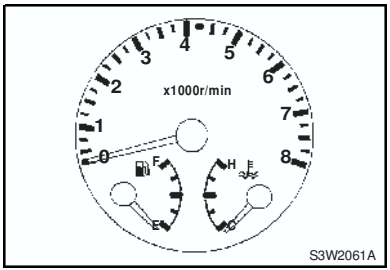
■ INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Luz indicadora de bajo nivel de combustible

Esta luz se iluminará cuando queden aproximadamente 7,5 litros de combustible en el depósito.

Señal acústica de aviso de sobrevelocidad (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de aviso de sobrevelocidad. Cuando la velocidad de su vehículo llegue a 120 km/h, se oirá una señal acústica. La señal continuará sonando hasta que se reduzca la velocidad.



S3W2061A

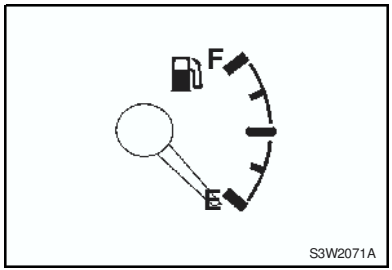
Cuentarrevoluciones

El cuentarrevoluciones indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (RPM).

Para optimizar el consumo de combustible, conduzca a bajas revoluciones, entre 2.000 y 3.000 rpm.

AVISO

No haga girar su motor a velocidades comprendidas en la zona gris del cuentarrevoluciones pues podría sufrir daños.



S3W2071A

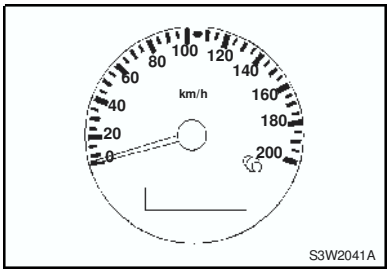
Indicador de nivel de combustible

El indicador de nivel de combustible indica cuánto combustible hay en el depósito.

Después de repostar y volver a arrancar el motor, la aguja del indicador se desplaza lentamente hasta marcar el nivel actual de combustible.

Los movimientos del combustible del depósito hacen que la aguja del indicador se mueva al frenar, acelerar o girar.

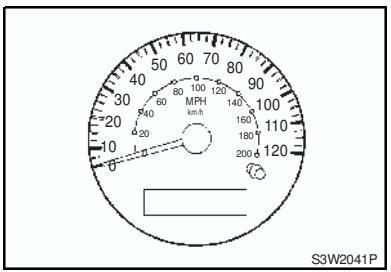
La capacidad del depósito de combustible es de 45 litros.



Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.

La lectura aparecerá indicada en unidades del sistema métrico, en kilómetros, o en unidades del sistema inglés, en millas.

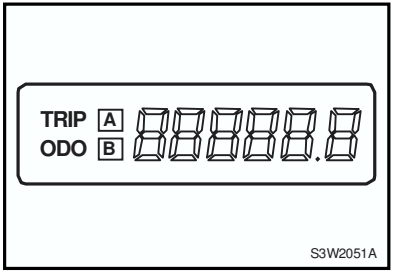


Cuentakilómetros/cuentakilómetros de viaje

El cuentakilómetros indica la distancia recorrida por el vehículo.

La lectura aparecerá indicada en unidades del sistema métrico, en kilómetros, o en unidades del sistema inglés, en millas.

Su vehículo tiene dos cuentakilómetros de viaje que se distinguen por las letras A y B.

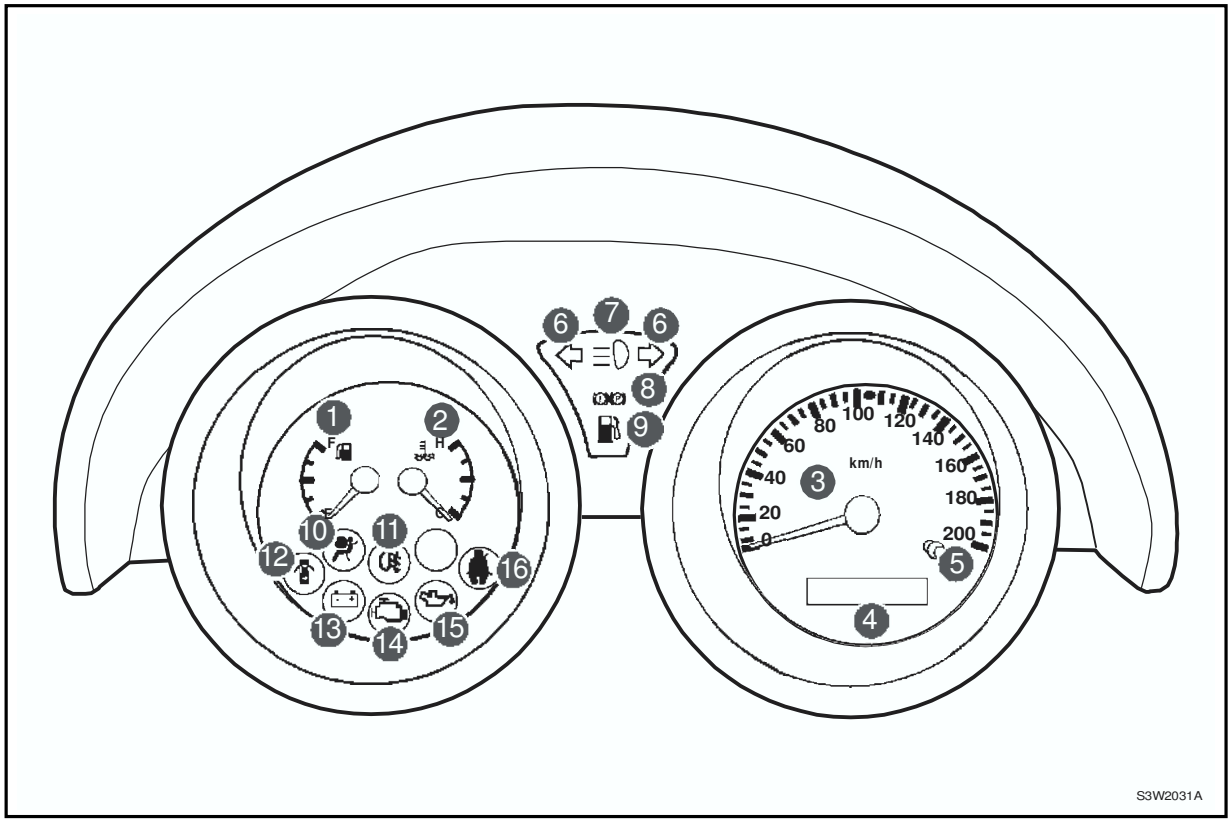


Para poner el cuentakilómetros de viaje a cero, busque la pantalla de dicho cuentakilómetros y mantenga pulsado el botón de puesta a cero.

Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros de viaje para cambiar del cuentakilómetros regular a los dos cuentakilómetros de viaje.

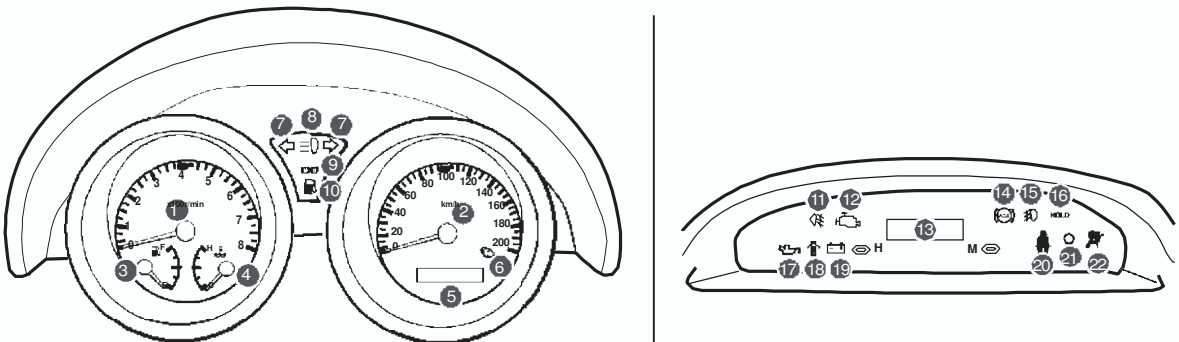
Grupo de instrumentos (está ndar)

1. Indicador de nivel de combustible
2. Indicador de temperatura del refrigerante del motor
3. Velocímetro
4. Cuentakilómetros
5. Botón de puesta a cero del cuentakilómetros de viaje
6. Intermitentes de giro/Intermitentes de emergencia
7. Indicador luces de largas
8. Luz de advertencia del sistema de frenos
9. Luz indicadora de bajo nivel de combustible
10. Luz de airbag (si así está equipado)
11. Indicador de luces antiniebla traseras (si así está equipado)
12. Luz de puerta entreabierta.
13. Luz de advertencia de carga de la batería
14. Luz indicadora de fallo
15. Luz de advertencia de la presión del aceite de motor
16. Luz indicadora del cinturón de seguridad


1
2
F
H
3
km/h
0
20
40
60
80
100
120
140
160
180
200
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
S3W2031A

Grupo de instrumentos (deluxe)

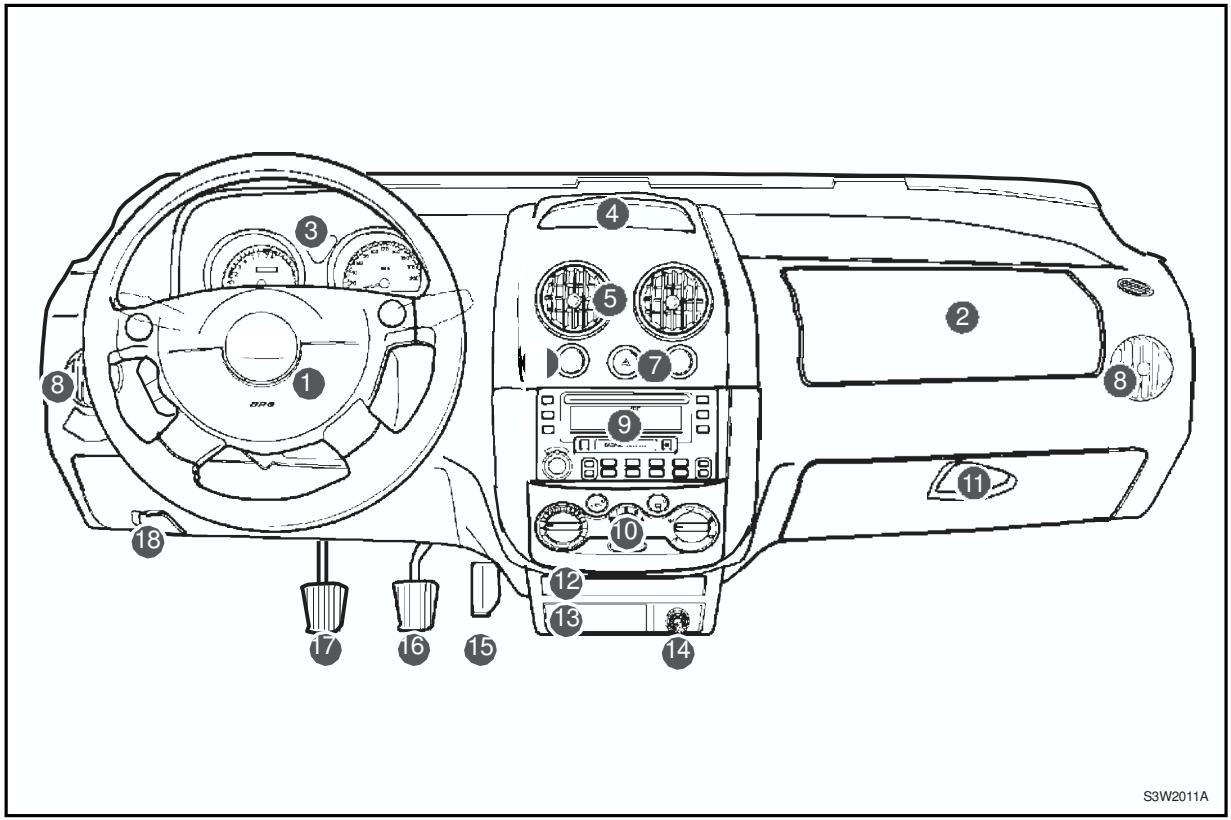
1. Cuentarrevoluciones
2. Velocímetro
3. Indicador de nivel de combustible
4. Indicador de temperatura del refrigerante del motor
5. Cuentakilómetros
6. Botón de puesta a cero del cuentakilómetros de viaje
7. Intermitentes de giro/Intermitentes de emergencia
8. Indicador luces de largas
9. Luz de advertencia del sistema de frenos
10. Luz indicadora de bajo nivel de combustible
11. Indicador de luces antiniebla traseras (si así está equipado)
12. Luz indicadora de fallo
13. Reloj digital
14. Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (Si así está equipado)
15. Indicador de luces antiniebla (si así está equipado)
16. Indicador de "Hold Mode" (si así está equipado)
17. Luz de advertencia de la presión del aceite de motor
18. Luz de puerta entreabierta.
19. Luz de advertencia de carga de la batería
20. Luz indicadora del cinturón de seguridad
21. Luz del sistema de seguridad (si así está equipado)
22. Luz de airbag (si así está equipado)



S3W2021A

■ INSTRUMENTOS Y MANDOS

1. Airbag del conductor (si así está equipado)
2. Airbag del pasajero (si así esta equipado)
3. Grupo de instrumentos
4. Reloj digital/Grupo de instrumentos auxiliares (si así está equipado)
5. Salidas de aire centrales
6. Interruptor de las luces antiniebla traseras (si así está equipado)
7. Interruptor de los intermitentes de emergencia
8. Salidas de aire laterales
9. Sistema de sonido (si así está equipado)
10. Sistema de calefacción y aire acondicionado (si así está equipado)
11. Guantera
12. Portavasos
13. Cenicero
14. Encendedor
15. Pedal de acelerador
16. Pedal de freno
17. Pedal de embrague
18. Apertura del capó


1
2
3
4
5
7
8
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
S3W2011A

Instrumentos y mandos 45
Grupo de instrumentos (deluxe)..... 47
Grupo de instrumentos (estándar)..... 49
Velocímetro..... 50
Cuentarrevoluciones 51
Indicador de nivel de combustible..... 51
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 52
Indicadores y luces de advertencia 52
Interruptores y mandos 65
Interruptor principal de las luces..... 65
Luces encendidas de aviso 65
Señales de giro..... 66
Mandos de las luces largas y cortas de los faros..... 66
Luz de ráfagas..... 67
Interruptor de luz antiniebla 67
Luces antiniebla traseras 67
Limpiaparabrisas 68
Lavaparabrisas..... 69
Interruptor de limpia/lavaluneta trasero 70
Intermitente de emergencia 71
Desempañador de luneta trasera..... 72
Mando de nivelación de los faros 73
Luces de circulación de día 73
Llaves..... 74
Acceso sin llave 75
Bloqueo 75
Desbloqueo 75
Sistema antirrobo..... 76
Activar el sistema 76
Alarma de aviso..... 77
Desactivar el sistema..... 78
Adaptación de los transmisores 78
Cambio de pila 79
Cierres de las puertas..... 81
Sistema de cierre centralizado 83
Cierre de seguridad en las puertas traseras..... 83
Ventanillas eléctricas 84
Interruptor de bloqueo de ventanillas..... 85
Ventanillas manuales..... 86
Puerta del maletero o portón trasero..... 87
Apertura de la puerta del maletero..... 88
Capó 88
Para abrir el capó:..... 88
Para cerrar el capó:..... 89
Luz de techo 90
techo solar 91
Deslizar el techo solar 91
Inclinar el techo solar..... 92
Reloj digital 92
Encendedor y tomas de corriente..... 93
Encendedor 93
Tomas de corriente para accesorios 94
Cenicero..... 94
Bocina..... 95
Portavasos..... 95
Guantera..... 96
Mesa 96
Ganchos para bolsas 97
Viseras antisol 97
Espejo de cortesía 97
Manillas asidero..... 97
Antena..... 98

Un niño sentado en una silla de niños orientada hacia atrás en el asiento delantero puede resultar gravemente herido o morir si se infla el airbag del pasajero. Esto se debe a que el respaldo de la silla quedaría muy próximo al airbag inflado.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños están más seguros si viajan en el asiento trasero y con el cinturón de seguridad colocado.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Usted puede sufrir heridas de gravedad o morir si va sentado a tan sólo unos 5-8 cm de un airbag que se esté inflando. El conductor debe sentarse tan atrás como sea posible sin perder el control del vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No coloque una silla de niño orientada hacia atrás en el asiento delantero del pasajero.

Los niños menores de 12 años deben viajar sujetos en el asiento trasero.

Use siempre los cinturones de seguridad. Asegúrese de que estén ajustados debidamente en todo momento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No ponga nada en el área donde se infla el airbag.

Si hay algún objeto entre un ocupante y el airbag, éste podría no inflarse correctamente o podría empujar el objeto contra el ocupante, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o incluso de muerte.

La zona de inflado de un airbag debe permanecer despejada y libre de objetos en todo momento.

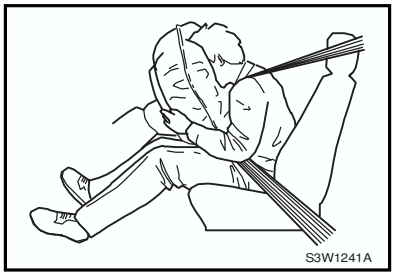
⚠ *PRECAUCIÓN*

Mueva el asiento hacia atrás hasta donde resulte cómodo y seguro, recline el respaldo ligeramente y siéntese bien apoyado en la parte del fondo del asiento.

Los ocupantes del vehículo no deben apoyarse ni llevar ninguna parte del cuerpo sobre el módulo del airbag.

Para conducir incline el volante hacia abajo.

No tomar estas precauciones podría tener como resultado lesiones o incluso la muerte.



⚠ *PRECAUCIÓN*

Póngase en contacto con su concesionario inmediatamente si se despliega un airbag, si su vehículo sufre algún daño en o cerca de un módulo de airbag o si, por alguna razón, piensa que se han deteriorado las condiciones de funcionamiento de algún airbag.

Conducir un vehículo sin haberlo hecho reparar después de que se haya desplegado un airbag puede ocasionar graves lesiones o la muerte.

¡Ayude a sus airbags a protegerle!

Además de sus ventajas para proteger la vida, el sistema de airbags también posee algunos riesgos moderados.

Debido a la fuerza, velocidad y rapidez con que se infla un airbag, el sistema de seguridad suplementario resultará más seguro y efectivo si los ocupantes del vehículo están correctamente sentados.

Mantenimiento de los airbags

Los airbags prácticamente no necesitan mantenimiento.

Sin embargo, si ocurre algo de lo siguiente, haga que el concesionario revise inmediatamente los airbags.

- Si se ha inflado un airbag.
- Si la luz del airbag se mantiene encendida o se enciende mientras conduce.

  Remítase a "Luz del airbag" en la sección 2 para obtener más información.

NOTA: Si su vehículo está equipado con airbags laterales, deberá cambiar todo el conjunto del asiento delantero después de que haya saltado el airbag lateral.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No conduzca el vehículo si ha saltado uno o varios airbags.

No intente reparar, alterar o quitar los airbags usted mismo.

Los airbags se instalan a alta presión y llevan sofisticados sensores de colisión y sistemas de inflado. Permitir a una persona sin preparación o autorización manipular un airbag puede derivar en graves lesiones o la muerte.

Cómo funcionan los airbags

Los airbags laterales están diseñados para evitar que la cabeza, el cuello, el brazo y el hombro se golpeen contra la puerta y la ventanilla delantera en caso de colisión lateral.

Los airbags laterales no han sido diseñados para inflarse en vuelcos, o en choques traseros, frontales o laterales a baja velocidad.

Los airbags se inflan cuando un sensor detecta una colisión lateral de suficiente magnitud como para que se desplieguen los airbags.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los niños sentados muy cerca de un airbag lateral corren el peligro de sufrir graves lesiones, incluso mortales, si el airbag se infla, especialmente si tienen la cabeza, el cuello o el pecho junto al airbag en el momento en que se despliega.

Los niños no deben viajar apoyados contra la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños están más seguros si viajan en el asiento trasero y con el cinturón de seguridad colocado.

Después de desplegarse el airbag

Cuando se infla un airbag, deja polvo residual en el aire.

Es posible que note cierto olor a quemado, humo y polvo blanco en el interior del vehículo. Es normal, aunque pueden causar cierta irritación en ojos y piel. Estas sustancias no son tóxicas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los airbags se han diseñado para ser usados con los cinturones de seguridad. Incluso con un airbag, si se produce un accidente y usted no lleva colocado el cinturón de seguridad, las lesiones podrán ser de mayor gravedad.

Use siempre los cinturones de seguridad. Asegúrese de que estén ajustados debidamente en todo momento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No ponga nada en el área donde se infla el airbag.

Si hay algún objeto entre un ocupante y el airbag, éste podría no inflarse correctamente o podría empujar el objeto contra el ocupante, con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o incluso de muerte.

La zona de inflado de un airbag debe permanecer despejada y libre de objetos en todo momento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No coloque fundas en los asientos delanteros porque pueden bloquear el recorrido en el que se infla un airbag de impacto lateral.

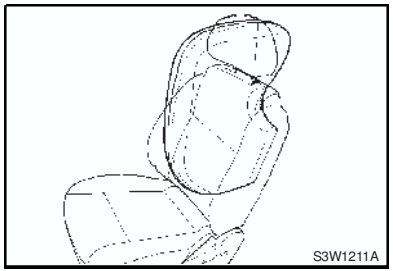
Los ocupantes del vehículo no deberán apoyarse o dormir contra las puertas.

No utilice sillas para niños en el asiento del pasajero si el vehículo está equipado con airbags laterales.

No tomar estas precauciones podría tener como resultado lesiones o incluso la muerte.

NOTA: Un airbag se puede inflar en situaciones moderadas a graves sin haber colisión, como por ejemplo cuando se golpean los bajos u otros componentes macizos del vehículo en un bache de la carretera y los sensores de colisión generan una señal equivalente a un choque contra una barrera inmóvil.

NOTA: Los airbags no pueden asfixiar a los ocupantes y restringir sus movimientos ya que están provistos de salidas de aire de forma que se desinflan inmediatamente después de haber cumplido su objetivo.



Airbags laterales (si así está equipado)

Su vehículo puede estar equipado con dos airbags de impactos laterales que pueden inflarse desde los lados de los asientos delanteros durante una colisión lateral.

Airbags de los asientos delanteros (si así está equipado)

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los airbags se han diseñado para ser usados con los cinturones de seguridad. Incluso con un airbag, si se produce un accidente y usted no lleva colocado el cinturón de seguridad, las lesiones podrán ser de mayor gravedad.

Use siempre los cinturones de seguridad. Asegúrese de que estén ajustados debidamente en todo momento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los airbags frontales no están diseñados para inflarse en choques traseros o laterales.

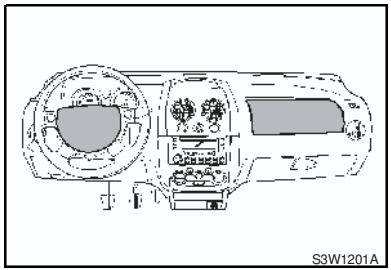
Los ocupantes que no llevan puesto el cinturón de seguridad correctamente pueden ser expulsados hacia delante, quedando muy cerca o contra los módulos del airbag. Esto puede causar graves lesiones a consecuencia de la fuerza del airbag al desplegarse.

Cómo funcionan los airbags

Los airbags están diseñados para evitar que la cabeza, el cuello y el pecho se golpeen contra el tablero de instrumentos, el volante o el parabrisas en una colisión frontal.

Los airbags frontales no han sido diseñados para inflarse en vuelcos, en impactos por detrás, o en colisiones laterales, o frontales a baja velocidad.

Los airbags se inflan cuando un sensor detecta una colisión frontal de suficiente magnitud como para que se desplieguen los airbags.

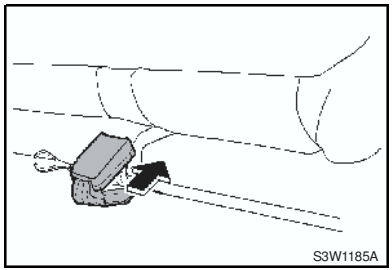


■ SISTEMAS DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIOS

Su vehículo puede estar equipado con los airbags que pueden inflarse desde el centro del volante y desde el lado derecho del tablero de instrumentos durante una colisión frontal.

Su vehículo también puede estar equipado con dos airbags para impactos laterales que pueden inflarse durante una colisión lateral.

El airbag está diseñado para que se infle y salte a una velocidad extremadamente alta y con fuerza cuando el vehículo se vea involucrado en ciertos tipos de colisiones que impliquen un alto riesgo de causar graves lesiones o la muerte al conductor y los pasajeros.



Para devolver el asiento a su posición original:

1. Suelte la correa del gancho del reposacabezas del asiento delantero.
2. Baje el cojín del asiento a su posición original. Asegúrese de que queda fijo en su posición.

   Compruebe que se han sacado los cinturones de seguridad traseros y las hebillas del lugar de almacenaje.

AVISO

Las hebillas de los cinturones de seguridad y el mecanismo de bloqueo del asiento trasero pueden sufrir daños si quedan pillados debajo del asiento trasero.

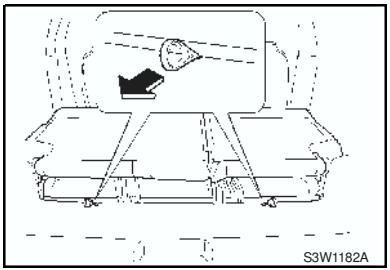
No deje los cinturones de seguridad y las hebillas en el suelo, debajo de los cojines de los asientos traseros cuando estén colocados en posición vertical.

3. Vuelva a colocar el respaldo en su posición original.

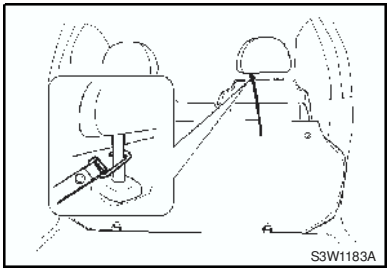
   Asegúrese de que el respaldo, cuando se haya vuelto a colocar en su posición original, queda correctamente fijado en su posición.

   Remítase a "Respaldos traseros abatible" en esta misma sección.
4. Ponga los cinturones de seguridad y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y el asiento.

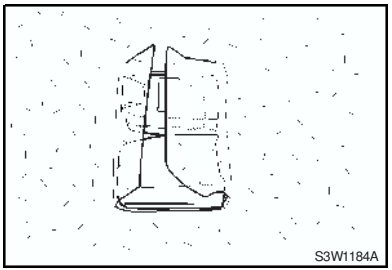
   Compruebe que el cinturón no está retorcido.



4. Desbloquee el asiento trasero tirando hacia atrás de la manilla de desbloqueo situada en la parte de atrás del asiento.



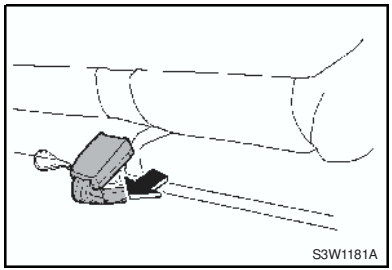
5. Levante y doble el asiento y sujételo al reposacabezas del asiento delantero utilizando el gancho incorporado.



6. Guarde el cinturón de seguridad y las hebillas en el compartimento de almacenaje, debajo de la alfombrilla del suelo.

AVISO

Cuando los asientos traseros estén abatidos hacia delante, guarde bien los cinturones de seguridad traseros y las hebillas para evitar que puedan sufrir algún daño a causa de algún descuido.


S3W1181A

Asientos traseros plegables dobles (si así está equipado)

⚠ PRECAUCIÓN

Una carga apilada en el suelo a una altura superior a los respaldos de los asientos delanteros podría ser despedida hacia delante en una parada repentina. Usted o sus pasajeros podrían resultar heridos.

No permita que los pasajeros se sienten en el compartimento trasero si los asientos están abatidos hacia delante.

⚠ PRECAUCIÓN

El equipaje o los pasajeros sin sujeción sentados sobre un respaldo abatido pueden ser despedidos dentro y fuera del vehículo en un frenazo brusco o accidente.

Esto podría ocasionar graves lesiones, la muerte o que los pasajeros salieran despedidos del vehículo.

Para plegar los asientos hacia delante:

1. Abata los respaldos.

   Remítase a "Abatir los respaldos traseros" en esta misma sección.
2. Asegúrese de que el reposacabezas está totalmente bajado.

   Para más información, remítase a "Reposacabezas" en esta misma sección.
3. Busque entre el respaldo y el cojín del asiento y saque los cinturones de seguridad y las hebillas.

AVISO

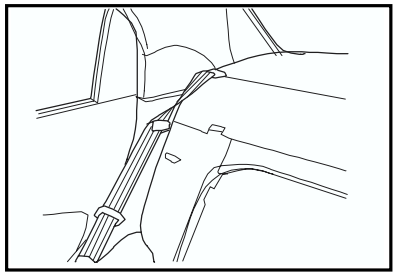
Asegúrese de que los cinturones de seguridad están enganchados a la guía de retención. Si no se atiende a esta recomendación podrían dañarse los cinturones de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

Si los respaldos no están bien bloqueados, la carga almacenada detrás puede abatirlos hacia delante durante un frenazo brusco causando lesiones a los pasajeros. Compruebe que los respaldos están bloqueados. No permita tampoco a los pasajeros sentarse en los asientos de atrás si los respaldos están abatidos.

⚠ PRECAUCIÓN

No presione la palanca situada en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños o lesiones a los ocupantes.



■ ASIENTOS TRASEROS

Respaldo trasero abatible (si así está equipado)

⚠ *PRECAUCIÓN*

Una carga apilada en el suelo a una altura superior a los respaldos de los asientos delanteros podría ser despedida hacia delante en una parada repentina. Usted o sus pasajeros podrían resultar heridos.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Su vehículo dispone de zonas separadas pensadas específicamente para transportar carga o pasajeros.

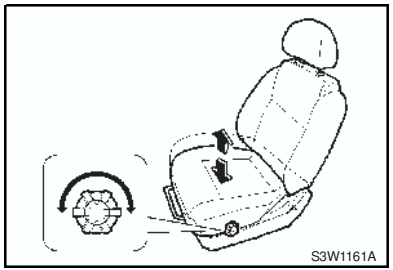
El equipaje o los pasajeros sin sujeción sentados sobre un respaldo abatido pueden ser despedidos dentro y fuera del vehículo en un frenazo brusco o accidente.

Esto podría ocasionar graves lesiones, la muerte o que los pasajeros salieran despedidos del vehículo.

Para abatir el respaldo, levante la palanca situada en la parte superior del respaldo.

Para devolver el asiento a su posición original:

1. Desenganche los cinturones de seguridad para retener la guía para asegurarse que los cinturones de seguridad no están atrapados por el pasador.
2. Vuelva a colocar el respaldo en su posición original.
3. Presione sobre el respaldo hasta que quede asegurado en la posición vertical.
4. Desenganche los cinturones de seguridad de la guía de retención.



⚠ PRECAUCIÓN

No cambie la posición del asiento del conductor mientras se está moviendo el vehículo. El asiento podría dar una sacudida y provocar una pérdida de control.

Esto podría ocasionar una colisión, causando lesiones o daños al vehículo o la propiedad de las personas.

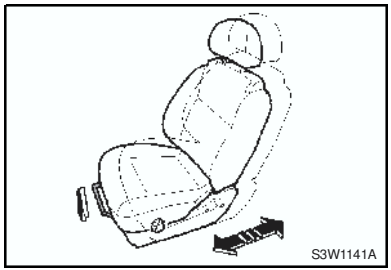
⚠ PRECAUCIÓN

Es peligroso llevar el respaldo en posición reclinada mientras el vehículo está en movimiento. Incluso si se usan cinturones de seguridad, estos no pueden cumplir su función si el respaldo está excesivamente reclinado.

Esto podría ocasionar graves lesiones, la muerte o que los pasajeros salieran despedidos del vehículo.

Regulación de la altura del asiento del conductor (si así está equipado)

Gire el mando del lado exterior del asiento para subir o bajar el asiento.



■ MANDOS DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

Regulación de los asientos hacia delante/atrás

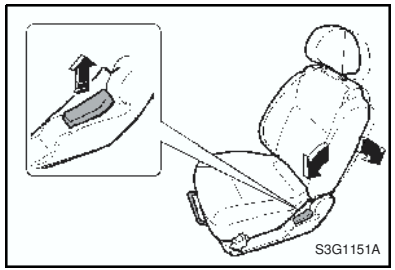
Para mover el asiento:

1. Mueva la palanca para destrabar el asiento delantero.
2. Deslice el asiento delantero hasta la posición deseada.
3. Entonces, suelte la palanca.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No cambie la posición del asiento del conductor mientras se está moviendo el vehículo. El asiento podría dar una sacudida y provocar una pérdida de control.

Esto podría ocasionar una colisión, causando lesiones o daños al vehículo o la propiedad de las personas.



Mando manual de reclinado del respaldo delantero

Para reclinar el asiento, levante la palanca e incline el respaldo hacia atrás o hacia delante según se desee. Suelte la palanca para bloquearlo en esa posición.

Para poner el respaldo en posición recta, mueva la palanca y no se apoye contra el asiento.

⚠ *PRECAUCIÓN*

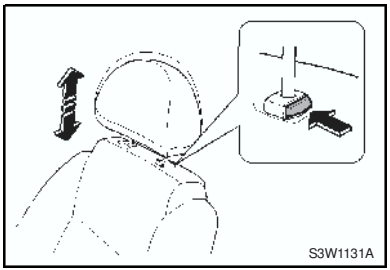
Si el reposacabezas no está instalado en el respaldo, no está bien regulado o no se ha guardado correctamente en el vehículo, puede causar graves lesiones en la cabeza y el cuello durante una colisión.

Para retirar un reposacabezas, pulse el botón situado en la parte inferior del reposacabezas y tiré de él hacia fuera.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que el reposacabezas está instalado en el respaldo y regulado correctamente.

Antes de conducir, coloque el reposacabezas en su sitio.



⚠ *PRECAUCIÓN (cont.)*

No obstante, si usted instala en el asiento delantero una silla de sujeción para niños orientada hacia delante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

■ REPOSACABEZAS

Los reposacabezas están diseñados para reducir el riesgo de lesiones en el cuello en el caso de colisión.

En algunos modelos los reposacabezas son fijos y en otros modelos regulables.

Para ajustar el reposacabezas, pulse el botón situado debajo de él y deslícelo hacia arriba o hacia abajo.

La parte alta del reposacabezas deberá quedar a la altura de la parte superior de las orejas.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No llevar a los bebés y a los niños bien sujetos en sillas para niños homologadas puede ocasionar lesiones durante una colisión, o incluso la muerte.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños están más seguros si viajan en el asiento trasero y con el cinturón de seguridad colocado.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No utilice sillas para niños en el asiento del pasajero si el vehículo está equipado con airbags laterales.

Remítase a "Airbags laterales" más adelante en esta sección para obtener más información.

⚠ *PRECAUCIÓN (cont.)*

Un niño en una silla de sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento delantero puede resultar gravemente herido o muerto si se infla el airbag del pasajero. Esto se debe a que el respaldo de la silla quedaría muy cercano al airbag inflado. En los vehículos provistos con un airbag para el asiento del pasajero delantero, coloque siempre una silla de sujeción para niños orientada hacia atrás en el asiento trasero.

Si el niño tiene que ir sentado en el asiento delantero, asegúrese de que el cinturón no le queda en la cara o en el cuello. Si es así, mueva al niño y colóquelo más cerca del centro del vehículo de forma que el cinturón de seguridad se apoye sobre su hombro.

No permita nunca que un niño viaje de pie o arrodillado en el asiento, o en las zonas de carga.

Una silla de sujeción para niños mal colocada puede desprenderse de su posición dentro del vehículo si se produce una colisión o parada repentina. Usted o sus pasajeros podrían resultar heridos. Fije la silla de sujeción para niños correctamente, incluso si no está siendo usada.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Nunca viaje con un bebé en sus brazos mientras conduzca. En caso de impacto, el bebé se hará tan pesado que será imposible sujetarlo. Por ejemplo, en un impacto a sólo 40 km/h, un bebé de 5,5 kg de peso se convertirá en una fuerza de 110 kg en los brazos de la persona que lo sujeta. Será prácticamente imposible poder sujetarlo. Coloque correctamente al bebé en una silla de sujeción para niños.

Las estadísticas de accidentes indican que los niños están más seguros si viajan en el asiento trasero y con el cinturón de seguridad colocado.

Los niños que ya no caben en las sillas de niños deben ocupar un asiento trasero e ir sujetos con un cinturón de seguridad debidamente abrochado.

Póngale al niño el cinturón de seguridad de forma que quede bien sujeto. La parte de los hombros tan alejada como sea posible del cuello y la parte abdominal alrededor de las caderas. Verifique la posición del cinturón cada cierto tiempo para comprobar que está correctamente colocado.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los niños pequeños siempre deben viajar en una silla de sujeción para niños.

Utilice una silla de niños que cumpla las normas de calidad.

Siga las instrucciones del fabricante.

■ SILLAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

⚠ *PRECAUCIÓN*

Las sillas de seguridad para niños están disponibles en una amplia variedad de tamaños y configuraciones. Debido a la forma y dimensiones del interior y los asientos de su vehículo, no todas las sillas infantiles servirán para su vehículo.

Usted será el responsable de garantizar que la silla para niños que instale se ajusta adecuadamente y puede sujetarse correctamente al vehículo con los cinturones de seguridad y los anclajes de la silla para niños.

⚠ *PRECAUCIÓN*

En caso de colisión, una silla de niños de un tamaño inadecuado para el vehículo o el niño, o una silla de niño que no está correctamente instalada en el vehículo puede ocasionar graves lesiones tanto al niño como a los otros pasajeros del vehículo.

Asegúrese de que la silla de sujeción para niños está correctamente instalada. Siga las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción.

Cuando elija una silla de niños, debe tener en cuenta no sólo el peso, el tamaño y la edad del niño, sino también si el sistema es compatible con su vehículo.

Si la silla de niños no se fija en sus puntos de anclaje, la silla no puede proteger al niño que la ocupa. Si se produjera una colisión el niño podría sufrir heridas de gravedad o resultar muerto.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si se ha visto involucrado en una colisión, en la cual los cinturones de seguridad o partes relacionadas pueden haber quedado destensados o dañados, debe cambiar los cinturones. Puede que sea necesario realizar reparaciones incluso si el cinturón de seguridad no ha sido usado en el momento del choque. Después de un choque, mande revisar el sistema de seguridad.

Es peligroso utilizar el vehículo con cinturones de seguridad u otras partes dañados.

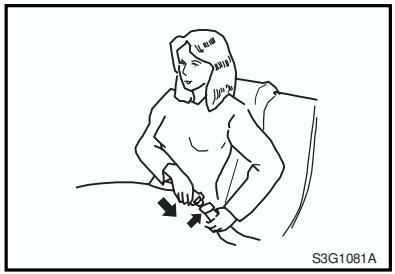
No realizar las reparaciones oportunas puede causar lesiones o incluso la muerte en caso de colisión.

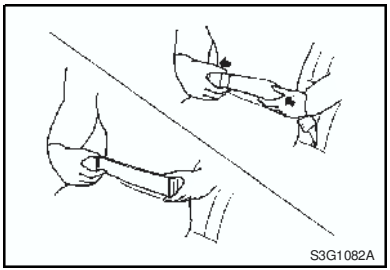
■ USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DURANTE EL EMBARAZO

Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluyendo mujeres embarazadas. Al igual que todos los ocupantes, éstas son más proclives a sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.

La mejor manera de proteger al feto es protegiendo a la madre. Cuando se usa correctamente un cinturón de seguridad, existe mayor probabilidad de que el feto no sea lastimado en el caso de un choque. En el caso de mujeres embarazadas, al igual que todas las demás personas, la clave para hacer que los cinturones de seguridad sean eficaces, consiste en usarlos correctamente.

Una mujer embarazada debe usar un cinturón abdominal/bandolera y la parte abdominal debe colocarse en la posición más baja posible durante todo el embarazo.


S3G1081A


S3G1082A

■ CINTURÓN ABDOMINAL DEL ASIENTO CENTRAL TRASERO

Para abrochar el cinturón:

1. Incline y tire del pestillo al mismo tiempo que extiende el cinturón.
2. Introduzca el cierre en la hebilla y haga presión hasta que oiga un clic. Asegúrese de que el botón de la hebilla para soltar el cinturón está mirando hacia arriba o hacia afuera.
3. Para apretar el cinturón, sostenga la hebilla y tire del cinturón.

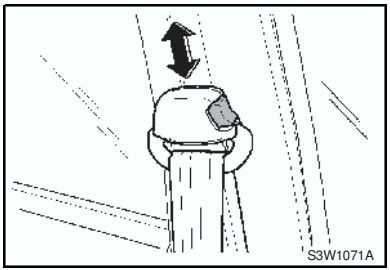
Para desabrochar el cinturón:

Pulse el botón de la hebilla.

■ REGULADOR DE ALTURA DEL CINTURÓN DE BANDOLERA (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Su vehículo puede estar equipado con reguladores de altura de los cinturones bandolera.

Los reguladores regulan la altura de la bandolera del cinturón. Usted lo debe regular de forma que el cinturón pase por encima de su hombro sin tocar la cara ni el cuello.



Para regular el cinturón de bandolera, tire del cinturón, presione el botón de regulación y deslice el regulador hacia arriba o hacia abajo hasta lograr la altura correcta.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Una mala regulación de la altura del cinturón de seguridad puede reducir la efectividad del mismo en un choque.

⚠ *PRECAUCIÓN*

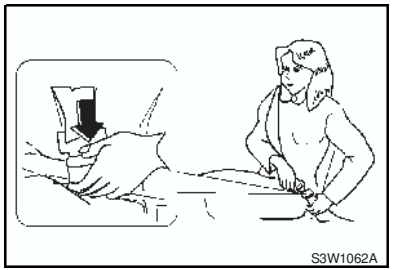
No conduzca nunca con el cinturón mal colocado. Para evitar lesiones, tome siempre las siguientes precauciones:

- Antes de empezar a conducir, regule la altura del cinturón de bandolera.
- Pase la parte de bandolera por encima de la zona media del hombro.
- Bloquee el anclaje del cinturón en la posición correcta.

No tomar estas precauciones puede causar lesiones o incluso la muerte en caso de colisión.

Mantenimiento de los cinturones de seguridad

1. Compruebe periódicamente todos los cinturones de seguridad, piezas relacionadas y fijaciones. Si descubre algún daño en los cinturones, piezas relacionadas o fijaciones, haga que el concesionario los cambie.
2. Si se ha visto involucrado en una colisión, en la cual los cinturones de seguridad o partes relacionadas pueden haber quedado destensados o dañados, debe cambiar los cinturones. Puede que sea necesario realizar reparaciones incluso si el cinturón de seguridad no ha sido usado en el momento del choque. Después de un choque, mande revisar el sistema de seguridad.
3. Cuando sea necesario cambiar un cinturón, se recomienda cambiar todo el conjunto del cinturón de seguridad.
4. Es peligroso utilizar el vehículo con los cinturones de seguridad u otras partes dañados.



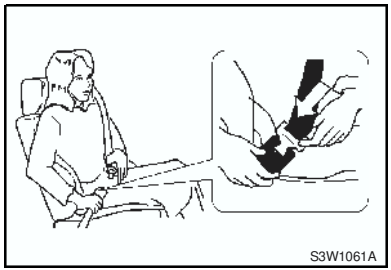
7. La parte abdominal del cinturón debe colocarse baja y cómodamente en las caderas, tocando ligeramente los muslos, no la cintura. En el caso de un choque, presionará los huesos fuertes de la pelvis y no del abdomen. Con ello se evitan lesiones graves o incluso mortales.
8. Introduzca el cierre en la hebilla y haga presión hasta que oiga un clic. Asegúrese de que el botón de la hebilla para soltar el cinturón está mirando hacia arriba o hacia afuera.

   Introduzca el pestillo en la hebilla que le corresponde.
9. Tire del cinturón para cerciorarse de que se ha colocado correctamente.

Para desabrochar el cinturón:

Pulse el botón de la hebilla.

El cinturón se recogerá automáticamente. Ayude al cinturón a recogerse para evitar que el pestillo dañe las superficies interiores o lesione a los ocupantes.



Para abrochar el cinturón:

1. Cierre las puertas.
2. Bloquee las puertas.
3. Asegúrese de que el respaldo está en la posición vertical.
4. Agarre el pestillo.
5. Tire del cinturón a través de su cuerpo. No deje que se tuerza.

   Cuando tira del cinturón para sacarlo, puede bloquearse. Si se bloquea, suéltelo hasta que se haya recogido por completo y vuelva a comenzar.

   Vuelva a tirar del cinturón para sacarlo hasta obtener una longitud cómoda y segura.
6. Deslice la parte de bandolera por encima de la zona media del hombro y crúcelo por el pecho. No se coloque nunca el cinturón alrededor del cuello. Esto garantiza que en caso de producirse una colisión, el cinturón presionará los huesos del hombro reduciendo el impacto en caderas y cuello y evitando serias lesiones internas.

■ CINTURÓN ABDOMINAL/BANDOLERA

Para reducir el riesgo de lesiones personales en una colisión o maniobras bruscas, el vehículo está equipado con cinturones abdominales/bandolera de seguridad.

Los dos asientos delanteros y los dos asientos traseros laterales están equipados con cinturones abdominales/bandolera de seguridad.

Estos cinturones de seguridad van anclados en tres posiciones para sujetar y proteger a los pasajeros que están correctamente sentados y llevan los cinturones puestos.

Cuando el cinturón abdominal/bandolera está colocado en el modo normal de bloqueo de emergencia no es necesario regular su longitud, permitiendo libertad de movimientos cuando el vehículo avanza a velocidad constante.

Cuando se da un frenazo brusco repentino o en una fuerte aceleración o deceleración, el cinturón se bloqueará automáticamente para sujetar el cuerpo.

■ FUNCIONES DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

Cada uno de los asientos delanteros está equipado con lo siguiente:

- Asiento regulable
- Respaldo reclinable
- Reposacabezas regulables (si así está equipado)
- Cinturón abdominal/bandolera
- Airbags (si así está equipado)

■ FUNCIONES DE LOS ASIENTOS TRASEROS

Los asientos traseros están equipados con lo siguiente:

- Cinturones abdominales/bandolera para cada asiento lateral
- Cinturón abdominal para el asiento central

■ LUZ DE AVISO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD (SI ASÍ ESTÁ EQUIPADO)

Cuando gire la llave de encendido a la posición ON (activado), sonará una alarma durante unos seis segundos para recordarle que debe ponerse el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad del conductor está abrochado, no se encenderá la luz ni se oirá la señal acústica.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Realice comprobaciones periódicas mientras conduce. Asegúrese de que la parte abdominal del cinturón está en una posición baja y cómoda sobre las caderas, tocando ligeramente los muslos.

El cinturón no debería subirse hasta la altura de la cintura.

Asegúrese de que la parte del cinturón destinada al hombro pasa por la mitad del hombro y cruza el pecho.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los cinturones correctamente colocados permiten a la fuerte estructura de la caderas y los hombros absorber las fuerzas del cinturón contra el cuerpo, mientras que los cinturones mal colocados pueden provocar lesiones de cuello o en los órganos vulnerables de la zona abdominal.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Si el cinturón de seguridad pasa por encina del apoyabrazos (si así está equipado), en un choque la parte abdominal del cinturón puede presionar el abdomen y no los huesos mucho más fuertes de la pelvis.

Compruebe que el cinturón pasa por debajo del apoyabrazos (si así está equipado).

No tomar estas precauciones puede causar lesiones o incluso la muerte en caso de colisión.

⚠ *PRECAUCIÓN*

No permita a nadie viajar en un sitio donde no pueda llevar el cinturón debidamente ajustado. En caso de accidente, no llevar puesto el cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

En caso de accidente, un ocupante sin cinturón se puede salir despedido al inflarse el airbag y causar lesiones a los otros ocupantes del vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Compruebe que los cinturones de seguridad no están retorcidos y están debidamente abrochados.

Los cinturones retorcidos pueden incrustarse en los ocupantes en lugar de ejercer fuerza para sujetarlos, aumentando así el riesgo de lesiones o incluso de muerte.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Bloquee todas las puertas. Las puertas sin bloquear aumentan el riesgo de lesiones y de muerte durante un impacto exterior, permitiendo que las personas salgan despedidas del vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El conductor debe mantener las rodillas rectas para que los refuerzos delanteros (si así está equipado) eviten que el conductor se deslice por debajo del cinturón en caso de colisión.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Un cinturón de seguridad debe ser usado sólo por una persona. No permita que dos personas compartan el mismo cinturón.

Más de una persona con un sólo cinturón de seguridad puede exceder la capacidad del cinturón. Las personas que comparten un mismo cinturón pueden lesionarse mutuamente en caso de un choque.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los niños pequeños siempre deben viajar en una silla de sujeción para niños. Nunca viaje con un bebé en sus brazos.

Un adulto podría aplastar a un niño si comparten un mismo cinturón de seguridad.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Empuje el pestillo dentro de la hebilla hasta que oiga un clic.

Si el cinturón de seguridad no está debidamente ajustado en todo momento, no puede ofrecer ninguna protección.

Tire del cinturón para cerciorarse de que se ha colocado correctamente.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El cinturón abdominal debe colocarse bajo y cómodamente en las caderas, tocando ligeramente los muslos. De lo contrario, en caso de choque, el cinturón presionaría con fuerza el abdomen. Esto podría causar lesiones graves e incluso fatales.

Las mujeres embarazadas, especialmente, deben usar la parte abdominal del cinturón en la posición más baja posible.

⚠ *PRECAUCIÓN*

El cinturón de bandolera debe pasar por encima del hombro y cruzar el pecho. Estas partes del cuerpo tienen la mejor capacidad de resistencia.

El cinturón debe quedar ajustado contra el cuerpo. No lleve el cinturón de bandolera por debajo del brazo, alrededor del cuello, por encima del hombro interior o por detrás de la espalda.

Un cinturón de seguridad excesivamente flojo no proporcionará la protección necesaria en un choque. La persona que lleva puesto el cinturón podría resultar gravemente herida.

⚠ *PRECAUCIÓN*

PONERSE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Los asientos delanteros y los asientos traseros del vehículo están equipados con cinturones de seguridad de bandolera/abdominal.

Cuando están dispuestos en su modo normal de bloqueo de emergencia, no es necesario regular la longitud de los cinturones de bandolera/abdominales, permitiendo libertad de movimientos mientras el vehículo avanza a velocidades constantes.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Sin embargo, en un frenazo brusco repentino o durante una fuerte aceleración o deceleración, el cinturón se bloqueará automáticamente para sujetar el cuerpo.

Para poder disfrutar de todos los beneficios del cinturón de seguridad hay que colocárselo correctamente y sentarse en el asiento en una buena posición.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Asegúrese de que el respaldo está en la posición vertical.

Es peligroso llevar el respaldo en posición reclinada mientras el vehículo está en movimiento. Incluso si se usan cinturones de seguridad, estos no pueden cumplir su función si el respaldo está excesivamente reclinado.

Ajuste el asiento y siéntese erguido.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Los cinturones de seguridad funcionan para todas las personas, incluyendo mujeres embarazadas y personas heridas o físicamente discapacitadas. Al igual que todos los ocupantes, estas personas son más proclives a sufrir heridas graves si no usan los cinturones de seguridad.

La mejor forma de proteger un feto es proteger a la madre.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Lea detenidamente esta sección para aprender a utilizar los mandos de los asientos y los cinturones de seguridad. Para poder protegerse a sí mismo y a sus pasajeros debe saber como utilizar los cinturones de seguridad de su vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

LOS CINTURONES DE SEGURIDAD PROTEGEN

Las estadísticas de accidentes muestran que los conductores y pasajeros que utilizan los cinturones de seguridad correctamente tienen menor riesgo de resultar heridos y mayores probabilidades de sobrevivir en un accidente.

Es por ello que llevar puestos los cinturones de seguridad es obligatorio legalmente en la mayoría de los países.

■ SISTEMA DE AIRBAG

¡LLEVE SIEMPRE PUESTO EL CINTURÓN DE SEGURIDAD!

Los dos componentes incorporados al vehículo, exclusivamente para la protección de los ocupantes del mismo en caso de accidente, son los cinturones de seguridad y el sistema de seguridad suplementario o airbags.

Su vehículo está equipado con un cinturón de seguridad para cada asiento.

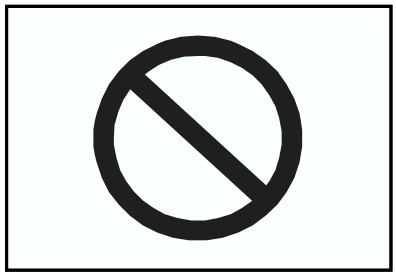
Su vehículo también está equipado con dos airbags que pueden inflarse desde el centro del volante y desde el lado derecho del tablero de instrumentos durante una colisión frontal.

⚠ *PRECAUCIÓN*

¡Se ha demostrado que los cinturones de seguridad son la protección personal más eficaz para evitar las lesiones o la muerte en un accidente!

No permita viajar a nadie en un sitio donde no pueda llevar el cinturón debidamente ajustado. En caso de accidente, no llevar puesto el cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, pero con el cinturón ajustado, podría resultar ileso. Use siempre el cinturón de seguridad y verifique que los cinturones de sus pasajeros estén debidamente apretados.

Sistema de airbag 6
Funciones de los asientos delanteros 13
Funciones de los asientos traseros 13
Luz de aviso de cinturón de seguridad 13
Cinturón abdominal/bandolera 14
Mantenimiento de los cinturones de seguridad 17
Regulador de altura del cinturón de bandolera 18
Cinturón abdominal del asiento central trasero 19
Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo 20
Sillas de sujeción para niños 21
Reposacabezas 25
Mandos de los asientos delanteros 27
Regulación de los asientos hacia delante/atrás 27
Mando manual de reclinado del respaldo delantero 27
Regulación de la altura del asiento del conductor .. 28
Asientos traseros 29
Respaldo trasero abatible 29
Asientos traseros plegables dobles 31
Sistemas de sujeción suplementarios 34
Airbags de los asientos delanteros 35
Airbags laterales 36
Después de desplegarse el airbag 38
Mantenimiento de los airbags 39
¡Ayude a sus airbags a protegerle! 40



Precauciones, Avisos y Notas

Las PRECAUCIONES y los AVISOS le advierten sobre las circunstancias en las que se podrían producir lesiones o resultar dañado su vehículo.

⚠ *PRECAUCIÓN*

Significa: Puede causar lesiones a las personas.

Ignorar estas precauciones podría tener como resultado graves lesiones o incluso la muerte.

AVISO

Significa: Puede dañar el vehículo.

Ignorar estos avisos podría tener como resultado daños en su vehículo.

El resultado será reparaciones costosas no cubiertas por la garantía.

También encontrará etiquetas de advertencia en su vehículo que utilizan las mismas palabras, PRECAUCIÓN o AVISO.

NOTA: Una Nota facilita información que resultará de ayuda para los temas de mantenimiento y otras instrucciones relativas al vehículo.

Símbolos

En este libro también puede encontrar un círculo cruzado por una línea diagonal.

Este símbolo de seguridad significa "No", "No haga eso" o "No permita que esto ocurra".

Use este manual para familiarizarse con las características de su nuevo vehículo y para aprender a utilizarlas.

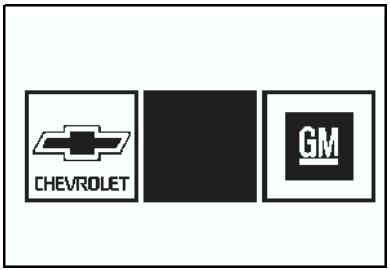
Recuerde también que el vehículo que usted ha comprado podría no estar equipado con cada opción que se describe en este manual.

Las ilustraciones contenidas en este manual son típicas y no se pretende que sean representaciones exactas de ninguna pieza de su vehículo.

Índice

En el Índice, al final del manual, podrá encontrar los temas que necesite consultar. El contenido del manual está listado por orden alfabético y va acompañado por el número de página donde encontrará la información.

Observaciones importantes acerca de este manual



GENERAL MOTORS, GM, el emblema de GM, CHEVROLET y el emblema de CHEVROLET son marcas comerciales registradas de General Motors Corporation.

Este manual está basado en la información más reciente disponible a la fecha de su impresión. Nos reservamos el derecho de hacer cambios del producto a partir de dicha fecha sin notificación previa.

Guarde este manual en su vehículo para tenerlo siempre a mano, por si lo necesita durante algún viaje. En caso de que venda el vehículo, deje este manual dentro del mismo para que el futuro comprador también lo pueda utilizar.

Contenido

Observaciones importantes acerca de este manual 2
Cómo usar este manual 3
Sección 1
Asientos y cinturones de seguridad 5
Sección 2
Instrumentos y mandos 43
Sección 3
Instrucciones para la puesta en marcha y funcionamiento 99
Sección 4
Sistema de control de climatización …….. 139
Sección 5
Problemas en la carretera 154
Sección 6
Servicio y mantenimiento 174
Índice 219

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

Los ingenieros de GENERAL MOTORS investigan y construyen teniendo en cuenta el medio ambiente.

En el desarrollo y la fabricación de su vehículo, GENERAL MOTORS utilizó materiales compatibles con el medio ambiente y en gran en escala, reciclables. Los métodos de producción también se subordinarán a la protección del medio ambiente.

Este tipo de construcción, fruto del progreso, facilita el desmontaje de los vehículos y la separación de los materiales con vista a un reaprovechamiento posterior.

Materiales como amianto y cadmio ya dejaron de ser usados. El sistema de aire acondicionado funciona con un refrigerante exento de hidrocarburos fluorclorhídricos.

Los porcentajes de contaminantes en los gases de escape fueron reducidos.

En la calidad de propietario de un vehículo GENERAL MOTORS, su contribución para la protección del medio ambiente puede ser decisiva, tanto en su forma de conducción como en la apropiada disposición de los desechos de su mantenimiento.

Si usted utiliza un estilo de conducción compatible con el medio ambiente, podrá mantenerse el nivel de ruido y las emisiones de gases de escape en límites razonables.

La conducción compatible con el medio ambiente suministrará economía y aumentará la calidad de vida. Una aceleración brusca innecesaria aumenta de manera considerable el consumo de combustible.

Usted deberá dar disposición apropiada a todos los elementos de mantenimiento como lubricantes, llantas, baterías, etc., los cuales no deben ser arrojados a las alcantarillas o tratados como basura corriente. Le sugerimos dejar estos elementos a disposición de los concesionarios, servitecas y/o estaciones de servicio, las cuales cuentan con un programa especializado para el manejo de los mismos.

El medio ambiente le agradecerá tener en cuenta estas sugerencias.

IMPORTANTE

Según el diseño y material utilizado en los convertidores catalíticos por cada fabricante de automotores o sus proveedores, en todos los vehículos con este dispositivo se puede presentar un olor desagradable procedente del sistema de escape, el cual es producido por la reacción química interna del convertidor catalítico al estar en contacto con los compuestos de azufre, presentes en los combustibles.

Este olor desagradable procedente del sistema de escape depende del tipo de convertidor catalítico y la cantidad de metales preciosos que éste contenga en su interior, entre los cuales se puede citar al platino, paladio y rodio, siendo éste último el que mayor aporta a la emisión del olor desagradable, debido a que en la fase de reducción del sistema, el alto contenido de azufre reacciona quimicamente con éste metal precioso. También es importante mencionar que el rodio extiende la vida útil del componente y garantiza un adeacuado sistema de control de emisiones.

Se recomienda el uso de combustibles con un contenido de azufre inferior a los 1000 mg/Kg ó PPM, si se excede este límite permisible, el efecto antes mencionado se acentuará.

REPUESTOS CHEVROLET

SIEMPRE CONTIGO

PERSONALIZA TU CHEVROLET, CON LOS ACCESORIOS Y PARTES GARANTIZADAS DE FÁBRICA, DISEÑADAS ACORDE A CADA TIPO DE VEHÍCULO.

PROTEJE TU VIDA Y LA DE TU AUTOMÓVIL, USA SIEMPRE REPUESTOS CHEVROLET.

ACCESORIOS CHEVROLET

SIEMPRE CONTIGO